

**Textul consolidat al modificărilor  
intrate în vigoare în anul 2017 ale Acordului european  
referitor la transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR)  
textul provine din traducerea și compilarea documentelor oficiale  
ECE/TRANS/WP.15/231 + ECE/TRANS/WP.15/231/Corr.1 + ECE/TRANS/WP.15/231/Add.1  
+ ECE/TRANS/257/Corr.1 + ECE/TRANS/257/Corr.2 + ECE/TRANS/242/Corr.3 +  
ECE/TRANS/242/Corr.4 + C.N.354.2015.TREATIES-XI.B.14 +  
C.N.371.2015.TREATIES-XI.B.14**

## Capitolul 1.1

1.1.3.2 a) Se modifică, după cum urmează:Fp650

«a) gazelor conținute în rezervoarele sau buteliile de combustibil\* ale unui vehicul care efectuează o operațiune de transport și care sunt destinate propulsiei acestuia sau funcționării oricăruia din echipamentele sale (de exemplu, echipamentele frigorifice) utilizate sau destinate utilizării pe timpul transportului.

Gazele pot fi transportate în rezervoare sau butelii de combustibil fixe, conectate direct la motor sau la echipamentul auxiliar, ori în recipiente sub presiune transportabile care sunt conforme cu dispozițiile legale aplicabile.

Capacitatea totală a rezervoarelor sau buteliilor de combustibil ale unei unități de transport, inclusiv rezervoarele autorizate conform 1.1.3.3 a), nu trebuie să depășească cantitatea de energie (MJ) sau masa (kg) corespunzătoare unui echivalent energetic de 54.000 MJ.

**NOTĂ:** Valoarea de 54.000 MJ pentru echivalentul energetic corespunde limitei de la 1.1.3.3 a) (1500 litri). În ceea ce privește conținutul energetic al combustibililor, a se vedea tabelul de mai jos:

Combustibil	Conținut energetic
Carburant diesel sau Motorină	36 MJ/litru
Benzină	32 MJ/litru
Gaz natural/Biogaz	35 MJ/Nm <sup>3</sup>
Gaz de petrolier lichefiat (GPL)	24 MJ/litru
Etanol	21 MJ/litru
Biodiesel	33 MJ/litru
Emulsii	32 MJ/litru
Hidrogen	11 MJ/Nm <sup>3</sup>

Capacitatea totală nu trebuie să depășească:

- 1.080 kg pentru GNL și GNC;
- 2.250 litri pentru GPL.».

Textul notei de subsol \* este următorul:

«\* Termenul «combustibil» include, de asemenea, carburanții.».

1.1.3.2 a) La sfârșit, se adaugă o nouă notă, după cum urmează:

**NOTA 2:** Orice container dotat cu un echipament destinat să funcționeze în timpul transportului și arimat pe un vehicul este considerat ca parte integrantă a vehiculului și

beneficiază de aceleași excepții în ceea ce privește cantitatea de combustibil necesară pentru funcționarea echipamentului.

Se numerotează actuala NOTĂ (a se vedea ECE/TRANS/WP.15/231/Corr.1) ca NOTA 1.

1.1.3.2 b) Se șterge și se adaugă «(Șters)».

1.1.3.3 În titlu, se înlocuiește «carburanților» cu «combustibililor\*». Textul notei de subsol \* este următorul: «\* Termenul «combustibil» include și carburanții.»

1.1.3.3 a) La sfârșit, se adaugă două note noi, după cum urmează:

*«NOTA 1: Orice container dotat cu un echipament destinat să funcționeze în timpul transportului și arimat pe un vehicul este considerat ca parte integrantă a vehiculului și beneficiază de aceleași excepții în ceea ce privește cantitatea de combustibil necesară pentru funcționarea echipamentului.»*

*NOTA 2: Capacitatea totală a rezervoarelor sau buteliilor, inclusiv cele care conțin combustibili gazeși, nu trebuie să depășească valoarea energetică echivalentă a 54000 MJ (a se vedea NOTA 1 de la 1.1.3.2 a).».*

1.1.3.3 b) Se șterge și se adaugă «(Șters)».

1.1.3.3 c) Se șterge și se adaugă «(Șters)». Se șterge Nota de subsol 1, iar nota de subsol 2 de la 1.1.4.3 se renumerează ca notă de subsol 1.

1.1.3.6.3 În cea de a doua coloană a tabelului, pentru categoria de transport 0, pentru clasa 9, se înlocuiește «echipamente» cu «obiecte».

1.1.3.6.3 În cea de a doua coloană a tabelului, pentru categoria de transport 1, pentru clasa 4.1, la final, se înlocuiește «și 3231 la 3240» cu «, 3231 până la 3240, 3533 și 3534».

1.1.3.6.3 În cea de a doua coloană a tabelului, pentru categoria de transport 2:

În prima linie, se șterge «și obiecte». În cel de al treilea rând, se înlocuiește «și substanțe» cu «, precum și substanțe și obiecte». Pentru clasa 4.1, la final, se adaugă «, 3531 și 3532».

După «Clasa 4.1», se adaugă:

«Clasa 4.3: Nr. ONU 3292

Clasa 5.1: Nr. ONU 3356».

Se modifică rândul corespunzător clasei 6.1, după cum urmează:

«Clasa 6.1: Nr. ONU 1700, 2016 și 2017 și substanțe și obiecte aparținând grupei de ambalare III»;

Pentru clasa 9, se înlocuiește «Nr. ONU 3245» cu «Nr. ONU 3090, 3091, 3245, 3480 și 3481».

1.1.3.6.3 În cea de a doua coloană a tabelului, pentru categoria de transport 3:

În cel de al doilea rând, se șterge «și obiecte». Pentru clasa 8, se înlocuiește «și 3477» cu «, 3477 și 3506».

1.1.3.6.3 În cea de a doua coloană a tabelului, pentru categoria de transport 4:

Pentru clasa 9, se înlocuiește «și 3509» cu «, 3508 și 3509».

1.1.3.10 (b) În Nota de sub alineatul i), se înlocuiește «ISO 9001:2008» cu «ISO 9001».

1.1.4.2.1 a) Se înlocuiește de două ori «marcagele» cu «mărcile».

1.1.4.2.1 c) Se înlocuiește «și plăci de semnalizare portocalie conform dispozițiilor capitolului 5.3 din Codul IMDG» cu «și mărci conform dispozițiilor capitolului 5.3 din Codul IMDG ».

1.1.4.2.2 Se înlocuiește «care nu sunt prevăzute cu plăci-etichete în conformitate cu dispozițiile secțiunii 5.3.1 din ADR, dar care sunt semnalizate și prevăzute cu plăci-etichete

în conformitate cu capitolul 5.3 din Codul IMDG» cu «care nu sunt prevăzute cu plăci-etichete în conformitate cu dispozițiile secțiunii 5.3.1 din ADR, dar care sunt marcate și prevăzute cu plăci-etichete în conformitate cu capitolul 5.3 din Codul IMDG».

## Capitolul 1.2

1.2.1 Sub definiția „*Container pentru vrac acoperit cu prelată*”, se introduce următoarea definiție nouă:

„*Container pentru vrac flexibil*” înseamnă un container flexibil de o capacitate care nu depășește 15 m<sup>3</sup> și care include căptușeli, precum și dispozitive de manipulare și echipamente de serviciu atașate;

1.2.1 În definiția „CGA”, se modifică adresa dintre paranteze, după cum urmează: (CGA, 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly, VA 20151, Statele Unite ale Americii).

1.2.1 Se modifică începutul definiției „*Aerosol*” sau „*Generator de aerosoli*” după cum urmează: „*Aerosol*” sau „*Generator de aerosoli*” înseamnă orice recipient nereîncărcabil care corespunde prescripțiilor de la 6.2.4, .... restul rămâne neschimbat.

1.2.1 În definiția pentru «Aerosol» sau «Generator de aerosoli», așa cum a fost modificată prin documentul ECE/TRANS/WP.15/231, se înlocuiește «6.2.4» cu «6.2.6».

1.2.1 În definiția „GHS”, se înlocuiește «a cincea ediție» cu «a șasea ediție» și se înlocuiește «ST/SG/AC.10/30/Rev.5» cu «ST/SG/AC.10/30/Rev.6».

1.2.1 În definiția „Manualul de Încercări și Criterii”, se înlocuiește «a cincea ediție» cu «a șasea ediție» și se înlocuiește ST/SG/AC.10/11/Rev.5 așa cum a fost modificat prin documentele ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Amend.1 și ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Amend.2» cu «ST/SG/AC.10/11/Rev.6».

1.2.1 În definiția pentru «*Materiale plastice reciclate*», se înlocuiește «materiale recuperate din ambalajele industriale folosite, care au fost curățate și tratate pentru a fi supuse reciclării» cu «materiale recuperate provenite de la ambalajele industriale folosite, care au fost curățate și pregătite pentru a fi transformate în ambalaje noi».

1.2.1 În definiția „Ambalaj mare de siguranță”, se înlocuiește «sau care prezintă scurgeri» cu «, care prezintă scurgeri sau neconforme».

1.2.1 În definiția „Recipient sub presiune de siguranță”, se înlocuiește «1000 litri» cu «3000 litri».

1.2.1 În definiția „Tub”, după «fără sudură», se adaugă «sau de construcție compozită».

1.2.1 În definiția „Regulament tip al ONU”, se înlocuiește «a optsprezecea» cu «a nouăsprezecea» și se înlocuiește «(ST/SG/AC.10/1/Rev.18)» cu «(ST/SG/AC.10/1/Rev.19)».

1.2.1 Se modifică definiția mijlocului de transport, după cum urmează și se șterge Nota respectivă:

„*Mijloc de transport*” înseamnă un vehicul, un vagon, un container, un container-cisternă, o cisternă mobilă sau un CGEM;

1.2.1 Se modifică definiția „*Încărcător de cisterne*”, după cum urmează:

„*Încărcător de cisterne*” înseamnă întreprinderea care umple mărfuri periculoase într-o cisternă (vehicul-cisternă, cisternă demontabilă, cisternă mobilă sau container-cisternă) și/sau într-un vehicul-baterie, CGEM sau într-un vehicul, container mare sau container mic pentru vrac;

1.2.1 În definiția „Aprobare unilaterală”, la sfârșit, se înlocuiește «din prima țară Parte Contractantă la ADR prin care trece expediția» cu «a unei țări Parte Contractantă la ADR».

1.2.1 În definiția „Cisternă pentru deșeurii, care operează sub vid”, se înlocuiește «încărcarea și descărcarea» cu «umplerea și golirea».

1.2.1 Se modifică definiția pentru «*Presiune maximă de lucru*», după cum urmează:

Se înlocuiește primul frază, după cum urmează: «*„Presiune maximă de lucru”* (presiune manometrică), înseamnă cea mai ridicată din următoarele trei valori, care pot apărea în partea superioară a cisternei în stare de funcționare:».

Se înlocuiește alineatul c), după cum urmează:

«c) presiunea manometrică efectivă la care cisterna este supusă prin conținutul său (inclusiv gazele de altă natură pe care le poate conține) la temperatura maximă de lucru.».

În ultimul paragraf, se înlocuiește «*altele decât cisternele pentru transportul gazelor din clasa 2, lichefiate sau dizolvate,*» cu «*altele decât cisternele pentru transportul gazelor comprimate, lichefiate sau dizolvate, din clasa 2,*».

Se introduce o Notă, după cum urmează:

«**NOTA 1:** *Presiunea maximă de lucru nu se aplică cisternelor cu golire prin gravitație conform 6.8.2.1.14 a).*».

Se renumerotează, în consecință, Notele 1 și 2 care devin Notele 2 și 3.

1.2.1 Se adaugă următoarele definiții noi, în ordine alfabetică:

„*Container pentru vrac flexibil*”, a se vedea „*Container pentru vrac*”;

„*Descărcare*” înseamnă toate operațiile efectuate de către descărcător conform definiției descărcătorului;

„*Durată de serviciu*” înseamnă pentru butelii și tuburi compozite, numărul de ani autorizați pentru menținerea în serviciu a buteliei sau tubului;

„*Durată de viață nominală*” înseamnă pentru butelii și tuburi compozite, durata de viață maximă (în număr de ani) pentru care butelia sau tubul este conceput (ă) și omologat (ă) conform standardului aplicabil;

„*Gaz natural comprimat (GNC)*” înseamnă un gaz comprimat compus din gaze naturale cu conținut ridicat de metan alocat la Nr. ONU 1971;

„*Gaz natural lichefiat (GNL)*” înseamnă un gaz lichefiat refrigerat compus din gaze naturale cu conținut ridicat de metan alocat la Nr. ONU 1972;

„*Încărcare*” înseamnă toate operațiile efectuate de către încărcător conform definiției încărcătorului;

„*Temperatura de polimerizare auto-accelerată (TPAA)*” înseamnă temperatura cea mai scăzută la care o substanță poate începe să polimerizeze în ambalaj, RMV sau cisternă, după cum este oferită pentru transport. Se obține prin aplicarea acelorași proceduri de încercare pentru determinarea temperaturii de descompunere auto-accelerată a substanțelor auto-reactive, în conformitate cu Secțiunea 28 din Partea a 2-a a Manualului de Încercări și Criterii;

„*Timp de reținere*” înseamnă timpul scurs între momentul în care cisterna atinge starea inițială de umplere și momentul în care presiunea atinge, sub efectul fluxului de căldură, presiunea minimă atribuită dispozitivelor limitatoare de presiune din cisternele utilizate la transportul gazelor lichefiate refrigerate;

**NOTĂ:** Pentru cisternele mobile, a se vedea Sub-secțiunea 6.7.4.1.

„*TPAA*”, a se vedea „*Temperatura de polimerizare auto-accelerată*”;

## Capitolul 1.4

1.4.2.1.1 e) Se înlocuiește «vehiculele goale, necurățate și containerele mari sau mici pentru vrac» cu «vehiculele și containerele pentru vrac goale și necurățate». Se înlocuiește «să fie marcate și etichetate în conformitate cu ADR» cu «au aplicate plăcile-etichetă, mărcile și etichetele conform capitolului 5.3».

1.4.2.2.1 c) Se înlocuiește «lipsă de dispozitive ale echipamentului» cu «lipsa dispozitivelor echipamentului».

1.4.2.2.1 La alineatul d), în Notă, După «4.2.4.4.», se adaugă: «4.3.2.3.7.».

1.4.2.2.1 f) Se înlocuiește «și semnalizările» cu «, mărcile și plăcile portocalii». Se adaugă «la capitolul 5.3» după «prescrise pentru vehicule».

1.4.2.2.1 (g) Se modifică, după cum urmează:

«g) să se asigure că echipamentele prevăzute în ADR pentru unitatea de transport, pentru echipaj și pentru anumite clase se află la bordul unității de transport.».

1.4.2.2.6 Să se introducă un nou paragraf, după cum urmează:

«1.4.2.2.6 Transportatorul trebuie să furnizeze echipajului vehiculului instrucțiunile scrise, așa cum sunt prevăzute în ADR.».

1.4.3.1.1 c) Se șterge «, atunci când încarcă mărfuri periculoase într-un vehicul sau într-un container mare sau mic».

1.4.3.1.1 d) Se înlocuiește «semnalizarea de pericol» cu «placardarea, marcarea și semnalizarea portocalie».

1.4.3.3 h) Se modifică, după cum urmează:

«h) să se asigure, atunci când pregătește mărfurile periculoase în vederea transportului, de faptul că plăcile-etichetă, mărcile, plăcile portocalii și etichetele sunt aplicate pe cisterne, vehicule și containerele pentru vrac, conform capitolului 5.3;».

1.4.3.7 Se șterge Nota de după titlu.

1.4.3.7.1 c) După «la descărcare» se adaugă «și la manipulare».

1.4.3.7.1 f) Se înlocuiește «aplicată semnalizarea de pericol» cu «aplicate plăcile-etichetă, mărcile și semnalizarea portocalie».

## Capitolul 1.6

1.6.1.1 Se înlocuiește «30 iunie 2015» cu «30 iunie 2017». Se înlocuiește «31 decembrie 2014» cu «31 decembrie 2016».

1.6.1.20, 1.6.1.28, 1.6.1.31, 1.6.1.32 Se șterg și se adaugă „(Șters)”.

1.6.1.25 Se modifică, după cum urmează:

„1.6.1.25 Buteliile, cu o capacitate în apă care nu depășește 60 de litri, marcate cu un Nr. ONU în conformitate cu dispozițiile ADR aplicabile până la 31 decembrie 2012 și care nu sunt conforme cu prescripțiile de la 5.2.1.1 referitoare la înălțimea Nr. ONU și a literelor „UN” aplicabile începând de la 1 ianuarie 2013, pot fi utilizate în continuare până la următoarea lor inspecție periodică, dar nu mai târziu de 30 iunie 2018.”.

1.6.1.26 Se modifică cea de a treia frază, după cum urmează: „Aceste ambalaje mari, care nu sunt marcate conform cu 6.6.3.3 vor putea fi utilizate în continuare după 31 decembrie 2014, dar trebuie marcate conform cu 6.6.3.3 dacă sunt reconstruite după această dată.”.

1.6.1.28, Se înlocuiește «EN ISO/IEC» cu «EN ISO/CEI».

1.6.1.30 Se modifică, după cum urmează:

«1.6.1.30 Etichetele care îndeplinesc prescripțiile de la 5.2.2.2.1.1 aplicabile până la 31 decembrie 2014 pot fi utilizate în continuare până la 30 iunie 2019.».

Se adaugă următoarele măsuri tranzitorii noi:

«1.6.1.37 (Rezervat)».

«1.6.1.38 Părțile contractante pot continua să elibereze certificate de pregătire profesională a consilierilor de siguranță în conformitate cu modelul în vigoare până la 31 decembrie

2016, în locul certificatelor conforme cu prescripțiile de la 1.8.3.18 aplicabile de la 1 ianuarie 2017, până la 31 decembrie 2018. Aceste certificate pot fi utilizate în continuare, până la sfârșitul celor 5 ani de valabilitate.»

«1.6.1.39 În pofida prescripțiilor dispoziției speciale 188 de la capitolul 3.3 aplicabile începând 1 ianuarie 2017, mărcile conforme dispoziției speciale 188 de la capitolul 3.3 în vigoare până la 31 decembrie 2016, pot figura pe coletele care conțin pile și baterii cu litiu până la 31 decembrie 2018.»

«1.6.1.40 În pofida prescripțiilor ADR aplicabile începând cu 1 ianuarie 2017, obiectele de la Nr. ONU 0015, 0016 și 0303 care conțin (o) substanțe(ă) fumigene(ă) toxice(ă) prin inhalare conform criteriilor clasei 6.1, produse înainte de 31 decembrie 2016, pot fi transportate până la 31 decembrie 2018 fără a purta eticheta de risc secundar „TOXIC” (modelul nr. 6.1, a se vedea 5.2.2.2.2).»

«1.6.1.41 În pofida prescripțiilor ADR aplicabile începând cu 1 ianuarie 2017, ambalajele mari conforme nivelului de încercare al grupei de ambalare III conforme dispoziției speciale L2 de la instrucțiunea de ambalare LP02 de la 4.1.4.3 aplicabilă până la 31 decembrie 2016, pot fi utilizate în continuare până la 31 decembrie 2022, pentru Nr. ONU 1950.»

«1.6.1.42 În pofida prescripțiilor din coloana (5) a tabelului A din capitolul 3.2 aplicabile începând cu 1 ianuarie 2017 pentru Nr. ONU 3090, 3091, 3480 și 3481, eticheta clasei 9 (modelul Nr. 9, a se vedea 5.2.2.2.2) poate fi utilizată pentru aceste Nr. ONU până la 31 decembrie 2018.»

«1.6.1.43 Vehiculele înmatriculate sau intrate în exploatare înainte de 1 iunie 2017, așa cum sunt definite în dispozițiile speciale 240, 385 și 669 din Capitolul 3.3, și echipamentele acestora destinate unei utilizări pe timpul transportului, conform prescripțiilor ADR aplicabile până la 31 decembrie 2016, dar care conțin pile și baterii cu litiu care nu sunt conforme cu prescripțiile de la 2.2.9.1.7, pot fi transportate în continuare, ca și încărcătură, în conformitate cu prescripțiile dispoziției speciale 666 din Capitolul 3.3.»

1.6.2.3 Se înlocuiește «marcajul conform» cu «mărcile conforme».

1.6.3 Se adaugă o nouă măsură tranzitorie, după cum urmează:

«1.6.3.46 Cisternele fixe (vehicule-cisternă) și cisternele demontabile, care au fost construite înainte de 1 iulie 2017, conform prescripțiilor aplicabile până la 31 decembrie 2016, dar care nu sunt în conformitate cu prescripțiile de la 6.8.2.1.23 aplicabile începând de la 1 ianuarie 2017, pot fi utilizate în continuare.»

1.6.3.40, 1.6.4.19, 1.6.4.36 și 1.6.4.41 Se șterg și se adaugă «(Șters)».

1.6.4.37 Se șterge cea de a doua frază.

Se adaugă următoarele măsuri tranzitorii noi:

«1.6.4.47 Containerele cisternă destinate transportului gazelor lichefiate refrigerate construite înainte de 1 iulie 2017 în conformitate cu prescripțiile în vigoare până la 31 decembrie 2016, dar care nu îndeplinesc prescripțiile de la 6.8.3.4.10, 6.8.3.4.11 și 6.8.3.5.4 aplicabile de la 1 ianuarie 2017 pot fi utilizate în continuare până la următoarea inspecție începând cu 1 iulie 2017. Până atunci, în conformitate cu 4.3.3.5 și 5.4.1.2.2 d), timpul de reținere real poate fi estimat fără a utiliza timpul de reținere de referință.»

«1.6.4.48 Containerele-cisternă fabricate înainte de 1 iulie 2017 conform prescripțiilor aplicabile până la 31 decembrie 2016, dar care nu mai sunt în conformitate cu prescripțiile de la 6.8.2.1.23 aplicabile începând cu 1 ianuarie 2017, pot fi utilizate în continuare.»

1.6.5.4 Se înlocuiește «decembrie 2014» cu «decembrie 2016» și «decembrie 2016» cu «martie 2018».

«1.6.5.16 Vehiculele EX/II, EX/III, FL și OX înmatriculate înainte de 1 aprilie 2018, echipate cu rezervoare de carburant neomologate, conforme dispozițiilor Regulamentului CEE-ONU nr. 34, pot fi utilizate în continuare.»

«1.6.5.17 Vehiculele înmatriculate pentru prima dată sau intrate în exploatare înainte de 1 aprilie 2018, care nu corespund prescripțiilor de la 9.2.2.8.5 sau standardelor ISO 6722-1:2011 + Cor 1:2012 sau ISO 6722-2:2013 pentru conductorii de la 9.2.2.2.1, dar care îndeplinesc prescripțiile aplicabile până la 31 decembrie 2016, pot fi utilizate în continuare.»

«1.6.5.18 Vehiculele înmatriculate pentru prima dată sau intrate în exploatare înainte de 1 aprilie 2018 care au fost agreate ca vehicule OX pot fi utilizate în continuare pentru transportul substanțelor de la Nr. ONU 2015.»

«1.6.5.19 În ceea ce privește inspecția tehnică anuală a vehiculelor înmatriculate pentru prima dată sau intrate în exploatare înainte de 1 aprilie 2018 și agreate ca vehicule OX, le pot fi aplicate în continuare prescripțiile Părții 9 în vigoare până la 31 decembrie 2016.»

«1.6.5.20 Certificatele de agreare ale vehiculelor OX conforme modelului de la 9.1.3.5 aplicabil până la 31 decembrie 2016, pot fi utilizate în continuare.»

## **Capitolul 1.7**

1.7.1.5.1 a) Se înlocuiește «5.2.1.9» cu «5.2.1.10».

## **Capitolul 1.8**

1.8.3.2 b) În loc de «încărcare sau descărcare», se introduce «ambalare, de umplere, de încărcare sau de descărcare» (de două ori).

1.8.3.3 La al treilea, al cincilea și al șaselea alineat de la cel de al doilea sub-paragraf, în loc de «încărcare sau descărcare», se introduce «ambalare, de umplere, de încărcare sau de descărcare» (de trei ori).

La al nouălea și al zecelea alineat de la cel de al doilea sub-paragraf, înainte de «încărcării sau descărcării», se introduce «ambalării, umplerii, » (de două ori).

La al doisprezecelea alineat de la cel de al doilea sub-paragraf, în loc de «încărcare și descărcare», se introduce «ambalare, de umplere, de încărcare sau de descărcare».

1.8.3.6 În loc de «încărcare sau descărcare», se introduce «ambalare, de umplere, de încărcare sau de descărcare».

1.8.3.9 În loc de «transporturilor», se introduce «transportului, ambalării, umplerii, încărcării sau descărcării».

1.8.3.10 În cel de al doilea paragraf, la al doilea alineat, se adaugă la sfârșit «, inclusiv, dacă este necesar, infrastructura și organizarea examinărilor electronice conforme paragrafului 1.8.3.12.5, în cazul în care acestea trebuie să fie efectuate».

1.8.3.11 b) Se modifică al zecelea alineat, după cum urmează:

«- manipularea și arimarea (ambalare, umplere, încărcare și descărcare – raport de umplere, arimare și separare);»

Se modifică al unsprezecelea alineat, după cum urmează:

«- curățarea și/sau degazarea dinaintea ambalării, umplerii, încărcării și după descărcare;»

1.8.3.12.2 Se modifică, după cum urmează:

«1.8.3.12.2 Autoritate competentă sau organismul examinator desemnat de către aceasta trebuie să supravegheze toate examenele. Orice posibilitate de manipulare sau fraudare trebuie exclusă pe cât este posibil. Autentificarea candidatului trebuie să fie asigurată. Utilizarea la examenul scris a oricărei documentații alta decât reglementările internaționale și naționale nu este permisă. Toate documentele examinării trebuie să fie înregistrate și păstrate sub formă tipărită sau sub formă de fișier electronic.»

1.8.3.12.4 a) Se modifică al patrulea alineat, după cum urmează:

«- mărcile, etichetele de pericol și plăcile-etichetă;».

Se adaugă un nou 1.8.3.12.5, după cum urmează:

«1.8.3.12.5 Examenele scrise pot fi desfășurate în întregime sau parțial ca examene electronice unde răspunsurile sunt înregistrate și evaluate utilizând procedurile de procesare electronică a datelor asigurându-se îndeplinirea următoarelor condiții:

- a) Echipamentul informatic și programele utilizate trebuie să fie verificate și acceptate de autoritatea competentă sau de către organismul examinator desemnat de aceasta;
- b) Trebuie să fie asigurată funcționarea tehnică corespunzătoare. Trebuie să fie făcute aranjamentele necesare referitoare la modul de continuare a examinării în cazul defectării unor echipamente sau aplicații. Nu trebuie să fie oferit niciun fel de ajutor prin intermediul terminalelor echipamentelor (de exemplu: funcție de căutare electronică), iar echipamentele nu trebuie să fie capabile să comunice unele cu altele pe timpul examenului;
- c) Intrările de date de la fiecare candidat trebuie să fie înregistrate. Determinarea rezultatelor trebuie să fie transparentă.».

1.8.3.18 În cea de a opta rubrică a modelului certificatului care începe cu «Valabil până la (data): ...», în loc de «de încărcare sau descărcare», se introduce «de ambalare, de umplere, de încărcare sau de descărcare».

1.8.3.18 Se șterg ultimele două rânduri ale modelului certificatului.

Se adaugă un nou 1.8.6.2.3 după cum urmează:

«1.8.6.2.3 În cazul în care o autoritate competentă, delegatul său sau organismul de inspecție constată că prescripțiile din părțile 4 sau 6 nu au fost îndeplinite de către producător, acesta va solicita producătorului să ia măsurile corective corespunzătoare și nu va emite niciun certificat de omologare de tip sau certificat de conformitate.».

1.8.6.4.1 (de două ori), Se înlocuiește «EN ISO/IEC» cu «EN ISO/CEI».

1.8.6.8 (de două ori), Se înlocuiește «EN ISO/IEC» cu «EN ISO/CEI».

1.8.7.4.1 (a) și 1.8.7.5.1 (d) Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

1.8.8.4.1 e) Se modifică, după cum urmează:

«e) să aplice o marcă durabilă și lizibilă pe cartușul cu gaz care să indice tipul acestuia, numele solicitantului și data fabricării sau numărul lotului; atunci când din lipsă de spațiu, marca completă nu poate fi aplicată pe corpul cartușului cu gaz, trebuie aplicată o etichetă durabilă care să conțină această informație pe cartușul cu gaz sau plasată, împreună cu cartușul cu gaz, în ambalajul interior.».

1.8.8.4.3 d) Se modifică, după cum urmează:

«d) datele care trebuie incluse pentru marcarea, așa cum sunt prevăzute la 1.8.8.4.1 e)».

## Capitolul 1.9

1.9.5.2.2 Pentru categoria de tunel D, pentru clasa 4.1, la sfârșit, se înlocuiește «și 3251» cu «, 3251, 3531, 3532, 3533 și 3534». Pentru clasa 8, se șterge «precum și Nr. ONU 3507». Pentru clasa 6.1, după «și TFW» se adaugă «, precum și Nr. ONU 3507».

1.9.5.2.2 Pentru categoria de tunel E, se modifică paragraful de dinaintea de **NOTĂ**, după cum urmează:

«Restricție pentru transportul tuturor mărfurilor periculoase, altele decât cele pentru care se găsește mențiunea “(-)” în coloana (15) a tabelului A din capitolul 3.2, precum și pentru transportul tuturor mărfurilor periculoase conform dispozițiilor capitolului 3.4 atunci când cantitățile acestora din urmă depășesc 8 tone masă brută totală pe unitatea de transport.».

1.9.5.3.6 Se șterge nota de subsol 3.



## Capitolul 2.1

2.1.1.1 Pentru clasa 4.1, după «substanțe autoreactive» se adaugă «, substanțe care polimerizează».

2.1.1.2 Pentru rubrica A, se înlocuiește «substanțe și obiecte» cu «substanțe sau obiecte» și se înlocuiește «rubricile care acoperă mai mulți izomeri» cu « rubricile pentru substanțele care acoperă mai mulți izomeri».

2.1.2.2 Se adaugă la sfârșit următoarea frază nouă: «Substanțele care sunt menționate nominal în coloana 2 a tabelului A din capitolul 3.2 trebuie să fie transportate conform clasificării din tabelul A sau conform condițiilor prevăzute la 2.1.2.8.»

Se adaugă un nou 2.1.2.8, după cum urmează:

«2.1.2.8 Dacă expeditorul a identificat, pe baza rezultatelor încercărilor, că o substanță menționată nominal în coloana (2) a tabelului A din capitolul 3.2, îndeplinește criteriile de clasificare pentru o clasă care nu este indicată în Coloana (3a) sau (5) a tabelului A din capitolul 3.2, acesta poate, cu acordul autorității competente, expedia substanța:

- la rubrica colectivă cea mai potrivită care figurează la sub-sectiunile 2.2.x.3 și care ia în considerare toate riscurile identificate; sau

- la același Nr. ONU și la aceeași denumire, dar adăugând informațiile de comunicare a pericolului necesare pentru a indica riscul(rile) secundar(e) suplimentar(e) (documentație, etichetă, placa-etichetă), cu condiția să rămână neschimbată clasa și orice altă condiție de transport (de exemplu: limitarea cantitativă, dispoziții de ambalare și pentru cisterne), care în mod normal, se aplică la substanțele care au o astfel de combinație de risc, de asemenea, se aplică și substanței menționate.

***NOTA 1:** Autoritatea competentă care își dă acordul poate fi autoritatea competentă a oricărei părți contractante la ADR și care poate recunoaște, de asemenea, acordul dat de către autoritatea competentă a unei țări care nu este parte contractantă la ADR, cu condiția ca acest acord să fie dat în conformitate cu procedurile aplicabile conforme cu RID, ADR, ADN, Codul IMDG sau Instrucțiunile Tehnice OACI.*

***NOTA 2:** În cazul în care o autoritate competentă acordă o astfel de autorizație, aceasta ar trebui să informeze Sub-comitetul de experți pentru transportul mărfurilor periculoase al ONU și să transmită o propunere de amendament la Lista mărfurilor periculoase din cadrul Regulamentului tip al ONU pentru a face modificările necesare. În cazul în care modificarea propusă este respinsă, autoritatea competentă ar trebui să retragă autorizația.*

***NOTA 3:** Pentru transportul în conformitate cu 2.1.2.8, a se vedea, de asemenea, 5.4.1.1.20.»*

2.1.3.4.2 După «Nr. ONU 3151 DIFENILI POLIHALOGENAȚI LICHIZI;» se adaugă o nouă linie, după cum urmează: «Nr. ONU 3151 MONOMETILDIFENILMETANI HALOGENAȚI LICHIZI;».

După «Nr. ONU 3152 DIFENILI POLIHALOGENAȚI SOLIZI;» se adaugă o nouă linie, după cum urmează: «Nr. ONU 3152 MONOMETILDIFENILMETANI HALOGENAȚI SOLIZI;».

2.1.3.5.5, nota de subsol 2 Se șterge «(înlocuită de Directiva Parlamentului și Consiliului European 2006/12/EC (Jurnalul Oficial al Comunităților Europene Nr. L 114 din 27 aprilie 2006, pagina 9))» și se adaugă, la sfârșit «, precum și Directiva 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind deșeurile și de abrogare a anumitor directive (Jurnal oficial al Comunităților Europene Nr. L 312 din 22 noiembrie 2008, p. 3 la 30)».

2.1.4.2 (e) Se înlocuiește «substanța să nu fie ambalată» cu «eșantionul să nu fie ambalat».

## Capitolul 2.2

2.2.1.1.5 Pentru diviziunea 1.4, se înlocuiește «pericol minim» cu «pericol minor de explozie».

2.2.1.1.5 În definiția diviziunii 1.6, în cea de a doua frază, se înlocuiește «nu conțin decât substanțe» cu «conțin în principal substanțe».

2.2.1.1.6 Pentru grupa de compatibilitate N, Se modifică descrierea, după cum urmează: «Obiecte care conțin în principal substanțe extrem de puțin sensibile».

2.2.1.1.7.1 La începutul celei de a doua fraze, după «Totuși», se înlocuiește «,» cu «:» și se introduce o enumerare de alineate. Continuarea textului devine alineatul b). Se adaugă un nou alineat a), după cum urmează:

«a) cascadele care au obțin un rezultat pozitiv la sfârșitul Încercării Compoziției Explozive HSL din Apendicele 7 al Manualului de Încercări și Criterii trebuie să fie atribuite diviziunii 1.1, grupa de compatibilitate G, indiferent de rezultatele încercărilor din seria 6;».

În alineatul b), se înlocuiește «gama acestor obiecte este foarte extinsă» cu «artificiile de divertisment sunt obiecte dintr-o gamă foarte variată».

2.2.1.1.7.5 În tabel, la rubrica «Fântână», în cea de a doua coloană, se șterge «jerbe de scânteii». În cea de a treia coloană, se adaugă o notă nouă la sfârșit, după cum urmează:

«**NOTĂ:** Fântânile concepute pentru a produce o cascadă verticală sau o perdea de scânteii sunt considerate ca fiind cascade (a se vedea rubrica următoare).».

După rândul rubricii «Fântână», se adaugă următorul rând nou:

Tipul	Include:/ Sinonim:	Definiție	Specificații	Clasificarea
Cascadă		Fântână pirotehnică concepută pentru a produce o cascadă verticală sau o perdea de scânteii	Conține o substanță pirotehnică care a obținut un rezultat pozitiv la sfârșitul Încercării Compoziției Explozive HSL din Apendicele 7 al Manualului de Încercări și Criterii, indiferent de rezultatele încercărilor din seria 6 (a se vedea 2.2.1.1.7.1 a))	1.1G
			Conține o substanță pirotehnică care a obținut un rezultat negativ la sfârșitul Încercării Compoziției Explozive HSL din Apendicele 7 al Manualului de Încercări și Criterii	1.3G

2.2.1.1 Se adaugă un nou paragraf 2.2.1.1.9, după cum urmează:

«2.2.1.1.9 Document de clasificare

2.2.1.1.9.1 Autoritatea competentă care atribuie un obiect sau o substanță la clasa 1 trebuie să confirme această clasificare solicitantului în scris.

2.2.1.1.9.2 Documentul de clasificare trimis de autoritatea competentă poate să se prezinte sub orice formă și poate avea mai mult de o pagină cu condiția numerotării acestora în ordine și să poarte un singur și același număr de înregistrare.

2.2.1.1.9.3 Informațiile din acest document trebuie să fie ușor de recunoscut, lizibile și durabile.

2.2.1.1.9.4 Exemple de informații care pot figura în documentul de clasificare:

- a) numele autorității competente și prevederile legislației naționale care fundamentează legalitatea;
- b) reglementările modale sau naționale cărora le este aplicabil documentul de clasificare;

- c) confirmarea că clasificarea a fost aprobată, realizată sau agreată în conformitate cu Regulamentul tip al ONU sau reglementările modale relevante;
- d) numele și adresa persoanei juridice căreia i-a fost dată clasificarea și toate referințele de înregistrare ale societății care permit identificarea unică a unei societăți sau a filialelor sale în temeiul legislației naționale;
- e) denumirea cu care substanța sau obiectul exploziv va fi pus la dispoziție pe piață sau expedit;
- f) denumirea oficială de transport, numărul ONU, clasa, diviziunea și grupa de compatibilitate corespunzătoare substanței sau obiectului exploziv;
- g) dacă este cazul, masa netă maximă de exploziv conținut în colet sau obiect;
- h) nume, semnătură, ștampilă, sigiliu sau alt semn de identificare a persoanei autorizate de către autoritatea competentă să emită documentul de clasificare, care ar trebui să fie în mod clar vizibile;
- i) în cazul în care siguranța transportului sau diviziunea este considerată a fi condiționată de ambalaj, indicarea ambalajelor interioare, ambalajelor intermediare și a ambalajelor exterioare autorizate;
- j) numărul de bucăți, numărul de lot sau orice alt număr de referință cu care substanța sau obiectul exploziv va fi pus la dispoziție pe piață sau expedit;
- k) numele și adresa persoanei juridice care a fabricat explozivii și toate referințele de înregistrare ale societății care permit identificarea unică a unei societăți sau a filialelor sale în temeiul legislației naționale;
- l) orice informație suplimentară referitoare la instrucțiunile de ambalare și la dispozițiile speciale de ambalare aplicabile, dacă este cazul;
- m) justificarea clasificării, de exemplu: rezultatele încercărilor, clasificarea prestabilită a artificiilor de divertisment, analogia cu o substanță sau obiect clasificat, definiția din tabelul A din capitolul 3.2 etc.;
- n) condiții sau limite speciale pe care le-a stabilit autoritatea competentă pentru siguranța transportului explozivilor, comunicarea pericolului și transport internațional;
- o) data la care expiră documentul de clasificare, dacă autoritatea competentă consideră a fi necesar.».

2.2.1.4 În definiția «PROPULSOARE», după «0281» se adaugă «, 0510».

2.2.2.2.1 Se modifică, după cum urmează:

«2.2.2.2.1 Gazele instabile din punct de vedere chimic din clasa 2 nu sunt acceptate pentru transport, cu excepția cazului în care au fost luate măsurile de precauție necesare pentru a preveni orice descompunere periculoasă sau polimerizare periculoasă în condiții normale de transport sau cu excepția cazului în care sunt transportate conform dispoziției speciale r din instrucțiunea de ambalare P200 10) de la 4.1.4.1, după caz. Pentru măsurile de precauție care trebuie urmate pentru a preveni polimerizarea, a se vedea dispoziția specială 386 din capitolul 3.3. În acest scop, se va acorda o atenție specială, ca recipientele și cisternele să nu conțină nicio substanță susceptibilă să favorizeze aceste reacții.».

2.2.2.3 În tabel pentru «Alte obiecte conținând un gaz sub presiune», pentru 6F, se adaugă rânduri noi, după cum urmează:

	3529	MOTOR CU ARDERE INTERNĂ CU PROPULSIE CU GAZ INFLAMABIL sau
	3529	MOTOR CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND GAZ INFLAMABIL sau
	3529	UTILAJ CU ARDERE INTERNĂ CU PROPULSIE CU GAZ INFLAMABIL sau
	3529	UTILAJ CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND GAZ INFLAMABIL

2.2.3.1.5 Textul existent devine paragraful 2.2.3.1.5.1. La începutul textului, se înlocuiește «Lichidele vâscoase» cu «Cu excepția cazului prevăzut la 2.2.3.1.5.2, lichidele vâscoase».

Înainte de acest paragraf, se adaugă un nou titlu 2.2.3.1.5, după cum urmează:

«2.2.3.1.5 *Lichide vâscoase*».

Se adaugă un nou paragraf 2.2.3.1.5.2, după cum urmează:

«2.2.3.1.5.2 Lichide vâscoase, care sunt, de asemenea, periculoase pentru mediu, dar care îndeplinesc toate celelalte criterii de la 2.2.3.1.5.1, nu sunt supuse niciunei alte dispoziții a ADR atunci când sunt transportate în ambalaje simple sau combinate, care conțin o cantitate netă per ambalajul simplu sau interior egală sau mai mică de 5 l, cu condiția ca ambalajele să îndeplinească dispozițiile generale de la 4.1.1.1, 4.1.1.2 și de la 4.1.1.4 la 4.1.1.8.».

2.2.3.2.2 Se modifică, după cum urmează:

«2.2.3.2.2 Substanțele instabile din punct de vedere chimic din clasa 3, nu sunt acceptate pentru transport, cu excepția cazului în care au fost luate măsurile de precauție necesare pentru a preveni orice descompunere periculoasă sau polimerizare periculoasă în condiții normale de transport. Pentru măsurile de precauție care trebuie urmate pentru a preveni polimerizarea, a se vedea dispoziția specială 386 din capitolul 3.3. În acest scop, se va acorda o atenție specială, ca recipientele și cisternele să nu conțină nicio substanță susceptibilă să provoace aceste reacții.».

2.2.3.3 Pentru «F3 Obiecte», la sfârșitul denumirii pentru Nr. ONU 3269, se adaugă «, componentă de bază lichidă».

2.2.3.3 Pentru «F3 Obiecte», se adaugă rubrici noi, după cum urmează:

«3528 MOTOR CU ARDERE INTERNĂ CU PROPULSIE CU LICHID INFLAMABIL sau

3528 MOTOR CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND LICHID INFLAMABIL sau

3528 UTILAJ CU ARDERE INTERNĂ CU PROPULSIE CU LICHID INFLAMABIL sau

3528 UTILAJ CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND LICHID INFLAMABIL».

2.2.41 În titlul Clasei 4.1, după «substanțe autoreactive» se adaugă «, substanțe care polimerizează».

2.2.41.1.1 Primul paragraf se înlocuiește cu «Denumirea de clasă 4.1 acoperă substanțele și obiectele inflamabile, substanțele explozive desensibilizate, care sunt substanțe solide conform alineatului a) al definiției „solid” din secțiunea 1.2.1, substanțele autoreactive lichide sau solide și substanțele care polimerizează». În cel de al doilea paragraf, se adaugă la sfârșit un nou alineat, după cum urmează:

«- substanțele care polimerizează (a se vedea 2.2.41.1.20 și 2.2.41.1.21).».

2.2.41.1.2 La sfârșit, se adaugă următoarele subdiviziuni noi:

«PM Substanțe care polimerizează:

PM1 Care nu necesită reglarea temperaturii;

PM2 Care necesită reglarea temperaturii.».

2.2.41.1.2 După «F3 Anorganice;», se adaugă «F4 Obiecte;».

2.2.41 Se adaugă următoarele sub-secțiuni noi 2.2.41.1.20 și 2.2.41.1.21:

«**Substanțe care polimerizează**

*Definiții și proprietăți*

2.2.41.1.20 *Substanțele care polimerizează* sunt substanțe care, fără stabilizare, sunt susceptibile de a suferi o reacție exotermă puternică având drept rezultat formarea de molecule mai mari sau de polimeri în condiții normale de transport. Astfel de substanțe sunt considerate a fi substanțe susceptibile să polimerizeze din clasa 4.1, atunci când:

- temperatura de polimerizare auto-accelerată (TPAA) a acestora este de maxim 75 °C în condițiile (cu sau fără stabilizare chimică așa cum sunt prezentate la transport) și în ambalajul, RMV-ul sau cisterna, în care substanța sau amestecul trebuie să fie transportate;
- au o căldură de reacție mai mare de 300 J/g; și
- nu îndeplinesc niciunul din criteriile pentru a fi incluse în clasele de la 1 la 8.

Un amestec care îndeplinește criteriile unei substanțe care polimerizează trebuie clasificat ca substanță care polimerizează din clasa 4.1.

*Prescripții privind reglarea temperaturii*

2.2.41.1.21 Substanțele care polimerizează fac obiectul reglării temperaturii pe parcursul transportului dacă temperatura lor de polimerizare auto-accelerată (TPAA):

- nu depășește 50 °C în ambalajul sau RMV-ul în care substanța trebuie să fie transportată, în cazul substanțelor prezentate pentru transport într-un ambalaj sau RMV;
- nu depășește 45 °C în cisterna în care substanța trebuie să fie transportată, în cazul substanțelor prezentate pentru transport într-o cisternă.».

2.2.41.3 Sub «Solide inflamabile – Fără risc secundar» se adaugă o nouă ramură, după cum urmează:

obiecte F4	3527 TRUSĂ DE RĂȘINĂ POLIESTERICĂ, componentă de bază solidă
------------	--

La sfârșit, se adaugă următoarele ramuri noi:

Substanțe care polimerizează	nu necesită reglarea temperaturii	3531 SUBSTANȚĂ SOLIDĂ CARE POLIMERIZEAZĂ, STABILIZATĂ, N.S.A. 3532 SUBSTANȚĂ LICHIDĂ CARE POLIMERIZEAZĂ, STABILIZATĂ, N.S.A.
	necesită reglarea temperaturii	3533 SUBSTANȚĂ SOLIDĂ CARE POLIMERIZEAZĂ, CU REGLAREA TEMPERATURII, N.S.A. 3534 SUBSTANȚĂ LICHIDĂ CARE POLIMERIZEAZĂ, CU REGLAREA TEMPERATURII, N.S.A.

2.2.43.1.2 Pentru codul WS, se înlocuiește «Substanțe solide, inflamabile care se auto-încălzesc care, în contact cu apa, degajă gaze inflamabile» cu «Substanțe solide care, în contact cu apa, degajă gaze inflamabile și se auto-încălzesc».

2.2.52.1.17 La sfârșit, se introduce următoarea NOTĂ: «**NOTĂ:** *Prescripțiile pentru determinarea efectelor încălzirii în spații închise pot fi găsite în Manualul de Încercări și Criterii Partea II, secțiunea 20 și seriilor de încercări E din secțiunea 25.*».

2.2.52.4 În tabel, se modifică rubricile indicate mai jos, după cum urmează:

<i>Peroxid organic</i>		<i>Coloana</i>	<i>Modificare</i>
PEROXID DE DIBENZOIL	(primul rând)	Concentrație	Se înlocuiește «>51-100» cu «>52-100»
PEROXID DE terț-BUTIL și DE CUMIL	(primul rând)	Nr. ONU	Se înlocuiește «3107» cu «3109»
PEROXIDICARBONAT DE DICETIL	(primul rând)	Metodă de ambalare	Se înlocuiește «OP7» cu «OP8»
PEROXIDICARBONAT DE DICETIL	(primul rând)	Nr. ONU	Se înlocuiește «3116» cu «3120»
TRIMETIL-3,5,5 PEROXIHEXANOAT DE terț-BUTIL	(primul rând)	Concentrație	Se înlocuiește «>32-100» cu «>37-100»
TRIMETIL-3,5,5 PEROXIHEXANOAT DE terț-BUTIL	(al doilea rând)	Concentrație	Se înlocuiește «≤ 32» cu «≤ 37»
TRIMETIL-3,5,5 PEROXIHEXANOAT DE terț-BUTIL	(al doilea rând)	Diluant tip B	Se înlocuiește «≥ 68» cu «≥ 63»

2.2.61.1.14 Se modifică, după cum urmează:

«Substanțele, soluțiile și amestecurile, cu excepția substanțelor și preparatelor care servesc drept pesticide, care nu sunt clasificate în categoria de toxicitate acută 1, 2 și 3 conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008<sup>3</sup> pot fi considerate drept substanțe care nu aparțin clasei 6.1.».

<sup>3</sup> Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privitor la clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, care modifică și abrogă Directivele 67/548/CEE și 1999/45/CE și modifică Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, publicat în Jurnalul oficial L 353 din 31 decembrie 2008, paginile 1-1355.».

Se șterg notele de subsol 3 și 4 și se renumerează celelalte note de subsol, în consecință.

2.2.61.2.1 Se modifică, după cum urmează:

«2.2.61.2.1 Substanțele instabile din punct de vedere chimic din clasa 6.1 nu sunt admise la transport, cu excepția cazului în care au fost luate măsurile de precauție necesare pentru a preveni orice descompunere periculoasă sau polimerizare periculoasă, în condiții normale de transport. Pentru măsurile de precauție care trebuie urmate pentru a preveni polimerizarea, a se vedea dispoziția specială 386 din capitolul 3.3. În acest scop, se va acorda o atenție specială, ca recipientele și cisternele să nu conțină nicio substanță susceptibilă să favorizeze aceste reacții.».

2.2.62.1.1 Se modifică Nota 1, după cum urmează:

**«NOTA 1:** *Micro-organismele și organismele modificate genetic, produsele biologice, eșantioanele de diagnosticare și animalele vii infectate intenționat trebuie alocate acestei clase dacă îndeplinesc condițiile acesteia.*

*Transportul animalelor vii infectate neintenționat sau natural face numai obiectul normelor și reglementărilor relevante ale țării de origine, de tranzit și de destinație.».*

2.2.62.1.12.1 Se șterge nota de subsol 6 și se renumerează notele de subsol următoare în consecință.

Se adaugă la sfârșit o nouă notă, după cum urmează:

**«NOTA:** *Aprobarea autorităților competente se eliberează pe baza normelor relevante pentru transportul animalelor vii, luând în considerare aspectele legate de mărfuri*

periculoase. Autoritățile care au competența de a stabili condițiile și normele pentru emiterea aprobării ar trebui să reglementeze aceasta la nivel național.

În lipsa aprobării unei autorități competente a unei Părți contractante la ADR, autoritatea competentă a unei Părți contractante la ADR poate recunoaște o aprobare eliberată de către autoritatea competentă a unei țări care nu este Parte contractantă la ADR.

Există norme care reglementează transportul animalelor, cum ar fi Regulamentul (CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului (Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L nr. 3 din 5 ianuarie 2005), cu modificările și completările ulterioare.».

2.2.7.2.4.1.3 Se înlocuiește «marcajul "RADIOACTIV"» cu «marca "RADIOACTIV"», de patru ori.

2.2.7.2.4.1.4 b) Se înlocuiește «marcajul "RADIOACTIV"» cu «marca "RADIOACTIV"».

2.2.7.2.4.1.5 b) Se înlocuiește «2.2.7.2.4.5.1» cu «2.2.7.2.4.5.2».

2.2.8.1.9 Se modifică, după cum urmează:

«Substanțele, soluțiile și amestecurile care nu sunt clasificate ca și corosive pentru piele sau pentru metale din categoria 1 conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008<sup>3</sup> pot fi considerate drept substanțe care nu aparțin clasei 8.

---

<sup>3</sup> Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privitor la clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, care modifică și abrogă Directivele 67/548/CEE și 1999/45/CE și modifică Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, publicat în Jurnalul oficial L 353 din 31 decembrie 2008, paginile 1-1355.».

Nota rămâne neschimbată.

2.2.8.2.1 Se modifică, după cum urmează:

«2.2.8.2.1 Substanțele instabile din punct de vedere chimic din clasa 8 nu sunt admise la transport, cu excepția cazului în care au fost luate măsurile de precauție necesare pentru a preveni orice descompunere periculoasă sau polimerizare periculoasă în condiții normale de transport. Pentru măsurile de precauție care trebuie urmate pentru a preveni polimerizarea, a se vedea dispoziția specială 386 din capitolul 3.3. În acest scop, se va acorda o atenție specială, ca recipientele și cisternele să nu conțină nicio substanță susceptibilă să favorizeze aceste reacții.».

2.2.9.1.2 Pentru M2, se înlocuiește «aparate» cu «obiecte».

2.2.9.1.2 Pentru sub-diviziunea M11, se adaugă «și obiecte» după «substanțe».

2.2.9.1.5 În titlu, se înlocuiește «aparate» cu «obiecte», iar în text, se înlocuiește «aparate» cu «obiecte» și «aparatele» cu «obiectele» de fiecare dată când apare (de două ori).

2.2.9.1.7 Se adaugă un nou paragraf unu, după cum urmează:

«Cu excepția cazului în care se prevede altfel în ADR (de exemplu pentru prototipurile și producțiile mici de baterii conforme dispoziției speciale 310 sau pentru bateriile deteriorate conforme dispoziției speciale 376), bateriile cu litiu trebuie să îndeplinească prescripțiile următoare.».

2.2.9.1.7 Se șterge ultima Notă.

2.2.9.1.10.2.5 În cel de al doilea paragraf, în prima frază, se înlocuiește «Principiilor directe 107 sau 117» cu «Principiilor directe 107, 117 sau 123».

2.2.9.1.10.2.6 c) Se înlocuiește «substanța sau amestecul pot fi degradate» cu «substanța poate fi degradată».

2.2.9.1.10.5 În titlu și în alineatului a), se renumerează referința la nota de subsol de după «1272/2008/CE» ca și nota de subsol 3:

Nota de subsol 3 se modifică, după cum urmează: «<sup>3</sup>Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privitor la clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, care modifică și abrogă Directivele 67/548/CEE și 1999/45/CE și modifică Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, publicat în Jurnalul oficial L 353 din 31 decembrie 2008, paginile 1-1355».

La alineatul a), se șterge: «sau, dacă este încă relevant în conformitate cu regulamentul anterior menționat, fraza (ele) de risc R50, R50/53 sau R51/53, în conformitate cu Directivele nr. 67/548/CEE<sup>3</sup> și nr. 1999/45/CEE<sup>4</sup>».

La alineatul b), se înlocuiește «dacă nu trebuie să i se atribuie o asemenea frază de risc sau categorie în conformitate cu Directivele sau Regulamentul menționate anterior» cu «dacă nu trebuie să i se atribuie o asemenea categorie în conformitate cu Regulamentul menționat anterior».

2.2.9.1.11 În Nota 2, se modifică nota de subsol 16 (vechea 17), după cum urmează:

*«A se vedea, în special partea C din Directiva nr. 2001/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind diseminarea deliberată de OMG-uri în mediul înconjurător și abrogare a Directivei nr. 90/220/CEE (Jurnalul Oficial al UE, Nr L 106 din 17 aprilie 2001, pp. 8-14) și Regulamentul (CE) nr 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind produsele alimentare și furajele modificate genetic (Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 268 din 18 octombrie 2003 pp. 1-23) care stabilește procedurile de autorizare în Uniunea Europeană.»*

Se renumerează actuala NOTA 3 ca NOTA 4.

Se introduce o nouă NOTA 3, după cum urmează:

*«**NOTA 3:** Animale vii modificate genetic care, conform cunoștințelor științifice actuale, nu au efecte patogene cunoscute asupra oamenilor, animalelor și plantelor și care sunt transportate în containere concepute pentru a împiedica evadarea și pentru a preveni apropierea neautorizată, nu fac obiectul dispozițiilor ADR. Dispozițiile specificate de către Asociația Internațională de Transport Aerian (IATA) pentru transportul aerian de animale vii "Regulamentul transportului animalelor vii" poate servi drept referință în ceea ce privește containerele corespunzătoare pentru transportul animalelor vii.»*

2.2.9.1.14 În lista dinaintea notei, după «Condensatori electrici cu dublu strat (cu o capacitate de stocare a energiei mai mare de 0,3 Wh)» se adaugă un rând nou, după cum urmează:

« Vehicule, motoare și utilaje cu ardere internă ».

2.2.9.1.14 În NOTĂ, se șterg rubricile pentru Nr. ONU 3166 și 3171.

2.2.9.3 În titlul ramurii M2, se înlocuiește «aparate» cu «obiecte».

2.2.9.3 Pentru M2, după «3151 DIFENILI POLIHALOGENAȚI LICHIZI sau » se adaugă un rând nou, după cum urmează: «3151 MONOMETILDIFENILMETANI HALOGENAȚI LICHIZI sau». După «3152 DIFENILI POLIHALOGENAȚI SOLIZI sau» se adaugă un rând nou, după cum urmează: «3152 MONOMETILDIFENILMETANI HALOGENAȚI SOLIZI sau».

2.2.9.3 Pentru M11, Se introduc rubrici noi, după cum urmează:

«3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU GAZ INFLAMABIL sau 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU LICHID INFLAMABIL sau 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND GAZ INFLAMABIL sau 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND LICHID INFLAMABIL ».

«3171 APARAT PROPULSAT DE ACUMULATORI sau 3171 VEHICUL PROPULSAT DE ACUMULATORI».



2.2.9.3 Pentru «M11», se adaugă «și obiecte» după «substanțe» și se adaugă «și obiectele» după «substanțele». Se adaugă rubrici noi, după cum urmează:

«3530 MOTOR CU ARDERE INTERNĂ» sau

«3530 UTILAJ CU ARDERE INTERNĂ».

## Capitolul 2.3

2.3.1.4 Se înlocuiește «Placă de fier» cu «Placă de plumb».

## Capitolul 3.1

3.1.2.6 În ultima frază de dinaintea alineatelor a) și b), după «aparitia unei suprapresiuni periculoase» se adaugă «sau o evoluție excesivă a căldurii ori atunci când se utilizează stabilizarea chimică în combinație cu controlul temperaturii».

3.1.2.6 a) Se modifică, după cum urmează:

«a) Pentru lichidele și solidele pentru care TPAA<sup>2</sup> (măsurată cu sau fără inhibitor, atunci când se aplică stabilizarea chimică) este inferioară sau egală cu cea prescrisă la 2.2.41.1.21, sunt aplicabile dispozițiile de la 2.2.41.1.17, dispoziția specială 386 din Capitolul 3.3, dispoziția specială V8 din Capitolul 7.2, dispoziția specială S4 din Capitolul 8.5 și prescripțiile Capitolului 9.6, sub rezerva că utilizarea termenului TDAA în aceste paragrafe include, de asemenea, termenul TPAA atunci când substanța în cauză este susceptibilă de a polimeriza;».

Nota de subsol <sup>2</sup> se modifică, după cum urmează: «<sup>2</sup> Pentru definiția Temperaturii de polimerizare auto-accelerate (TPAA), a se vedea 1.2.1.».

## Capitolul 3.2

3.2.1 În descrierea de la coloana (17), Se modifică a treia frază de după titlu, după cum urmează: «Dacă nicio dispoziție specială identificată printr-un cod "VC" sau nicio trimitere la un paragraf specific, care autorizează explicit acest mod de transport, nu este indicată în această coloană și, dacă nicio dispoziție specială identificată printr-un cod "BK" sau nicio trimitere la un paragraf specific, care autorizează explicit acest mod de transport, nu este indicată în coloana (10), transportul în vrac nu este permis.».

## Capitolul 3.2, tabelul A

Pentru Nr. ONU 0015, se adaugă o rubrică nouă cu aceleași informații care figurează pentru celelalte rubrici ale Nr. ONU 0015, cu excepția denumirii din coloana (2), care va fi «MUNIȚII FUMIGENE cu sau fără încărcătură de dispersie, încărcătură de expulzare sau încărcătură de propulsare, conținând substanțe toxice prin inhalare» și a codurilor de etichete din coloana (5), care vor fi «1 + 6.1». În coloana (18) se introduce, de asemenea, «CV28».

Pentru Nr. ONU 0016, se adaugă o rubrică nouă cu aceleași informații care figurează pentru celelalte rubrici ale Nr. ONU 0016, cu excepția denumirii din coloana (2), care va fi «MUNIȚII FUMIGENE cu sau fără încărcătură de dispersie, încărcătură de expulzare sau încărcătură de propulsare, conținând substanțe toxice prin inhalare» și a codurilor de etichete din coloana (5), care vor fi «1 + 6.1». În coloana (18) se introduce, de asemenea, «CV28».

Pentru Nr. ONU 0303, se modifică denumirea din coloana (2) din «MUNIȚIE, FUM,» în «MUNIȚII FUMIGENE».

Pentru Nr. ONU 0303, se adaugă o rubrică nouă cu aceleași informații care figurează pentru celelalte rubrici ale Nr. ONU 0303, cu excepția denumirii din coloana (2), care va fi

«MUNIȚII FUMIGENE cu sau fără încărcătură de dispersie, încărcătură de expulzare sau încărcătură de propulsare, conținând substanțe toxice prin inhalare» și a codurilor de etichete din coloana (5), care vor fi «1.4 +6.1». În coloana (18) se introduce, de asemenea, «CV28».

Pentru Nr. ONU 1005 și 3516 Se adaugă «379» în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 1006, 1013, 1046, 1056, 1065, 1066, 1956, 2036 Se adaugă «378» în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 1010, 1051, 1060, 1081, 1082, 1085, 1086, 1087, 1092, 1093, 1143, 1167, 1185, 1218, 1246, 1247, 1251, 1301, 1302, 1303, 1304, 1545, 1589, 1614, 1724, 1829, 1860, 1917, 1919, 1921, 1991, 2055, 2200, 2218, 2227, 2251, 2277, 2283, 2383, 2348, 2352, 2396, 2452, 2521, 2527, 2531, 2607, 2618, 2838, 3022, 3073 și 3079, se adaugă «386» în coloana (6), se adaugă «V8» în coloana (16) și se adaugă «S4» în coloana (19).

În coloana (11), se șterge «TP35» de fiecare dată când această mențiune apare. Sunt afectate următoarele Nr. ONU 1092, 1098, 1143, 1163, 1238, 1239, 1244, 1595, 1695, 1752, 1809, 2334, 2337, 2646 și 3023.

În coloana (11), se șterge «TP37» de fiecare dată când această mențiune apare. Sunt afectate următoarele Nr. ONU 1135, 1182, 1251, 1541, 1580, 1605, 1670, 1810, 1838, 1892, 2232, 2382, 2474, 2477, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2521, 2605, 2606, 2644, 2668, 3079 și 3246.

Pentru Nr. ONU 1202, în coloana (2), se înlocuiește «EN 590:2009 + A1:2010» cu «EN 590:2013 + AC:2014» (de două ori).

Pentru Nr. ONU 1202, 1203, 1223, 1268, 1863 și 3475, în coloana (6), se șterge «363».

Pentru Nr. ONU 1334, 1350, 1454, 1474, 1486, 1498, 1499, 1942, 2067, 2213, 3077, 3377 și 3378, la rubricile aferente grupei de ambalare III, se adaugă «BK3» în coloana (10).

Pentru Nr. ONU 1415, se adaugă «T9» în coloana (10) și «TP7» și «TP33» în coloana (11).

Pentru Nr. ONU 1687, 1700, 2016, 2017, în coloana (15), Se înlocuiește « (D/E)» cu «(E)».

Pentru Nr. ONU 1845, se înlocuiește «NU FACE OBIECTUL ADR - Dacă este utilizat ca agent de refrigerare, a se vedea 5.5.3» cu «NU FACE OBIECTUL ADR, cu excepția secțiunii 5.5.3».

Pentru Nr. ONU 1950, se înlocuiește «LP02» cu «LP200» în coloana (8).

Pentru Nr. ONU 1966, se șterge «TP23» în coloana (11).

Pentru Nr. ONU 2000, se adaugă «383» în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 2015, în coloana (14), se înlocuiește «OX» cu «FL», în ambele rubrici.

Pentru Nr. ONU 2211, în coloana (6), se înlocuiește «207» cu «382».

Pentru Nr. ONU 2211 și 3314, se adaugă «CV36» în coloana (18).

Pentru Nr. ONU 2212, în coloana (6), Se introduce «542».

Pentru Nr. ONU 2590, în coloana (6), Se șterge «542».

Pentru Nr. ONU 2813, în toate rubricile, în coloana (9a), se șterge «PP83».

Pentru Nr. ONU 2814 (prima rubrică), 2900 (prima rubrică), 3077 și 3082, în coloana (15), se înlocuiește “ (E)” cu “(-)”.

Pentru Nr. ONU 2815, în coloana (5), se adaugă «+6.1». În coloana (3b) se înlocuiește «C7» cu «CT1». În coloana (20), se înlocuiește «80» cu «86».

Pentru Nr. ONU 2977 și 2978, în coloana (5), se adaugă «+6.1» înainte de «+8». În coloana (20), se înlocuiește «78» cu «768».

Pentru Nr. ONU 3090, 3091, 3480 și 3481, în coloana (5), se înlocuiește «9» cu «9A» și în coloana (8), se adaugă «P910».

Pentru Nr. ONU 3091 și 3481, se adaugă «310» în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 3132 cu grupa de ambalare I și Nr. ONU 3135 cu grupa de ambalare I, în coloana (15), Se înlocuiește «(B/E)» cu «(E)».

Pentru Nr. ONU 3151, Se modifică denumirea din coloana (2) după cum urmează: «DIFENILI POLIHALOGENAȚI LICHIZI sau MONOMETILDIFENILIMETANI HALOGENAȚI LICHIZI sau TERFENILI POLIHALOGENAȚI LICHIZI».

Pentru Nr. ONU 3152, Se modifică denumirea din coloana (2) după cum urmează: «DIFENILI POLIHALOGENAȚI SOLIZI sau MONOMETILDIFENILIMETANI HALOGENAȚI SOLIZI sau TERFENILI POLIHALOGENAȚI SOLIZI».

Pentru prima rubrică de la grupa de ambalare III de la Nr. ONU 1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1993 și 1999, în coloana (6), se șterge: «640E».

Pentru Nr. ONU 1361 și 3088, grupa de ambalare III, în coloana (6) se adaugă «665».

Pentru Nr. ONU 3166, 3171, 3528, 3529 și 3530, se adaugă în coloana (6): «669».

Pentru Nr. ONU 3315, în coloana (15), Se înlocuiește «(C/E)» cu «(E)».

Pentru Nr. ONU 3326, în coloana (6), se adaugă «326» și se șterge «336».

Pentru Nr. ONU 3528, în coloana (3b), se adaugă: «F3».

Pentru Nr. ONU 3529, în coloana (3b), se adaugă: «6F».

Pentru Nr. ONU 3530, în coloana (3b), se adaugă: «M11».

Se modifică rândurile Nr. ONU 3166 și 3171, după cum urmează:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a) – (20)
3166	VEHICUL CU PROPULSIE CU GAZ INFLAMABIL sau VEHICUL CU PROPULSIE CU LICHID INFLAMABIL sau VEHICUL CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND GAZ INFLAMABIL sau VEHICUL CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND LICHID INFLAMABIL	9	M11			312 385 666 667	
3171	APARAT PROPULSAT DE ACUMULATORI sau VEHICUL PROPULSAT DE ACUMULATORI	9	M11			240 666 667	

Pentru Nr. ONU 3257, se adaugă «668» în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 3269, grupele de ambalare II și III, în coloana (2), la sfârșitul denumirii, se adaugă «, componenta de bază lichidă».

Pentru Nr. ONU 3507, se înlocuiește «8» cu «6.1» în coloana (3), în coloana (5), se înlocuiește «8» cu «6.1 +8», iar în coloana (8), se înlocuiește «P805» cu «P603».

Se adaugă următoarele rubrici noi:



(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3530	MOTOR CU ARDERE INTERNĂ sau UTILAJ CU ARDERE INTERNĂ	9			9	363 667	0	E0	P005													
3531	SUBSTANȚĂ SOLIDĂ CARE POLIMERIZEAZĂ, STABILIZATĂ, N.S.A.	4.1	PM1	III	4.1	274 386	0	E0	P002 IBC0 7	PP92 B18		T7	TP4 TP6 TP33	SGA N+	TU30 TE11	AT	2 (D)	V1		CV15 CV22		40
3532	SUBSTANȚĂ LICHIDĂ CARE POLIMERIZEAZĂ, STABILIZATĂ, N.S.A.	4.1	PM1	III	4.1	274 386	0	E0	P001 IBC0 3	PP93 B19		T7	TP4 TP6	L4BN +	TU30 TE11	AT	2 (D)	V1		CV15 CV22		40
3533	SUBSTANȚĂ SOLIDĂ CARE POLIMERIZEAZĂ, CU REGLAREA TEMPERATURII, N.S.A.	4.1	PM2	III	4.1	274 386	0	E0	P002 IBC0 7	PP92 B18		T7	TP4 TP6 TP33	SGA N+	TU30 TE11	AT	1 (D)	V8		CV15 CV21 CV22	S4	40
3534	SUBSTANȚĂ LICHIDĂ CARE POLIMERIZEAZĂ, CU REGLAREA TEMPERATURII, N.S.A.	4.1	PM2	III	4.1	274 386	0	E0	P001 IBC0 3	PP93 B19		T7	TP4 TP6	L4BN +	TU30 TE11	AT	1 (D)	V8		CV15 CV21 CV22	S4	40

---

## Capitolul 3.3

3.3.1 Se adaugă o a doua frază nouă, după cum urmează: «Atunci când o dispoziție specială include o prescripție cu privire la marcarea coletelor, dispozițiile alinatele a) și b) de la 5.2.1.2 sunt aplicabile. Dacă marca este de forma textului dintre ghilimele, cum ar fi «**Baterii cu litiu deteriorate**», dimensiunea minimă a mărcii este de 12 mm, cu excepția unei indicații contrare în cadrul dispoziției speciale sau în altă parte în ADR.».

Dispoziția specială 172 b) Se înlocuiește «vehiculele sau containerele» cu «mijloacele de transport».

Dispoziția specială 188 f) Se modifică, după cum urmează:

«f) Fiecare colet trebuie să poarte marca bateriei cu litiu corespunzătoare, așa cum este indicat la 5.2.1.9.

Această prescripție nu se aplică:

i) coletelor care nu conțin decât pile tip pastilă instalate în echipament (inclusiv în circuite imprimate – PCB); și

ii) coletelor care nu conțin mai mult de 4 (patru) pile sau 2 (două) baterii instalate în echipament, atunci când expediția nu conține mai mult de 2 (două) astfel de colete.»

Dispoziția specială 188 g) Se șterge.

Dispoziția specială 188 h) și i) Se renumerează ca g) și respectiv h).

Dispoziția specială 188 Se adaugă la sfârșit următorul paragraf nou:

«O baterie cu o singură pilă, așa cum este definită în sub-secțiunea 38.3.2.3 din Partea 3 a *Manualului de Încercări și Criterii* este considerată ca o «pilă» și trebuie să fie transportată conform prescripțiilor pentru «pile» din cadrul acestei dispoziții speciale.».

Dispoziția specială 207 Se înlocuiește «Polimeri în granule și materiile» cu «Materialele».

Dispoziția specială 216 Se înlocuiește «ambalajului, vehiculului sau containerului» cu «ambalajului sau mijlocului de transport».

Dispoziția specială 217 Se înlocuiește «ambalajului, vehiculului sau containerului» cu «ambalajului sau mijlocului de transport».

Dispoziția specială 218 Se înlocuiește «ambalajului, vehiculului sau containerului» cu «ambalajului sau mijlocului de transport».

Dispoziția specială 225 În ultima Notă, se înlocuiește «gazului respectiv» cu «mărfurilor periculoase respective».

Dispoziția specială 236 Se modifică, după cum urmează:

«236 Seturile de rășini poliesterice sunt compuse din doi constituenți: un produs de bază (din clasa 3 sau clasa 4.1, grupa de ambalare II sau III) și un agent de activare (peroxid organic). Peroxidul organic trebuie să aparțină tipurilor D, E sau F, fără a necesita reglarea temperaturii. Grupa de ambalare este II sau III, conform criteriilor clasei 3 sau clasei 4.1, după caz, aplicate produsului de bază. Cantitatea limită indicată în coloana (7a) a tabelului A din capitolul 3.2 se aplică produsului de bază.».

Dispoziția specială 240 Se modifică, după cum urmează:

«240 Această rubrică se aplică numai vehiculelor propulsate pe bază de acumulatori cu electrolit lichid sau de baterii cu sodiu sau de baterii cu litiu metalic sau cu litiu ion și echipamentelor propulsate de acumulatori cu electrolit lichid sau de baterii cu sodiu, care sunt transportate cu acumulatorii instalați sau bateriile instalate. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în dispoziția specială 667, bateriile cu litiu trebuie să îndeplinească prescripțiile de la 2.2.9.1.7.

---

În sensul prezentei dispoziții speciale, vehiculele sunt aparate autopropulsate concepute pentru a transporta una sau mai multe persoane ori mărfuri. Exemple de astfel de vehicule sunt automobilele electrice, motocicletele, scuterele, vehiculele sau motocicletele cu trei sau patru roți, camioanele, locomotivele, bicicletele (cu pedale și cu motor electric) și alte vehicule de acest tip (de exemplu vehicule cu auto-echilibrare sau vehicule neprevăzute cu cel puțin un loc șezând), scaune cu roțile, mașini de tuns iarba, utilaje autopropulsate pentru construcții sau agricole, bărci și aeronave, toate cu propulsie electrică. Acestea includ vehiculele transportate în ambalaje. În acest caz, unele părți ale vehiculului pot fi detașate pentru a încăpea în ambalaj.

Printre echipamente se află de exemplu echipamentele de tuns gazonul, aparate de curățat sau minimodele de ambarcațiuni sau minimodele de aeronave. Echipamentele propulsate de baterii cu litiu metal sau cu litiu ion, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3091 PILE CU LITIU METAL CONȚINUTE ÎNTR-UN ECHIPAMENT sau Nr. ONU 3091 BATERII CU LITIU AMBALATE ÎMPREUNĂ CU UN ECHIPAMENT sau Nr. ONU 3481 PILE CU LITIU ION CONȚINUTE ÎNTR-UN ECHIPAMENT sau Nr. ONU 3481 PILE CU LITIU ION AMBALATE CU UN ECHIPAMENT, după caz.

Vehiculele electrice hibride propulsate, atât de un motor cu combustie internă, cât și de acumulatori cu electrolit lichid sau baterii cu sodiu sau baterii cu litiu metal sau cu litiu ion și care sunt transportate cu acumulatorii instalați sau bateriile instalate, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU GAZ INFLAMABIL sau Nr. ONU 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU LICHID INFLAMABIL, după caz.

Vehiculele care conțin o pilă de combustie, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND GAZ INFLAMABIL sau Nr. ONU 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND LICHID INFLAMABIL, după caz.

Vehiculele pot conține și alte mărfuri periculoase, altele decât bateriile (de exemplu stingătoare de incendiu, acumulatori cu gaz comprimat sau dispozitive de siguranță) necesare pentru funcționarea acestora sau utilizarea acestora în condiții de siguranță, fără a fi supuse altor prescripții în ceea ce privește aceste alte mărfuri periculoase, cu excepția cazului în care se prevede altfel în ADR.»

Dispoziția specială 295 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

Dispoziția specială 310 Se modifică, după cum urmează:

«310 Prescripțiile încercărilor din sub-secțiunea 38.3 din Partea a 3-a a Manualului de Încercări și Criterii nu se aplică seriilor de producție formate din cel mult 100 de pile și baterii și nici prototipurilor de pile și baterii atunci când aceste prototipuri sunt transportate pentru a fi încercate și sunt ambalate conform instrucțiunii de ambalare P910 de la 4.1.4.1.

Documentul de transport va conține mențiunea următoare: "**Transport conform dispoziției speciale 310**".

Pilele, bateriile sau pilele și bateriile conținute în echipamente, deteriorate sau defecte, trebuie să fie transportate conform dispoziției speciale 376 și ambalate conform instrucțiunii de ambalare P908 de la 4.1.4.1 sau LP904 de la 4.1.4.3, după caz.

Pilele, bateriile sau pilele și bateriile conținute în echipamente, transportate în vederea eliminării sau reciclării pot fi ambalate conform dispoziției speciale 377 și instrucțiunii de ambalare P909 de la 4.1.4.1.»

Dispoziția specială 312 Se modifică, după cum urmează:

«312 Vehiculele propulsate de un motor cu pilă de combustie, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND GAZ INFLAMABIL sau Nr. ONU 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND LICHID INFLAMABIL, după caz. Aceste rubrici includ vehiculele electrice hibride propulsate, atât de un motor cu combustie internă, cât și de acumulatori cu electrolit lichid sau baterii cu sodiu sau baterii cu litiu metal sau cu litiu ion, care sunt transportate cu acumulatorii instalați sau bateriile instalate.

---

Celelalte vehicule cu motor cu combustie internă, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU GAZ INFLAMABIL sau Nr. ONU 3166 VEHICUL CU PROPULSIE CU LICHID INFLAMABIL, după caz. Aceste rubrici includ vehiculele electrice hibride propulsate, atât de un motor cu combustie internă, cât și de acumulatori cu electrolit lichid sau baterii cu sodiu sau baterii cu litium metal sau cu litium ion, care sunt transportate cu acumulatorii instalați sau bateriile instalate.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în dispoziția specială 667, bateriile cu litium trebuie să îndeplinească prescripțiile de la 2.2.9.1.7.»

Dispoziția specială 317 Se modifică, după cum urmează:

«317 Expresia „**Fisile exceptate**” se referă numai la materialele fisile și coletele care conțin materiale fisile exceptate conforme cu prescripțiile de la 2.2.7.2.3.5.»

Dispoziția specială 327 În cea de a doua frază, se înlocuiește «Acestea nu au nevoie să fie protejate împotriva scurgerilor accidentale» cu «Acestea nu au nevoie să fie protejate împotriva mișcărilor și scurgerilor accidentale».

Dispoziția specială 327 În cea de a treia frază, se înlocuiește «LP02» cu «LP200».

Dispoziția specială 335 Se înlocuiește «vehiculul sau containerul» cu «mijlocul de transport» (de două ori) și se înlocuiește «Fiecare vehicul sau container» cu «Fiecare mijloc de transport».

Dispoziția specială 339 La «Încercarea de etanșeitate în producție», În cel de al doilea paragraf, se înlocuiește «permanent un marcaj» cu «o marcă permanentă».

Dispoziția specială 356 La început, se șterge «montate pe vehicule, vagoane, nave sau aeronave sau pe subsansambluri sau».

Dispoziția specială 363 Se modifică, după cum urmează:

«363 a) Această rubrică se aplică motoarelor sau utilajelor care funcționează pe bază de combustibili\* clasificați ca mărfuri periculoase, prin intermediul unui sistem cu combustie internă sau de pile de combustie (de exemplu, motoare cu combustie internă, compresoare, turbine, module de încălzire etc.), altele decât echipamentele vehiculelor alocate la Nr. ONU 3166 vizate în dispoziția specială 666.

**NOTĂ:** Această rubrică nu se aplică echipamentelor menționate la 1.1.3.2 a), d) și e), 1.1.3.3 și 1.1.3.7.

b) Motoarele sau utilajele golite de combustibilii lichizi sau gazoși, și care nu conțin nicio altă marfă periculoasă, nu fac obiectul ADR;

**NOTA 1:** Un motor sau un utilaj este considerat ca și când ar fi fără combustibil lichid dacă rezervorul de combustibil a fost golit și motorul sau utilajul nu poate funcționa din lipsă de combustibil. Nu este necesar ca elementele motorului sau utilajului, cum ar fi conductele de combustibil, filtrele de combustibil, injectoarele, să fie curățate, drenate sau purjate pentru ca acestea să fie considerate fără combustibil lichid. În plus, nu este necesar ca rezervorul de combustibil lichid să fie curățat sau purjat.

**NOTA 2:** Un motor sau un utilaj este considerat ca și când ar fi fără combustibil gazos dacă rezervoarele de combustibil gazos sunt fără lichid (pentru gazele lichefiate), presiunea din interiorul rezervoarelor nu depășește 2 bari și supapa de alimentare cu combustibil sau de izolare este închisă și încuiată.

c) Motoarele și utilajele care conțin combustibili care îndeplinesc criteriile de clasificare ale clasei 3, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3528 MOTOR CU ARDERE INTERNĂ CU PROPULSIE CU LICHID INFLAMABIL sau Nr. ONU 3528 MOTOR CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND LICHID INFLAMABIL sau Nr. ONU 3528 UTILAJ CU ARDERE INTERNĂ CU PROPULSIE CU LICHID INFLAMABIL sau

---

\* Termenul combustibil include și carburanții.



---

Nr. ONU 3528 UTILAJ CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND LICHID INFLAMABIL, după caz;

d) Motoarele și utilajele care conțin combustibili care îndeplinesc criteriile de clasificare ale gazelor inflamabile din clasa 2, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3529 MOTOR CU ARDERE INTERNĂ CU PROPULSIE CU GAZ INFLAMABIL sau Nr. ONU 3529 MOTOR CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND GAZ INFLAMABIL sau Nr. ONU 3529 UTILAJ CU ARDERE INTERNĂ CU PROPULSIE CU GAZ INFLAMABIL sau Nr. ONU 3529 UTILAJ CU PROPULSIE CU PILĂ DE COMBUSTIE CONȚINÂND GAZ INFLAMABIL, după caz;

Motoarele și utilajele care funcționează atât pe bază de gaz inflamabil, cât și pe bază de lichid inflamabil, trebuie să fie alocate la rubrica corespunzătoare a Nr. ONU 3529;

e) Motoarele și utilajele care conțin combustibili lichizi care îndeplinesc criteriile de clasificare de la 2.2.9.1.10 pentru substanțe periculoase pentru mediu și care nu îndeplinesc criteriile de clasificare ale niciunei alte clase, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3530 MOTOR CU ARDERE INTERNĂ sau Nr. ONU 3530 UTILAJ CU ARDERE INTERNĂ, după caz;

f) Motoarele și utilajele care ar putea conține alte mărfuri periculoase decât combustibilii (de exemplu baterii, stingătoare de incendiu, acumulatori cu gaze comprimate sau dispozitive de siguranță) necesare pentru funcționarea acestora sau utilizarea acestora în condiții de siguranță, fără a fi supuse altor prescripții în ceea ce privește aceste alte mărfuri periculoase, cu excepția cazului în care se prevede altfel în ADR. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în dispoziția specială 667, bateriile cu litium trebuie să îndeplinească prescripțiile de la 2.2.9.1.7.

g) Motoarele și utilajele nu fac obiectul altor prescripții ale ADR, dacă îndeplinesc următoarele prescripții:

i) Motorul sau utilajul, inclusiv mijlocul de retenție care conține mărfurile periculoase, trebuie să fie conform prescripțiilor constructive ale autorității competente din țara de fabricație<sup>2</sup>;

ii) Orice supapă sau deschidere (de exemplu, dispozitivele de ventilare) trebuie să fie închisă în timpul transportului;

iii) Motorul sau utilajul trebuie să fie orientat pentru a preveni scurgerile accidentale de mărfuri periculoase și să fie arimat prin intermediul unor mijloace care să permită reținerea motorului sau utilajului pentru a preveni orice mișcare în timpul transportului care ar putea modifica orientarea sau i-ar cauza deteriorarea;

iv) Pentru Nr. ONU 3528 și 3530:

Dacă motorul sau utilajul conține o cantitate de combustibil lichid mai mare de 60 de litri și are o capacitate mai mare de 450 de litri, dar care nu depășește 3000 de litri, trebuie etichetat pe două părți opuse conform 5.2.2;

Dacă motorul sau utilajul conține o cantitate de combustibil lichid mai mare de 60 de litri și are o capacitate mai mare de 3000 de litri, trebuie placardat pe două părți opuse. Plăcile-etichetă trebuie să corespundă etichetelor prevăzute în coloana (5) a tabelului A din capitolul 3.2 și să fie conforme specificațiilor de la 5.3.1.7. Plăcile-etichetă trebuie aplicate pe un fond de culoare contrastantă sau să fie delimitate de o bordură continuă sau punctată;

v) Pentru Nr. ONU 3529:

---

<sup>2</sup> Spre exemplu, conformitatea cu dispozițiile adecvate ale Directivei 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice și de modificare a Directivei 95/16/CE (Jurnalul oficial al Uniunii Europene Nr. L 157 din 9.06.2006, p. 0024 – 0086).

---

Dacă rezervorul de combustibil al motorului sau utilajului are o capacitate în apă mai mare de 450 de litri, dar care nu depășește 1000 de litri, trebuie etichetat pe două părți opuse conform 5.2.2;

Dacă rezervorul de combustibil al motorului sau utilajului are o capacitate în apă mai mare de 1000 de litri, trebuie placardat pe două părți opuse. Plăcile-etichetă trebuie să corespundă etichetelor prevăzute în coloana (5) a tabelului A din capitolul 3.2 și să fie conforme specificațiilor de la 5.3.1.7. Plăcile-etichetă trebuie aplicate pe un fond de culoare contrastantă sau să fie delimitate de o bordură continuă sau punctată;

- vi) Un document de transport conform cu 5.4.1 este necesar numai atunci când motorul sau utilajul conține o cantitate de combustibil lichid mai mare de 1000 de litri pentru Nr. ONU 3528 și Nr. ONU 3530, sau are o capacitate în apă mai mare de 1000 de litri pentru Nr. ONU 3529.

Acest document de transport trebuie să conțină următoarea mențiune:  
**„Transport conform dispoziției speciale 363”.**».

Dispoziția specială 369 Se modifică primul paragraf, după cum urmează:

«Conform 2.1.3.5.3 (a), acest material radioactiv în colet exceptat care prezintă proprietăți toxice și corosive este clasificat la clasa 6.1 având ca riscuri secundare radioactivitatea și corosivitatea.»

Dispoziția specială 369 Se modifică cel de al treilea paragraf, după cum urmează:

« În plus față de dispozițiile aplicabile transportului de substanțe din clasa 6.1, substanțele cu risc secundar de corosivitate au aplicabile dispozițiile de la 5.1.3.2, 5.1.5.2.2, 5.1.5.4.1 b), 7.5.11 CV33 (3.1), de la (5.1) la (5.4) și (6).»

Dispoziția specială 369 Se înlocuiește «2.2.7.2.3.6» cu «2.2.7.2.3.5».

Dispoziția specială 370 La cel de al doilea alineat, se înlocuiește «atunci când nu este prea sensibil pentru acceptare în clasa 1 la încercarea în conformitate cu Seria de încercări 2 (a se vedea Partea 1 a Manualul de încercări și criteriile)» cu «atunci când dă un rezultat pozitiv la încercările conforme Seriei 2 de încercări (a se vedea Partea 1 a Manualul de Încercări și Criterii)».

Dispoziția specială 373 (a) La alineatul a) iii), în Notă, se înlocuiește «ISO 9001:2008» cu «ISO 9001».

Dispoziția specială 373 b) i) și c) ii) Se adaugă «sau adsorbant» după «absorbant». Se adaugă «sau adsorbi» după «absorbi».

Dispoziția specială 376 La sfârșit, se înlocuiește «decât în condițiile stabilite de către autoritatea competentă» cu «decât în conformitate cu condițiile stabilite de către autoritatea competentă a oricărei Părți contractante la ADR care poate recunoaște, de asemenea, acordul dat de către autoritatea competentă a unei țări care nu este parte contractantă la ADR, cu condiția ca acest acord să fie dat în conformitate cu procedurile aplicabile conforme cu RID, ADR, ADN, Codul IMDG sau Instrucțiunile Tehnice OACI.»

Dispoziția specială 376, la sfârșit, se adaugă o frază, după cum urmează: «În acest caz, pilele și bateriile sunt atribuite la categoria de transport 0.»

Se șterge «378-499 (Rezervate)».

Se adaugă următoarele dispoziții speciale noi:

«378 Detectoarele de radiații care conțin acest gaz în recipiente sub presiune nereîncărcabile care nu îndeplinesc prescripțiile capitolului 6.2 și instrucțiunii de ambalare P200 de la 4.1.4.1 pot fi transportate la această rubrică cu condiția ca:

- a) Presiunea de serviciu a fiecărui recipient să nu fie mai mare de 50 bari;
- b) Capacitatea recipientului să nu fie mai mare de 12 litri;

---

c) Fiecare recipient să aibă o presiune minimă de rupere de cel puțin trei ori mai mare decât presiunea de lucru atunci când este echipat cu un dispozitiv de reducere a presiunii și de cel puțin patru ori mai mare decât presiunea de funcționare atunci când nu este dotat cu un dispozitiv de decompresie;

d) Fiecare recipient să fie fabricat dintr-un material care nu se fragmentează la rupere;

e) Fiecare detector să fie fabricat în conformitate cu un program de asigurare a calității înregistrat.

**NOTA:** *Standardul ISO 9001 poate fi utilizat în acest scop.*

f) Detectoarele să fie transportate într-un ambalaj exterior puternic. Coletul complet trebuie să poată trece testul de cădere de la 1,2 m fără a se defecta detectorul sau rupe ambalajul. Echipamentele care conțin un detector trebuie să fie ambalate într-un ambalaj exterior robust, cu excepția cazului în care echipamentul în sine oferă detectorului pe care îl conține o protecție echivalentă; și

g) Documentul de transport să conțină următoarea mențiune: „**Transport conform dispoziției speciale 378**”.

Dectoarele de radiații, inclusiv detectoare conținute în sistemele de detecție a radiațiilor, nu sunt supuse niciunei alte prescripții a ADR în cazul în care detectorii îndeplinesc prescripțiile de la a) la f) de mai sus și dacă capacitatea recipientelor acestor detectori nu depășește 50 ml.».

«379 Amoniac anhidru adsorbit sau absorbit într-un solid conținut în sistemele de generare de amoniac sau în recipientele destinate a echipa aceste sisteme nu fac obiectul altor dispoziții ale ADR, în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

a) Adsorbția sau absorbția are caracteristicile următoare:

i) Presiunea generată în recipient, la o temperatură de 20 °C, este mai mică de 0,6 bar;

ii) Presiunea generată în recipient, la o temperatură de 35 °C, este mai mică de 1 bar;

iii) Presiunea generată în recipient, la o temperatură de 85 °C, este mai mică de 12 bar.

b) Materialul adsorbant sau absorbant nu trebuie să aibă proprietăți periculoase corespunzătoare claselor 1 la 8;

c) Conținutul maxim de amoniac pe recipient să fie de 10 kg; și

d) Recipientele care conțin amoniac adsorbit sau absorbit trebuie să îndeplinească condițiile următoare:

i) Recipientele sunt fabricate dintr-un material compatibil cu amoniacul așa cum este specificat în standardul ISO 11114-1:2012;

ii) Recipientele și mijloacele lor de închidere trebuie să fie închise ermetic și capabile să conțină amoniac generat;

iii) Fiecare recipient trebuie să fie capabil să reziste la presiunea generată la o temperatură de 85 °C cu o expansiune volumetrică nu mai mare de 0,1%;

iv) Fiecare recipient trebuie să fie echipat cu un dispozitiv care să permită evacuarea gazelor la o presiune mai mare de 15 bari, fără rupturi violente, explozie sau proiecție; și

v) Fiecare recipient trebuie să fie capabil să reziste la o presiune de 20 bari, fără scurgeri atunci când dispozitivul de suprapresiune este dezactivat.

---

Când sunt transportate într-un generator de amoniac, recipientele vor fi conectate la generator astfel încât ansamblul să fie garantat că are aceeași rezistență ca un singur recipient.

Proprietățile de rezistență mecanică menționate în această dispoziție specială se verifică cu ajutorul unui prototip al unui recipient sau generator umplut la capacitate nominală, printr-o probă de creștere a temperaturii până la atingerea presiunii specificate.

Rezultatele încercărilor trebuie să fie documentate, să poată fi urmărite și să se comunice autorităților competente la cererea acestora.»

«380 (*Rezervat*)».

«381 (*Rezervat*)».

«382 Granulele de polimeri pot fi realizate din polistiren, poli (metacrilat de metil) sau dintr-un alt material polimeric. Nu este necesară clasificarea granulelor de polimeri expandabili la acest Nr. ONU, atunci când se poate demonstra că nu sunt eliberați vapori inflamabili, rezultând o atmosferă inflamabilă, în conformitate cu încercarea U1 (Metoda de încercare pentru substanțe care emit vapori inflamabili) din sub-sectiunea 38.4.4 din Partea a 3-a a Manualului de Încercări și Criterii. Această încercare trebuie efectuată numai atunci când se ia în considerare de-clasificarea unei substanțe.»

«383 Mingiile de tenis de masă fabricate din celuloid nu fac obiectul ADR atunci când masa netă a fiecărei mingii nu depășește 3,0 g și masa netă totală a mingiilor nu depășește 500 g pe colet.»

«384 (*Rezervat*)».

«385 Această rubrică se aplică vehiculelor propulsate de un motor cu ardere internă sau cu pilă de combustie care funcționează pe bază de lichid inflamabil sau gaz inflamabil.

Vehiculele electrice hibride propulsate, atât de un motor cu combustie internă, cât și de acumulatori cu electrolit lichid sau baterii cu sodiu sau baterii cu litiu metal sau cu litiu ion și care sunt transportate cu acumulatori și bateriile instalate, trebuie să fie alocate la rubricile Nr. ONU 3171 VEHICUL PROPULSAT DE ACUMULATORI (a se vedea dispoziția specială 240).

În sensul prezentei dispoziții speciale, vehiculele sunt aparate autopropulsate concepute pentru a transporta una sau mai multe persoane ori mărfuri. Exemple de astfel de vehicule sunt automobilele, motocicletele, scuterele, vehiculele sau motocicletele cu trei sau patru roți, camioanele, locomotivele, mașini de tuns iarba, utilaje autopropulsate pentru construcții sau agricole, bărci și aeronave.

Mărfuri periculoase, cum ar fi bateriile, sacii gonflabili, stingătoare de incendiu, acumulatorii cu gaze comprimate, dispozitivele de siguranță și alte elemente care fac parte integrantă a vehiculului și care sunt necesare pentru funcționarea sa sau pentru siguranța conducătorului (operatorului) său sau a pasagerilor, trebuie să fie fixat bine pe vehicul și nu fac obiectul ADR. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în dispoziția specială 667, bateriile cu litiu trebuie să îndeplinească prescripțiile de la 2.2.9.1.7.»

«386 În cazul în care substanțele sunt stabilizate prin reglarea temperaturii, sunt aplicabile prevederile de la 2.2.41.1.17, dispoziției speciale V8 din capitolul 7.2, dispoziției speciale S4 din capitolul 8.5 și prescripțiile capitolului 9.6. În cazul în care se folosește stabilizarea chimică, persoana care prezintă ambalajul, RMV-ul sau cisterna pentru transport, trebuie să se asigure că nivelul de stabilizare este suficient pentru a evita polimerizarea periculoasă a substanței care se află la o temperatură medie de încărcare de 50 °C sau 45 °C în cazul unei cisterne mobile. Atunci când stabilizarea chimică devine inefficientă la temperaturi mai scăzute pe perioada de timp anticipat a desfășurării transportului, este necesară o reglare a temperaturii. Pentru a face acest lucru, factorii care trebuie avuți în vedere sunt, în special, capacitatea și forma ambalajului, RMV-ului sau cisternei, efectele izolației în cazul în care este prezentă, temperatura substanței prezentate pentru transport, durata cursei și temperatura mediului ambiant întâlnită în mod normal pe traseu (se ține cont de sezon), precum și eficacitatea și alte proprietăți ale stabilizatorului folosit, controalele operaționale

---

aplicabile prescrise de reglementare (de exemplu prescripțiile referitoare la protecția împotriva surselor de căldură, inclusiv alte încărcături transportate la o temperatură mai mare decât temperatura mediului ambiant), precum și alți factori relevanți.».

«387-499 (Rezervate)».

«665 Huila, cocsul și antracitul nemăcinate, care îndeplinesc criteriile de clasificarea de la clasa 4.2, grupa de ambalare III, nu sunt supuse prescripțiilor ADR.».

«666 Vehiculele alocate la Nr. ONU 3166 sau 3171 și aparatele propulsate de acumulatori alocate la Nr. ONU 3171 conform dispozițiilor speciale 240, 312 și 385, precum și mărfurile periculoase pe care le conțin și care sunt necesare pentru funcționarea lor sau a echipamentelor acestora, transportate ca și încărcătură, nu sunt supuse niciunei alte dispoziții a ADR, cu condiția respectării condițiilor următoare:

a) Pentru combustibilii\* lichizi, orice robinet amplasat între motor sau echipament și rezervorul de combustibil trebuie să fie închis în timpul transportului, cu excepția cazului în care este esențial ca echipamentul să rămână operațional. În cazul în care este necesar, vehiculele trebuie să fie încărcate în poziție verticală și arimate pentru a evita căderea;

b) Pentru combustibilii gazoși, robinetul amplasat între rezervorul de gaz și motor trebuie să fie închis, iar contactul electric trebuie întrerupt, cu excepția cazului în care este esențial ca echipamentul să rămână operațional;

c) Sistemele de stocare cu hidrură metalică trebuie să fie aprobate de către autoritatea competentă din țara de fabricație. În cazul în care țara de fabricație nu este o parte contractantă ADR, aprobarea trebuie să fie recunoscută de către autoritatea competentă a unei părți contractante ADR;

d) Dispozițiile alineatelor a) și b) nu se aplică vehiculelor golite de combustibilii lichizi sau gazoși.

**NOTA 1:** *Un vehicul este considerat ca și când ar fi fără combustibil lichid dacă rezervorul de combustibil a fost golit și vehiculul nu poate funcționa din lipsă de combustibil. Nu este necesar ca elementele vehiculului, cum ar fi conductele de combustibil, filtrele de combustibil, injectoarele, să fie curățate, drenate sau purjate pentru ca acestea să fie considerate fără combustibil lichid. În plus, nu este necesar ca rezervorul de combustibil lichid să fie curățat sau purjat.*

**NOTA 2:** *Un vehicul este considerat ca și când ar fi fără combustibil gazos dacă rezervoarele de combustibil gazos sunt fără lichid (pentru gazele lichefiate), presiunea din interiorul rezervoarelor nu depășește 2 bari și supapa de alimentare cu combustibil sau de izolare este închisă și încuiată.».*

Textul notei de subsol \* este următorul: «\* Termenul combustibil include, de asemenea, carburanții.».

«667 a) Prescripțiile de la 2.2.9.1.7 a) nu se aplică prototipurilor de pre-producție de pile sau baterii cu litiu și nici pilelor sau bateriilor rezultate din serii de producție formate din cel mult 100 de pile sau baterii instalate în vehicule, motoare sau utilaje.

b) Prescripțiile de la 2.2.9.1.7 nu se aplică pilelor sau bateriilor cu litiu instalate în vehicule, motoare sau utilaje deteriorate sau defecte. În acest caz trebuie îndeplinite condițiile următoare:

i) În cazul în care deteriorarea sau defectul nu are un impact semnificativ asupra siguranței pilei sau bateriei, vehiculele, motoarele sau utilajele deteriorate sau defecte pot fi transportate în condițiile definite la dispoziția specială 363 sau 666, după caz;

ii) În cazul în care deteriorarea sau defectul are un impact semnificativ asupra siguranței pilei sau bateriei, pila sau bateria cu litiu trebuie îndepărtată și transportată conform dispoziției speciale 376.

Cu toate acestea, în cazul în care nu este posibil să se îndepărteze în siguranță pila sau bateria sau dacă este imposibilă verificarea stării acesteia, vehiculul, motorul sau utilajul poate fi remorcat sau transportat așa cum se indică la i).».

«668 Substanțele transportate la cald și destinate marării rutiere nu sunt supuse celorlalte prescripții ale ADR, cu condiția să fie îndeplinite condițiile următoare:

- a) Nu îndeplinesc decât criteriile de clasificare ale clasei 9;
- b) Temperatura de pe suprafața exterioară a boilerului nu depășește 70 °C;
- c) Boilerul este închis astfel încât să se prevină pierderea de produs pe timpul transportului;
- d) Capacitatea maximă a boilerului este limitată la 3000 l.».

«669 O remorcă dotată cu un echipament care funcționează alimentat cu combustibil lichid sau gazos sau de la un dispozitiv de stocare și producere de energie electrică, care este destinat să funcționeze pe timpul transportului efectuat cu ajutorul acestei remorci ca parte a unei unități de transport, trebuie să fie atribuit la Nr. ONU 3166 sau 3171 și trebuie să fie supus aceluiași condiții ca aceste Nr. ONU, atunci când este transportat ca încărcătură pe un vehicul, cu condiția ca, capacitatea totală a rezervoarelor pentru combustibilul lichid să nu depășească 500 litri.».

Dispoziția specială 529, se modifică ultima frază, după cum urmează: «Clorura mercurică (calomel) este o substanță din clasa 6.1 (Nr. ONU 2025).».

Dispoziția specială 531 După «clasa 4.1», se introduce «(Nr. ONU 2555, 2556 sau 2557)».

Dispoziția specială 545 Se înlocuiește «cel puțin 10% apă» cu «mai puțin de 10% apă».

Dispoziția specială 581 Se modifică, după cum urmează:

«581 Această rubrică acoperă amestecurile de propadienă cu metilacetilenă între 1 și 4%, precum și amestecurile următoare:

Amestec	Conținut, în % de volum			Denumirea tehnică admisă în scopul sub-secțiunii 5.4.1.1
	metilacetilenă și propadienă: nu mai mult de	propan și propilenă: nu mai mult de	hidrocarburi C <sub>4</sub> saturate: cel puțin	
P1	63	24	14	«Amestec P1»
P2	48	50	5	« Amestec P2»

..».

Dispoziția specială 592 Se înlocuiește «Ambalajele goale, inclusiv RMV goale și ambalaje mari goale» cu «Ambalajele goale necurățate (inclusiv RMV-uri goale și ambalaje mari goale)».

Dispoziția specială 633 Se înlocuiește «Acest marcaj va fi redactat» cu «Această marcă va fi redactată».

Dispoziția specială 636 b) Se modifică textul dinaintea alineatului i), după cum urmează:

«b)Atunci când sunt transportate la locuri de procesare intermediară:

- pilele și bateriile cu litium, a căror masă brută nu depășește 500 g pe unitate sau pilele cu litium-ion, a căror energie nominală în Watt-ore nu este mai mare de 20 Wh, bateriile cu litium-ion a căror energie nominală în Watt-ore nu este mai mare de 100 Wh, pilele cu litium metal a căror cantitate de litium nu este mai mare de 1 g și bateriile cu litium metal a căror cantitate totală de litium nu este mai mare de 2 g, care nu sunt conținute într-un echipament, colectate și prezentate la transport în vederea sortării, eliminării și reciclării lor; precum și
- pilele și bateriile cu litium conținute în echipamente provenite de la gospodării, colectate și prezentate la transport în vederea depoluării, dezmembrării, eliminării sau reciclării lor;

---

**NOTĂ:** „Echipamente provenite de la gospodăria” înseamnă echipamentele provenite din gospodăria și echipamentele de origine comercială, industrială, instituțională și altele care, datorită naturii și cantității lor, sunt similare celor din gospodăria. Echipamentele susceptibile de a fi utilizate la un moment dat în gospodăria și de alți utilizatori decât gospodăriile trebuie să fie considerate, în orice caz, ca echipamente din gospodăria.

nu sunt supuse altor dispoziții ale ADR, incluzând aici dispoziția specială 376 și paragraful 2.2.9.1.7, dacă îndeplinesc condițiile următoare:».

Dispoziția specială 636 b) Se modifică alineatul iii), după cum urmează:

«iii) Coletele trebuie să poarte marca "**PILE CU LITIU PENTRU ELIMINARE**" sau "**PILE CU LITIU PENTRU RECICLARE**", după caz.

Dacă echipamentele care conțin pile sau baterii cu litiu sunt transportate neambalate sau pe palete conform instrucțiunii de ambalare P909 3) de la 4.1.4.1, această marcă poate fi aplicată pe suprafața exterioară a vehiculelor sau containerelor, după caz.».

Dispoziția specială 653 În ultimul alineat, se înlocuiește «Acest marcaj este afișat» cu «Această marcă este afișată».

Dispoziția specială 655 În prima frază, după «Directiva 97/23/CE<sup>4</sup>» se adaugă «sau Directiva 2014/68/UE<sup>5</sup>». La sfârșitul ultimei fraze, după «Directiva 97/23/CE» se adaugă «sau Directiva 2014/68/UE». Se adaugă o notă de subsol 5 nouă, după cum urmează:

«<sup>5</sup> Directiva 2014/68/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor sub presiune (PED) (Jurnalul oficial al Uniunii europene nr. L 189 din 27 iunie 2014, p. 164 - 259).».

Notele de subsol de la 5 la 9 devin notele de subsol de la 6 la 10.

Dispoziția specială 658 b) După «într-un vehicul», se adaugă «sau container mare».

Dispoziția specială 660 f) În ultima frază, se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

Dispoziția specială 660 Se modifică noua notă de subsol 6, după cum urmează:

«<sup>6</sup> Regulamentul CEE-ONU nr. 67 (Prescripții uniforme referitoare la omologarea: I. echipamentelor speciale pentru alimentarea motorului cu gaze petroliere lichefiate pe vehicule din categoriile M și N; II. vehiculelor din categoriile M și N dotate cu un echipament special pentru alimentarea cu gaze petroliere lichefiate în ceea ce privește instalarea acestui echipament.)».

Dispoziția specială 663 Sub «Domeniu de aplicare», în ultimul alineat, după «difenili polihalogenați» se adaugă «, monometildifenilmetani halogenați».

Dispoziția specială 664 Se modifică ultima frază de la alin. (a) (ii), după cum urmează:

«Sudurile trebuie să fie executate în conformitate cu primul paragraf de la 6.8.2.1.23, cu excepția faptului că pot fi utilizate și alte metode adecvate pentru a confirma calitatea sudurilor.».

3.3.1, Dispoziția specială 664 e) Se înlocuiește ultima frază cu «În acest caz, mențiunea "**Dispozitiv pentru aditivi**" trebuie să fie adăugată în documentul de transport.».

## Capitolul 3.4

3.4.1 e) Se înlocuiește «5.2.1.9» cu «5.2.1.10».

3.4.7.1 În primul paragraf, se înlocuiește «marcajul indicat» cu «marca indicată». În legenda figurii 3.4.1, se înlocuiește «Marcajul coletelor» cu «Marca pentru coletele». În penultimul paragraf, se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca» și «trebuie să fie ușor vizibil, lizibil» cu «trebuie să fie ușor vizibilă, lizibilă». În ultimul paragraf, se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca».

---

3.4.7.2 În prima frază, se înlocuiește «marcajul să rămână vizibil ușor» cu «marca să rămână vizibilă ușor».

3.4.8.1 În primul paragraf, se înlocuiește «marcajul indicat» cu «marca indicată». În legenda figurii 3.4.2, se înlocuiește «Marcajul coletelor» cu «Marca pentru coletele». În penultimul paragraf, se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca» și «trebuie să fie ușor vizibil, lizibil» cu «trebuie să fie ușor vizibilă, lizibilă». În ultimul paragraf, se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca», iar în penultima frază, se înlocuiește «marcajului» cu «mărcii».

3.4.8.2 În prima frază, se înlocuiește «marcajul să rămână vizibil ușor» cu «marca să rămână vizibilă ușor».

3.4.9 În prima frază, se înlocuiește «marcajul arătat» cu «marca indicată» și «marcaje suplimentare» cu «mărci suplimentare». Se șterge cea de a doua frază și se adaugă la finalul primei fraze «și nu trebuie să se aplice marca indicată la secțiunea 3.4.7».

3.4.10 Se înlocuiește «marcajul arătat» cu «marca indicată».

3.4.11 Se modifică, după cum urmează:

#### **«3.4.11 Utilizarea supra-ambalajelor**

Următoarele dispoziții se aplică supra-ambalajului care conține mărfuri periculoase în cantități limitate:

Cu excepția cazului în care mărcile reprezentative pentru toate mărfurile periculoase conținute în supra-ambalaj sunt vizibile, acesta trebuie:

- marcat cu cuvântul „SUPRA-AMBALAJ”. Literele „mărcii „SUPRA-AMBALAJ” trebuie să fie de cel puțin 12 mm în înălțime. Marca trebuie să fie în limba oficială a țării de origine și, de asemenea, dacă acea limbă nu este limba engleză, franceză sau germană, în limba engleză, franceză sau germană, cu excepția cazului în care există acorduri încheiate între țările implicate în transport, în care se prevede altfel; și
- marcat cu mărcile prevăzute de prezentul capitolul.

Cu excepția cazului transportului aerian, celelalte dispoziții stabilite la 5.1.2.1 se aplică numai în cazul în care alte mărfuri periculoase, care nu sunt ambalate în cantități limitate, sunt conținute în supra-ambalaj. Aceste prevederi se vor aplica numai acestor alte mărfuri periculoase.».

3.4.13 a) și b) La sfârșit, se înlocuiește «marcajul conform» cu «mărcile conforme».

3.4.13 b) Se introduce un al doilea paragraf, după cum urmează: «Unitatea de transport purtătoare nu trebuie să fie marcată, cu excepția cazului în care mărcile aplicate pe containere nu sunt vizibile din exteriorul acestuia. În acest ultim caz, aceeași marcă se aplică în partea din față și în partea din spate a unității de transport.»

3.4.14 Se înlocuiește «Marcajul specificat la 3.4.13 poate să nu fie afișat» cu «Mărcile specificate la 3.4.13 nu sunt obligatorii».

3.4.15 Se modifică, după cum urmează:

«3.4.15 Mărcile prevăzute la 3.4.13 trebuie să fie aceleași cu cele prevăzute la 3.4.7, cu excepția faptului că dimensiunile minime trebuie să fie de 250 mm x 250 mm. Aceste mărci trebuie să fie îndepărtate sau acoperite dacă nu sunt transportate mărfuri periculoase în cantități limitate.».

## **Capitolul 3.5**

3.5.2 b) Se mută cea de a doua frază la sfârșitul alineatului b) și se modifică, după cum urmează: «Coletul trebuie să rețină complet conținutul în caz de spargere sau scurgere, indiferent cum este orientat.» În cea de a treia frază, se înlocuiește «ambalajul intermediar» cu «ambalajul intermediar sau exterior». În cea de a patra frază, se înlocuiește «În astfel de cazuri,» cu «Atunci când este plasat într-un ambalaj intermediar,».



- 
- 3.5.2 e) Se înlocuiește «marcajelor» cu «mărcilor».
- 3.5.4.1 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca» și de două ori «marcaj» cu «marcă».
- 3.5.4.2 Se înlocuiește de trei ori «Marcajul» cu «Marca» și «Hașurul» cu «Hașura».
- 3.5.4.3 Se modifică, după cum urmează:

#### **«3.5.4.3 Utilizarea supra-ambalajelor**

Următoarele dispoziții se aplică supra-ambalajului care conține mărfuri periculoase în cantități exceptate:

Cu excepția cazului în care mărcile reprezentative pentru toate mărfurile periculoase conținute în supra-ambalaj sunt vizibile, acesta trebuie:

- marcat cu cuvântul „SUPRA-AMBALAJ”. Literele „mărcii „SUPRA-AMBALAJ” trebuie să fie de cel puțin 12 mm în înălțime. Marca trebuie să fie în limba oficială a țării de origine și, de asemenea, dacă acea limbă nu este limba engleză, franceză sau germană, în limba engleză, franceză sau germană, cu excepția cazului în care există acorduri încheiate între țările implicate în transport, în care se prevede altfel; și
- marcat cu mărcile prevăzute de prezentul capitolul.

Celelalte dispoziții stabilite la 5.1.2.1 se aplică numai în cazul în care alte mărfuri periculoase, care nu sunt ambalate în cantități exceptate, sunt conținute în supra-ambalaj. Aceste prevederi se vor aplica numai acestor alte mărfuri periculoase.».

## **Capitolul 4.1**

- 4.1.1 În Nota, se înlocuiește «LP02» cu «LP200».
- 4.1.1.1 Se înlocuiește, de două ori «unitățile de transport» cu «unitățile de transport marfă».
- 4.1.1.5 Se înlocuiește «consistente cu marcajele» cu «conforme cu mărcile» și se înlocuiește «5.2.1.9» cu «5.2.1.10».
- 4.1.1.12 În înlocuiește paragraful introductiv, după cum urmează: «Fiecare ambalaj, așa cum este specificat în capitolul 6.1, destinat să conțină lichide, trebuie să fie supus cu succes unei încercări de etanșitate adecvate. Această încercare este parte a unui program de asigurare a calității așa cum este stipulat la 6.1.1.4, care demonstrează capacitatea de a satisface nivelul de încercare corespunzător indicat la 6.1.5.4.3:».
- 4.1.1.19.1 Se modifică ultima frază, după cum urmează: «Această opțiune nu exclude utilizarea ambalajelor, RMV-urilor de tip 11A sau ambalajelor mari de dimensiuni mai mari, de un tip și de un nivel de performanță corespunzătoare, în conformitate cu condițiile stabilite la 4.1.1.19.2 și la 4.1.1.19.3.».
- 4.1.1.20.1 În Notă, se înlocuiește «*marcarea trebuie să fie conformă*» cu «*mărcile trebuie să fie conforme*».
- 4.1.1.20.2 Se adaugă o a doua frază nouă, după cum urmează: «Dimensiunea maximă a recipientului sub presiune plasat este limitată la o capacitate în apă de 1000 litri.» Înainte de ultima frază se adaugă «În acest caz, suma totală a capacităților în apă a recipientelor sub presiune plasate nu trebuie să depășească 1000 litri.».
- 4.1.1.21.6 În tabel, pentru «1202 Motorină» și «1202 Combustibil lichid ușor», În coloana (2b) se înlocuiește «EN 590:2009 + A1:2010» cu «EN 590:2013 + AC:2014».
- 4.1.1.21.6 În tabel, pentru Nr. ONU 2815, Se modifică codul de clasificare, după cum urmează: «CT1».
- 4.1.2.4 Se înlocuiește, «marcajului ONU al» cu «mărcii ONU a».
- 4.1.3.4 În rândul pentru «Cutii:», după «4B, » se adaugă: «4N, ».

---

4.1.3.8.1 a) Se înlocuiește, de două ori «unitățile de transport» cu «unitățile de transport marfă».

4.1.3.8.1 e) Se înlocuiește «unitatea de transport sau container» cu «mijlocul de transport».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P001 Se adaugă o dispoziție specială de ambalare nouă, după cum urmează:

«PP93 Pentru Nr. ONU 3532 și 3534, ambalajele trebuie să fie concepute și fabricate pentru a permite eliberarea gazelor sau vaporilor pentru a preveni acumularea presiunii care riscă să provoace ruperea ambalajelor în cazul pierderii stabilității.»

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P002 Se adaugă o dispoziție specială de ambalare nouă, după cum urmează:

«PP92 Pentru Nr. ONU 3531 și 3533, ambalajele trebuie să fie concepute și fabricate pentru a permite eliberarea gazelor sau vaporilor pentru a preveni acumularea presiunii care riscă să provoace ruperea ambalajelor în cazul pierderii stabilității.»

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P101 Se înlocuiește «utilizat pentru autovehiculele aflate în circulație internațională» cu «utilizat pe vehiculele aflate în circulație internațională <sup>a</sup>».

Nota de subsol <sup>a</sup>se modifică, după cum urmează:

«<sup>a</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

4.1.4.1, Instrucțiunile de ambalare P112 c), P114 b) și P406 În dispoziția specială de ambalare PP48, la sfârșit, se adaugă «Ambalaje realizate dintr-un alt material care conține o cantitate mică de metal, de exemplu cu închizători metalice sau alte accesorii din metal, cum ar fi cele menționate în 6.1.4 nu sunt considerate ambalaje din metal.»

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P130 În dispoziția specială de ambalare PP67, se înlocuiește «și 0502» cu «, 0502 și 0510».

4.1.4.1, Instrucțiune de ambalare P137 În dispoziția specială PP70, se înlocuiește «iar coletul marcat „SUS” » cu «coletul trebuie să fie marcat conform dispozițiilor de la 5.2.1.10.1».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 3) d) Se modifică Nota, după cum urmează:

«**NOTĂ:** Pentru recipientele sub presiune din material compozit, periodicitatea maximă a inspecțiilor este de cinci ani. Periodicitatea poate fi extinsă până la cea indicată în tabelele 1 și 2 (adică până la maxim zece ani) cu acordul autorității competente sau organismului desemnat de către această autoritate care a eliberat omologarea de tip.»

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 3) f) Se modifică, după cum urmează:

«f) presiunea maximă de lucru a recipientelor sub presiune pentru gazele comprimate (atunci când nu este specificată nicio valoare, presiunea de operare nu trebuie să depășească două treimi din presiunea de încercare) sau raportul(rapoartele) de umplere maxim(e) funcție de presiunea(ile) de probă pentru gazele lichefiate și gazele dizolvate;».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 Se introduce un nou alineat e) la paragraful 5):

«e) Pentru gazele lichefiate peste care se adăugă gaze comprimate, trebuie luate în considerare ambele componente (adică gazul lichefiat și gazul comprimat) pentru calculul presiunii interne a recipientului sub presiune.

Masa maximă a conținutului pe litru de capacitate în apă nu trebuie să depășească 0,95 ori densitatea fazei lichide la 50 °C. De asemenea, până la 60 °C, faza lichidă nu trebuie să umple recipientul sub presiune.

Atunci când sunt umplute, presiunea interioară la 65 °C nu trebuie să depășească presiunea de încercare a recipientelor sub presiune. Trebuie luate în considerare presiunea vaporilor și

expansiunea volumetrică a tuturor substanțelor din recipientele sub presiune. Atunci când nu există date experimentale, ar trebui să se procedeze, după cum urmează:

- i) Calculul presiunii de vapori a gazului lichefiat și a presiunii parțiale a gazului comprimat la 15 °C (temperatură de umplere);
  - ii) Calculul expansiunii volumetrică a fazei lichide rezultate din creșterea temperaturii de la 15 °C la 65 °C și calculul volumului rămas pentru faza gazoasă;
  - iii) Calculul presiunii parțiale a gazului comprimat la 65 °C luând în considerare expansiunea volumetrică a fazei lichide;
- NOTA:** Trebuie luat în considerare factorul de compresibilitate a gazului comprimat la 15 °C și la 65 °C.
- iv) Calculul presiunii de vapori a gazului lichefiat la 65 °C;
  - v) Presiunea totală este suma presiunii de vapori a gazului lichefiat și a presiunii parțiale a gazului comprimat la 65 °C;
  - vi) Trebuie luată în considerare solubilitatea gazului comprimat la 65 °C în faza lichidă.

Presiunea de încercare a recipientului sub presiune nu trebuie să fie mai mică cu mai mult de 100 kPa (1 bar), față de presiunea totală calculată.

Dacă solubilitatea gazului comprimat a fazei lichide (sub-paragraful vi) nu este cunoscută în momentul calculului, presiunea de încercare poate fi calculată fără a se ține cont de acest parametru.».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 7) a) Se modifică primul alineat, după cum urmează: «- conformitatea recipientelor și accesoriilor cu ADR;».

Se modifică ultimul alineat, după cum urmează: «- mărcile și mijloacele de identificare.».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 9) Se modifică ultimul paragraf, astfel:

« Pentru recipientele sub presiune din materiale compozite, periodicitatea maximă a încercărilor este la cinci ani. Periodicitatea poate fi extinsă până la cea din tabelele 1 și 2 (adică până la zece ani), cu acordul autorității competente sau al organismului desemnat de către această autoritate și care a eliberat omologarea de tip.».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 10) Se modifică următoarele:

În dispoziția specială p În primele două paragrafe, se înlocuiește «sau 3807-2:2000» cu «, 3807-2:2000 sau 3807:2013». În ultimul paragraf, se înlocuiește «conforme standardului ISO 3807-2:2000» cu «dotate cu bușoane fuzibile».

În dispoziția specială u Se înlocuiește «ISO 7866:2012» cu «ISO 7866:2012 + Cor 1:2014».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 11) În tabel, după al treilea rând, se adaugă următoarele rânduri noi:

7) a)	ISO 10691:2004	Butelii pentru gaze – Butelii reîncărcabile sudate din oțel pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) – Proceduri de verificare înainte, în timpul și după umplere
7) a)	ISO 11755:2005	Butelii pentru gaze – Cadre de butelii pentru gaze comprimate și lichefiate (cu excepția acetilenei) – Inspecție în timpul umplerii
7) a)	ISO 24431:2006	Butelii pentru gaze – Butelii pentru gaze comprimate și lichefiate (cu excepția acetilenei) – Inspecție în timpul umplerii

7) a) și 10) p	ISO 11372:2011	Butelii pentru gaze – Butelii pentru acetilenă – Condiții de umplere și de inspecție a umplerii <b>NOTĂ:</b> <i>Versiunea EN a acestui standard ISO este conformă prescripțiilor și poate fi, de asemenea, utilizată.</i>
7) a) și 10) p	ISO 13088:2011	Butelii pentru gaze – Cadre de butelii pentru acetilenă – Condiții de umplere și de inspecție a umplerii <b>NOTĂ:</b> <i>Versiunea EN a acestui standard ISO este conformă prescripțiilor și poate fi, de asemenea, utilizată.</i>

Se șterg ultimele două rânduri din tabel.

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 La punctul 1.1 de la paragrafele 12) și 13), se adaugă la sfârșit: «(pentru definițiile organismelor Xb și IS a se vedea 6.2.3.6.1)».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 12) 4. În cea de a doua propoziție de sub titlu se înlocuiește «Acest marcaj trebuie să fie îndepărtat» cu «Această marcă trebuie să fie îndepărtată». În Nota de sub primul paragraf, se înlocuiește «Acest marcaj» cu «Această marcă».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200 13) 4. În cea de a doua propoziție de sub titlu se înlocuiește «Acest marcaj trebuie să fie scos» cu «Această marcă trebuie să fie îndepărtată».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200, tabelul 2 În coloana «Dispoziții speciale de ambalare», Pentru Nr. ONU 1058, se adaugă «, z».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P200, Tabelul 3 Se șterge rândul corespunzător Nr. ONU 1790 ACID FLUORHIDRIC conținând mai mult de 85% fluorură de hidrogen.

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P205 6) Se înlocuiește «marcajul permanent» cu «marca permanentă».

4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P206, paragraful 3) Se adaugă la sfârșit următorul text:

«Pentru lichidele peste care se adaugă gaze comprimate, ambele componente (lichidul și gazul comprimat) trebuie să fie luate în considerare în calculul presiunii interne a recipientului sub presiune. Atunci când nu sunt disponibile date experimentale, se efectuează următoarele calcule:

a) Calculul presiunii de vapori a lichidului și a presiunii parțiale a gazului comprimat la 15 °C (temperatura de umplere);

b) Calculul expansiunii volumetrice a fazei lichide rezultate din creșterea temperaturii de la 15 °C la 65 °C și calculul volumului rămas pentru faza gazoasă;

c) Calculul presiunii parțiale a gazului comprimat la 65 °C ținând cont de expansiunea volumetrică a fazei lichide;

**NOTA:** *Trebuie luat în considerare factorul de compresibilitate a gazului comprimat la 15 °C și la 65 °C.*

d) Calculul presiunii de vapori a lichidului la 65 °C;

e) Presiunea totală este suma presiunii de vapori a lichidului și a presiunii parțiale a gazului comprimat la 65 °C;

f) Trebuie luată în considerare solubilitatea gazului comprimat la 65 °C în faza lichidă.

Presiunea de încercare a recipientului sub presiune nu trebuie să fie mai mică cu mai mult de 100 kPa (1 bar), față de presiunea totală calculată.

Dacă solubilitatea gazului comprimat din faza lichidă (de la f)) nu este cunoscută în momentul calculului, presiunea de încercare poate fi calculată fără a se ține cont de acest parametru.».

- 
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P207 În ultima frază de dinainte de dispoziția specială de ambalare, se înlocuiește «orice mișcare a aerosolilor» cu «orice mișcare excesivă a aerosolilor».
- 4.1.4.1, Instrucțiunile de ambalare P403 și P410 Se șterge dispoziția specială de ambalare «PP83» și se adaugă: «PP83 (Șters)».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P502 Se modifică dispoziția specială de ambalare «PP28», după cum urmează:  
«PP28 Pentru Nr. ONU 1873, părțile ambalajelor care sunt în contact direct cu acidul percloric trebuie să fie din sticlă sau din plastic.»
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P650 1) Se înlocuiește «vehicule sau containere» cu «unitățile de transport marfă» (de două ori).
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P650 4) Se înlocuiește în cea de a doua și a treia propoziție «marcajul» cu «marca».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P650 10) Se înlocuiește în cea de a doua propoziție «marcajele» cu «mărcile».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P650 14) Se modifică, după cum urmează: «Atunci când are loc o scurgere a substanței și aceasta se răspândește în unitatea de transport marfă, aceasta din urmă poate fi reutilizată după ce au fost curățată bine și, dacă este cazul, dezinfectată sau decontaminată. Toate mărfurile și obiectele transportate în această unitate de transport marfă trebuie să fie verificate pentru o posibilă contaminare.»
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P805 Se renumerează ca și «P603» și se plasează la locul potrivit.
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P603 (vechea P805), sub «Dispoziția specială de ambalare», se înlocuiește «la 2.2.7.2.3.5 și 6.4.11.2» cu «la 2.2.7.2.3.5».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P902 Sub «Obiecte neambalate:», se înlocuiește «vehicule sau containere» cu «unități de transport marfă».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P903 4) În primul paragraf de după titlu, Se modifică ultima frază, după cum urmează: «Ambalajele nu trebuie să îndeplinească dispozițiile de la 4.1.1.3.»
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P904 În ultimul paragraf dinaintea etichetei, Se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P906, în paragraful 1), Se înlocuiește «ori bifenili sau trifenili polihalogenați» cu «, bifenili polihalogenați, trifenili polihalogenați sau monometildifenilmetani halogenați».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P906 2) În fraza introductivă se înlocuiește «dispozitive» cu «obiecte», iar în paragraful (b), se înlocuiește «dispozitivele» cu «obiectele» și «dispozitive» cu «obiecte».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P906, în paragraful 2) b), Se înlocuiește «sau de difenili sau terfenili polihalogenați» cu «bifenili polihalogenați, trifenili polihalogenați sau monometildifenilmetani halogenați».
- 4.1.4.1, Instrucțiunea de ambalare P909 (3). În ultima frază, se înlocuiește «Echipamentele mari pot fi prezentate» cu «Echipamentele pot fi prezentate, de asemenea.»
- 4.1.4.1 Se adaugă următoarele instrucțiuni de ambalare noi:

P005	INSTRUCȚIUNE DE AMBALARE	P005
<p>Această instrucțiune se aplică pentru Nr. ONU 3528, 3529 și 3530.</p> <p>În cazul în care motorul sau utilajul este construit și conceput astfel încât mijlocul de retenție care conține mărfuri periculoase oferă protecție adecvată, nu mai este necesar un ambalaj exterior.</p> <p>În celelalte cazuri, mărfurile periculoase conținute în motoare sau utilaje trebuie să fie ambalate în ambalaje exterioare construite dintr-un materiale adecvat, care prezintă o rezistență suficientă și concepute în funcție de capacitatea lor și de utilizarea preconizată și care îndeplinesc prescripțiile aplicabile de la 4.1.1.1 sau sunt fixate fără joc în condiții normale de transport (de exemplu în coșuri ori lăzi sau în orice alt dispozitiv de manipulare).</p> <p>În plus, mijloacele de retenție trebuie să fie conținute de motor sau utilaj pentru a preveni riscul de deteriorare a acestora în condiții normale de transport atunci când conțin mărfuri periculoase și, în așa fel încât deteriorarea mijloacelor de retenție care conțin lichide periculoase, să nu prezinte niciun risc de scurgere a mărfurilor periculoase în afara motorului sau a utilajului (poate fi utilizată o căptușeală impermeabilă pentru a satisface această prescripție).</p> <p>Mijloacele de retenție care conțin mărfuri periculoase trebuie să fie montate, fixat sau echilibrate cu umplutură în așa fel încât să se evite ruperea sau scurgerea din acestea și pentru a controla deplasarea lor în interiorul motorului sau a utilajului în condiții normale de transport. Material de umplutură nu trebuie să reacționeze periculos cu conținutul mijloacelor de retenție. O scurgere eventuală a conținutului nu trebuie să afecteze în mod substanțial proprietățile de protecție ale materialului de umplutură.</p> <p><b>Dispoziție suplimentară:</b></p> <p>Celelalte mărfuri periculoase (de exemplu: baterii, stingătoare de incendiu, acumulatori cu gaz comprimat sau dispozitive de siguranță) necesare pentru funcționarea sau utilizarea în siguranță a motorului sau a utilajului trebuie să fie bine fixate pe motor sau utilaj.</p>		

P412	INSTRUCȚIUNE DE AMBALARE	P412
<p>Această instrucțiune se aplică pentru Nr. ONU 3527.</p> <p>Următoarele ambalaje sunt autorizate, dacă sunt îndeplinite dispozițiile generale de la 4.1.1 și 4.1.3:</p> <p>(1) Ambalaje exterioare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Butoaie (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G);</li> <li>Cutii (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);</li> <li>Bidoane (canistre) (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2);</li> </ul> <p>(2) Ambalaje interioare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Fiecare ambalaj interior nu trebuie să conțină mai mult de 125 ml de activator (peroxid organic), dacă acesta este lichid și nu mai mult de 500 g dacă acesta este solid;</li> <li>b) Produsul de bază și activatorul trebuie să fie ambalate separat în ambalaje interioare.</li> </ul> <p>Componentele pot fi plasate în același ambalaj exterior, cu condiția ca ele să nu reacționeze periculos între ele în caz de scurgere.</p> <p>Ambalajele trebuie să fie conforme cu nivelul de încercare al grupelor de ambalare II sau III, în conformitate cu criteriile clasei 4.1 aplicabile produsului de bază.</p>		

Această instrucțiune se aplică seriilor de producție compuse din mai mult de 100 de pile și baterii de la Nr. ONU 3090, 3091, 3480 și 3481 și prototipurilor de pre-producție de pile și baterii de la aceleași nr. ONU, atunci când aceste prototipuri sunt transportate pentru a fi încercate.

Următoarele ambalaje sunt autorizate, dacă sunt îndeplinite dispozițiile generale de la **4.1.1** și **4.1.3**:

1) Pentru pilele și bateriile, inclusiv pentru cele ambalate cu echipamentul:

Butoaie (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G);

Cutii (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);

Bidoane (canistre) (3A2, 3B2, 3H2).

Ambalajele trebuie să îndeplinească nivelul de încercare al grupei de ambalare II, precum și prescripțiile următoare:

- a) Bateriile și pilele, inclusiv echipamentul, de dimensiuni, forme sau mase diferite trebuie să fie ambalate într-un ambalaj exterior dintr-un model tip încercat și menționat mai sus, cu condiția ca masa brută totală a coletului să nu depășească masa brută pentru care a fost încercat modelul tip de ambalaj;
- b) Fiecare pilă sau baterie trebuie să fie ambalată individual într-un ambalaj interior plasat în interiorul unui ambalaj exterior;
- c) Fiecare ambalaj interior trebuie să fie înconjurat cu un material necombustibil și neconductiv, care asigură o izolație termică suficientă pentru a-l proteja împotriva oricărei degajări periculoase de căldură;
- d) Trebuie să se ia măsuri corespunzătoare pentru a se minimiza efectele vibrațiilor și ale șocurilor și pentru a împiedica orice deplasare a pilelor și bateriilor în interiorul coletului, care ar putea să le deterioreze și să conducă la condiții periculoase în timpul transportului. Un material de umplutură necombustibil și neconductiv poate, de asemenea, să fie utilizat pentru a îndeplini această prescripție;
- e) Necombustibilitatea trebuie să fie evaluată în conformitate cu un standard recunoscut în țara în care a fost conceput sau fabricat ambalajul;
- f) În cazul în care masa netă a unei pile sau baterii este mai mare de 30 kg, în ambalajul exterior nu poate fi plasată decât o singură pilă sau baterie.

2) Pentru pilele și bateriile conținute într-un echipament:

Butoaie (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G);

Cutii (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);

Bidoane (canistre) (3A2, 3B2, 3H2).

Ambalajele trebuie să îndeplinească nivelul de încercare al grupei de ambalare II, precum și prescripțiile următoare:

- a) Echipamentele de dimensiuni, forme sau mase diferite trebuie să fie ambalate într-un ambalaj exterior dintr-un model tip încercat și menționat mai sus, cu condiția ca masa brută totală a coletului să nu depășească masa brută pentru care a fost încercat modelul tip de ambalaj;
- b) Echipamentul trebuie să fie construit sau ambalat astfel încât să împiedice funcționarea accidentală în timpul transportului;
- c) Trebuie să se ia măsuri corespunzătoare pentru a se minimiza efectele vibrațiilor și ale șocurilor și pentru a împiedica orice deplasare a pilelor și bateriilor în interiorul coletului, care ar putea să le deterioreze și să conducă la condiții periculoase în timpul transportului. Un material de umplutură necombustibil și neconductiv poate, de asemenea, să fie utilizat pentru a îndeplini această prescripție; și
- d) Necombustibilitatea trebuie să fie evaluată în conformitate cu un standard recunoscut în țara în care a fost conceput sau fabricat ambalajul.

3) Bateriile sau echipamentele pot fi transportate neambalate în condițiile aprobate de către autoritatea competentă a unei Părți contractante ADR care poate, de asemenea, recunoaște aprobarea acordată de către autoritatea competentă a unei țări care nu este Parte contractantă ADR, cu condiția ca această aprobare să fie acordată în conformitate cu procedurile aplicabile conform RID, ADR, ADN, Codul IMDG sau Instrucțiunile tehnice OACI. Condițiile suplimentare care pot fi luate în considerare în cadrul procesului de agreare sunt, în principal, următoarele:

- a) Bateria sau echipamentul trebuie să fie suficient de rezistent(ă) pentru a suporta șocurile și sarcinile la care poate fi supus în mod normal pe timpul transportului, inclusiv transbordării între unitățile de transport marfă sau între unitățile de transport marfă și depozite, precum și ridicarea sa cu o paletă pentru manipulare ulterioară manuală sau mecanică; și
- b) Bateria sau echipamentul trebuie să fie fixat(ă), fără a avea joc în condiții normale de transport, în coșuri sau lăzi ori în orice alt fel de dispozitiv de manipulare.

#### Dispoziții suplimentare:

Pilele sau bateriile trebuie să fie protejate contra scurt-circuitelor;

Protecția împotriva scurt-circuitelor presupune, printre altele:

- protecția individuală a bornelor bateriilor;
- un ambalaj interior care să evite contactul dintre pile și dintre baterii;
- baterii care dispun de borne încastrate, concepute pentru a proteja contra scurt-circuitelor; sau
- utilizarea unui material de umplutură neconductiv și necombustibil pentru a umple spațiul din ambalaj dintre pile sau dintre baterii.

4.1.4.2, Instrucțiunea de ambalare IBC03 Se adaugă o dispoziție specială de ambalare nouă, după cum urmează:

«B18 Pentru Nr. ONU 3532 și 3534, RMV-urile trebuie să fie concepute și fabricate astfel încât să lase să scape gazul sau vaporii cu scopul evitării unei acumulări de presiune care ar risca să provoace ruperea RMV-ului în cazul pierderii stabilizării.»

4.1.4.2, Instrucțiunea de ambalare IBC07 Se adaugă o dispoziție specială de ambalare nouă, după cum urmează:

#### «Dispoziție specială de ambalare:

B18 Pentru Nr. ONU 3531 și 3533, RMV-urile trebuie să fie concepute și fabricate astfel încât să lase să scape gazul sau vaporii cu scopul evitării unei acumulări de presiune care ar risca să provoace ruperea RMV-ului în cazul pierderii stabilizării.»

4.1.4.2, Instrucțiunea de ambalare IBC520 Se introduc rubricile noi, următoare:

<i>Nr. ONU</i>	<i>Peroxid organic</i>	<i>Tip de RMV</i>	<i>Cantitate maximă (litri)</i>	<i>Temp. de reglare</i>	<i>Temp. critică</i>
3109	Peroxid de terț-butil și de cumil	31HA1	1000		
3119	Tetrametil-1,1,3,3 etil-2 peroxihexanoat de butil, nu mai mult de 67% într-un diluant de tip A	31HA1	1000	+15 °C	+20 °C

4.1.4.2, Instrucțiunea de ambalare IBC520 Pentru Nr. ONU 3119, la rubrica «Di-(2-etilhexil) peroxidicarbonat, nu mai mult de 62%, dispersie stabilă în apă», se adaugă un nou rând după cum urmează:

<i>Tip de RMV</i>	<i>Cantitate maximă (litri)</i>	<i>Temp. de reglare</i>	<i>Temp. critică</i>
31HA1	1000	-20 °C	-10 °C



4.1.4.3, Instrucțiunea de ambalare LP02 Se șterge dispoziția specială de ambalare L2 și se adaugă:

«L2 Șters».

4.1.4.3, Instrucțiunea de ambalare LP101 În dispoziția specială de ambalare L1, se înlocuiește «și 0502» cu «, 0502 și 0510».

4.1.4.3, Instrucțiunea de ambalare LP902 Sub «**Obiecte neambalate:**», se înlocuiește «vehicule sau containere special amenajate, atunci când ele» cu «unități de transport marfă special amenajate, atunci când acestea».

4.1.4.3 Se adaugă următoarea instrucțiune de ambalare nouă:

LP200	INSTRUCȚIUNE DE AMBALARE	LP200
Această instrucțiune se aplică pentru Nr. ONU 1950.		
Următoarele ambalaje mari sunt autorizate pentru aerosoli, dacă sunt îndeplinite dispozițiile generale de la <b>4.1.1</b> și <b>4.1.3</b> :		
Ambalaje mari rigide care îndeplinesc nivelul de încercare al grupei de ambalare II, făcute din:		
oțel (50A);		
aluminiu (50B);		
metal altul decât oțel sau aluminiu (50N);		
plastic rigid (50H);		
lemn natural (50C);		
placaj (50D);		
lemn reconstituit (50F);		
carton rigid (50G).		
<b>Dispoziție specială de ambalare:</b>		
Ambalajele mari trebuie să fie concepute și fabricate pentru a evita orice mișcare periculoasă a aerosolilor și orice descărcare accidentală, în condiții normale de transport. Pentru rebuturile de aerosoli, transportați în conformitate cu dispoziția specială 327, ambalajele mari trebuie să fie prevăzute cu mijloace care să permită reținerea lichidului liber susceptibil de a se scurge pe timpul transportului, de exemplu un material absorbant. Acestea trebuie să fie ventilate corect cu scopul de a împiedica formarea unei atmosfere inflamabile și a unei acumulări de presiune.		

4.1.5.17 Se înlocuiește «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 4A, 4B și recipiente metalice» cu «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 4A, 4B, 4N și recipiente metalice».

4.1.6.12 c) și 4.1.6.13 d) Se înlocuiește “marcagele” cu “mărcile”.

4.1.6.15 La 4.1.6.2, se înlocuiește «ISO 11114-2:2000» cu «ISO 11114-2:2013».

4.1.6.15 La 4.1.6.8, după «anexa A a ISO 10297:2006», se adaugă «sau anexa A a ISO 10297:2014».

4.1.8.2 În prima frază, se înlocuiește «4.1.1.3, 4.1.1.9» cu «4.1.1.10».

4.1.10.4 Se șterge MP16 și se adaugă, după cum urmează:  
“MP16 (Rezervat)”.

## Capitolul 4.2

4.2.1.13.14 Se înlocuiește «Marcajul prescris» cu «Marca prescrisă».

4.2.5.3 Se șterg dispozițiile speciale TP23, TP35 și TP37 și se adaugă: «TP23 (Șters)», «TP35 (Șters)» și «TP37 (Șters)».

---

## Capitolul 4.3

4.3.2.1.7 Se înlocuiește «6.8.3.4.16» cu «6.8.3.4.18».

4.3.2.1.7 În al doilea paragraf, după «transferat», se adaugă «deîndată».

4.3.2.3 Se adaugă un nou paragraf 4.3.2.3.7, după cum urmează:

«4.3.2.3.7 Cisternele fixe (vehiculele-cisternă), cisternele demontabile, vehiculele-baterie, containerele-cisternă, cutiile mobile cisternă și CGEM nu pot fi umplute și prezentate la transport după expirarea perioadei de valabilitate a inspecției prevăzute la 6.8.2.4.2, 6.8.3.4.6 și 6.8.3.4.12.

Cu toate acestea, cisternele fixe (vehiculele-cisternă), cisternele demontabile, vehiculele-baterie, containerele-cisternă, cutiile mobile cisternă și CGEM care au fost umplute înaintea datei de expirare a valabilității inspecției periodice pot fi transportate:

- a) pentru o perioadă care să nu depășească o lună, după expirarea acestui termen;
- b) cu excepția cazului în care autoritatea competentă dispune altfel, pentru o perioadă de cel mult trei luni după această dată, în cazul în care conțin mărfuri periculoase returnate pentru eliminare sau reciclare. Documentul de transport trebuie să facă referire la această excepție.».

4.3.3.2.5 În tabel, Pentru Nr. ONU 1028, în a doua coloană, se înlocuiește «Diclorofluorometan» cu «Diclorodifluorometan».

4.3.3 Se introduce o sub-secțiune nouă 4.3.3.5, după cum urmează:

«4.3.3.5

Timpul de reținere real trebuie calculat pentru fiecare transport de gaz lichefiat refrigerat în containere-cisternă, avându-se în vedere:

- a) timpul de reținere de referință pentru gazul lichid refrigerat destinat transportului (a se vedea 6.8.3.4.10), așa cum este indicat pe placa descrisă la 6.8.3.5.4;
- b) densitatea reală de umplere;
- c) presiunea reală de umplere;
- d) presiunea de reglare cea mai scăzută a dispozitivului (dispozitivelor) de limitare a presiunii;
- e) deteriorarea izolației<sup>4</sup>.

*NOTĂ: Standardul ISO 21014:2006 «Recipiente criogenice – Performanțele izolației criogenice» descrie în detaliu metodele care permit determinarea performanțelor izolației recipientelor criogenice și furnizează o metodă de calcul a timpilor de reținere.*

Data la care expiră timpul de reținere real trebuie să fie indicată în documentul de transport (a se vedea 5.4.1.2.2 d).

Containerele-cisternă nu trebuie să fie prezentate la transport:

- a) dacă au un asemenea grad de umplere încât oscilațiile conținutului ar putea atrage după sine forțe hidraulice excesive în rezervor;
- b) dacă prezintă scurgeri;
- c) dacă sunt deteriorate în asemenea grad

încât integritatea containerului-cisternă sau a elementelor de ridicare sau de arimare ar putea fi compromisă;

d) dacă echipamentul de serviciu nu a fost examinat și considerat în stare bună de funcționare;

e) dacă timpul de reținere real pentru gazul lichefiat refrigerat transportat nu a fost determinat;

f) dacă durata transportului, avându-se în vedere întârzierile care s-ar putea produce, depășește timpul de reținere real;

g) dacă presiunea nu este constantă și nu a fost redusă la un asemenea nivel încât timpul efectiv de reținere să poată fi atins<sup>4</sup>.».

Nota de subsol 4 este următoarea:

«<sup>4</sup> A se vedea documentul EIGA «Metode de prevenire a activării premature a dispozitivelor de suprapresiune de pe cisterne» „Methods to prevent the premature activation of relief devices on tanks” disponibil pe site-ul [www.eiga.eu](http://www.eiga.eu).

4.3.4.1.3 b) Se adaugă rândurile următoare:

«Nr. ONU 3531 substanță solidă care polimerizează, stabilizată, n.s.a. și Nr. ONU 3533 substanță solidă care polimerizează, cu reglarea temperaturii, n.s.a.: cod SGAN;

Nr. ONU 3532 substanță lichidă care polimerizează, stabilizată, n.s.a. și Nr. ONU 3534 substanță lichidă care polimerizează, cu reglarea temperaturii, n.s.a.: cod L4BN;»

4.3.5 Se modifică TU16 și TU21, după cum urmează:

«TU16 Cisternele goale, necurățate, vor trebui, la momentul prezentării pentru transport, să fie umplute cu un agent de protecție conform uneia din metodele următoare:

Agent de protecție	Gradul de umplere pentru apă	Prescripții suplimentare pentru transportul la temperaturi ambiante scăzute
Azot <sup>a</sup>	–	–
Apă și azot <sup>a</sup>	–	–
Apă	minim 96 % și maxim 98 %	Trebuie adăugat suficient agent antigel în apă pentru a preveni înghețarea acesteia. Agentul antigel nu trebuie să aibă niciun fel de acțiune corosivă și să nu fie susceptibil de a reacționa cu substanța.

<sup>a</sup> *Cisterna trebuie să fie umplută cu azot astfel încât presiunea să nu scadă niciodată sub presiunea atmosferică, nici după răcire. Cisterna trebuie să fie închisă astfel încât să nu se producă nicio scurgere de gaz.».*

«TU21 Substanța trebuie să fie acoperită cu un agent de protecție conform uneia din metodele următoare:

Agent de protecție	Un strat de apă în cisternă	Gradul de umplere al substanței (inclusiv apa, dacă există) la o temperatură de 60 °C nu trebuie să depășească	Prescripții suplimentare pentru transportul la temperaturi ambiante scăzute
Azot <sup>a</sup>	–	96 %	–
Apă și azot <sup>a</sup>	–	98 %	Trebuie adăugat suficient agent antigel în apă pentru a preveni înghețarea acesteia. Agentul antigel nu trebuie să aibă niciun fel de acțiune corosivă și să nu fie susceptibil de a reacționa cu substanța.
Apă	de minim 12 cm	98 %	

<sup>a</sup> *Cisterna trebuie să fie umplută cu azot astfel încât presiunea să nu scadă niciodată sub presiunea atmosferică, nici după răcire. Cisterna trebuie să fie închisă astfel încât să nu se producă nicio scurgere de gaz.»*

## Capitolul 4.7

4.7.2.1, litera a), Se înlocuiește «Pentru cisternele cu o capacitate de 1000 litri sau peste» cu «Pentru cisternele cu o capacitate egală sau mai mare de 1000 litri».

4.7.2.3, Se înlocuiește «amestecurile sau substanțele explozive senzitive în timpul transportării» cu «substanțe explozive în amestec sau sensibilizate în timpul transportului».

## Capitolul 5.1

5.1.2.1 a) Se modifică, după cum urmează:

«a) În afara cazului în care mărcile și etichetele prescrise în capitolul 5.2, cu excepția celor prescrise de la 5.2.1.3 la 5.2.1.6, de la 5.2.1.7.2 la 5.2.1.7.8 și 5.2.1.10, reprezentative pentru toate mărfurile periculoase conținute în supra-ambalaj, sunt vizibile, supra-ambalajul trebuie:

i) marcat cu cuvântul „SUPRA-AMBALAJ”. Literele mărcii „SUPRA-AMBALAJ” trebuie să fie de cel puțin 12 mm în înălțime. Marca trebuie să fie într-o limbă oficială a țării de origine și, de asemenea, dacă acea limbă nu este limba engleză, franceză sau germană, în limba engleză, franceză sau germană, cu excepția cazului în care există acorduri încheiate între țările implicate în transport, în care se prevede altfel;

ii) marcat cu Nr. ONU, precum și etichetat și marcat cu alte mărci prescrise pentru colete în capitolul 5.2, cu excepția celor prescrise de la 5.2.1.3 la 5.2.1.6, de la 5.2.1.7.2 la 5.2.1.7.8 și 5.2.1.10, pentru fiecare din mărfurile periculoase pe care le conține. Este suficient să se aplice fiecare marcă și etichetă aplicabilă o singură dată.

Supra-ambalajele care conțin materiale radioactive trebuie să fie etichetate în conformitate cu 5.2.2.1.11.

5.1.2.1 b) Se înlocuiesc «5.2.1.9» cu «5.2.1.10», «5.2.1.9.1» cu «5.2.1.10.1» și de două ori «marcajul rămâne vizibil» cu «marca rămâne vizibilă».

5.1.2.3 Se înlocuiesc «5.2.1.9» cu «5.2.1.10», «marcaje de orientare» cu «mărci de orientare» și «marcajele» cu «mărcile».

5.1.5.5 Se modifică tabelul, după cum urmează:

Se adaugă rânduri noi la sfârșit, după cum urmează:

Limite alternative de activitate pentru o expediere exceptată de instrumente sau obiecte	-	Da	Da	Nu	5.1.5.2.1e), 6.4.22.7
Materiale fisile exceptate conform 2.2.7.2.3.5 f)	-	Da	Da	Nu	5.1.5.2.1 a) iii), 6.4.22.6

În rândul “*Calculul valorilor  $A_1$  și  $A_2$  nemenționate*”, în ultima coloană, se introduce «2.2.7.2.2.2 a), 5.1.5.2.1 d)».

În rândul “*Materiale radioactive cu dispersabilitate redusă*”, în ultima coloană, se înlocuiește «6.4.22.3» cu «6.4.22.5».

În rândul “*Modele de ambalaj omologate, supuse măsurilor tranzitorii*”, se modifică în titlu «ambalaj» cu «colete», iar în ultima coloană, se șterge «1.6.6.1.» și se introduce «, 6.4.22.9» la sfârșit.

## Capitolul 5.2

5.2.1.1 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

5.2.1.2 Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

5.2.1.3 Se înlocuiesc «marcajul» cu «marca» și «marcajului» cu «mărcii».

5.2.1.4 Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

5.2.1.5 Se înlocuiesc «Marcajul, care trebuie să fie perfect vizibil și lizibil, va fi redactat» cu «Marca trebuie să fie perfect vizibilă și lizibilă și va fi redactată».

5.2.1.6 Se înlocuiesc «următoarele marcaje» cu «indicațiile următoare», «Marcajele pot fi sau gravate, sau indicate pe un disc de informare sau o etichetă» cu «Indicațiile pot fi gravate sau înscrise pe un disc de informare ori etichetă» și «inscripție aderentă» cu «marcă aderentă».

5.2.1.7.1 În cea de a doua frază, se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

5.2.1.7.2 Se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca».

5.2.1.7.4 (a) Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

5.2.1.7.4 (c) Se înlocuiește «indicativul țării (Cod VRI)<sup>2</sup> atribuit pentru circulația internațională a vehiculelor din țara» cu «semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup> din țara». Se modifică Nota de subsol 2, după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

5.2.1.7.5, Se înlocuiește «5.1.5.2.1, 6.4.22.1 la 6.4.22.4, 6.4.23.4 la 6.4.23.7 și 6.4.2.24.2» cu «1.6.6.2.1, 5.1.5.2.1, 6.4.22.1 la 6.4.22.4 și 6.4.23.4 la 6.4.23.7».

5.2.1.7.8 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

5.2.1.8.1 Se înlocuiește «marcajul „substanță periculoasă pentru mediu” indicat» cu «marca „substanță periculoasă pentru mediu” indicată».

5.2.1.8.2 Se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca».

5.2.1.8.3 Se înlocuiesc «Marcajul „substanță periculoasă pentru mediu” trebuie să fie conform celui reprezentat» cu «Marca „substanță periculoasă pentru mediu” trebuie să fie conformă celei reprezentate», «Marcajul» cu «Marca» și «marcajul să rămână bine vizibil» cu «marca să rămână bine vizibilă».

5.2.1.8.3 În nota de la finalul paragrafului, se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

5.2.1 Se adaugă o nouă secțiune 5.2.1.9, după cum urmează:

**“5.2.1.9 Marca pentru pile cu litiu**

5.2.1.9.1 Coletele care conțin pile sau baterii cu litiu pregătite conform dispoziției speciale 188 din Capitolul 3.3 trebuie să poarte marca prezentată în figura 5.2.1.9.2.

5.2.1.9.2 Nr. ONU precedat de literele "UN", "UN 3090" pentru pilele sau bateriile cu litiu metal sau "UN 3480" pentru pilele sau bateriile cu litiu ionic, trebuie să fie indicate pe marcă. În cazul în care pilele sau bateriile sunt incluse într-un echipament sau ambalate cu un echipament, nr. ONU corespunzător precedat de literele "UN", "UN 3091" sau "UN 3481" trebuie să fie indicate. Atunci când un colet conține pile sau baterii cu litiu alocate la diferite nr. ONU, toate nr. ONU aplicabile trebuie să fie indicate pe una sau mai multe mărci.

**Figura 5.2.1.9.2**



Marcă pentru pilele cu litiu

\* Locul pentru numărul sau numerele ONU

\*\* Locul pentru numărul de telefon de unde se pot obține informații complementare

Marca trebuie să aibă formă rectangulară cu marginile hașurate. Dimensiunile minime trebuie să fie de 120 mm în lățime x 110 mm pe înălțime, iar grosimea minimă a liniei hașurate trebuie să fie de 5 mm. Semnul convențional (grup de pile din care una este deteriorată cu flăcără și dedesubt nr. ONU pentru pile sau baterii cu litiu metal sau cu litiu ionic) trebuie să fie negru pe fond alb sau de o culoare contrastantă adecvată. Hașura trebuie să fie roșie. Dacă mărimea coletului o impune, dimensiunile/grosimea liniei pot fi reduse fără a depăși 105 mm în lățime x 74 mm pe înălțime. Atunci când dimensiunile nu sunt specificate, toate elementele trebuie să respecte aproximativ proporțiile arătate mai sus.».

Se renumerează 5.2.1.9 ca 5.2.1.10 și se renumerează, pe cale de consecință și paragrafele următoare, referințele și figurile din această sub-secțiune.

5.2.2.1.2 Se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

5.2.2.1.6 (a) Se înlocuiește «marcajului» cu «mărcii».

5.2.2.1.6 (b) Se înlocuiește «marcaj» cu «marcă».

5.2.2.1.11.1 Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

5.2.2.2.1 În Nota de sub paragraf se înlocuiesc în prima frază «sunt prezentate cu un marcaj exterior punctat» cu «prezintă o bordură exterioară punctată», iar în a doua frază «Acest marcaj nu este necesar» cu «Această bordură nu este necesară».

5.2.2.2.1.1 Figura 5.2.2.2.1.1, În legendă, pentru \*\*, se înlocuiește «Mențiuni/numere/litere suplimentare» cu «Mențiuni, numere, litere sau semne convenționale suplimentare».

5.2.2.2.1.2 Se înlocuiește, de două ori, «marcajul» cu «marca».

5.2.2.2.1.2 Se adaugă următoarea Notă nouă după primul paragraf:

*«NOTĂ: În cazul în care butelia este prea mică în diametru pentru a permite să se aplice etichete de dimensiuni reduse pe partea sa superioară ne-cilindrică, etichetele de dimensiuni reduse pot fi aplicate pe partea sa cilindrică.»*

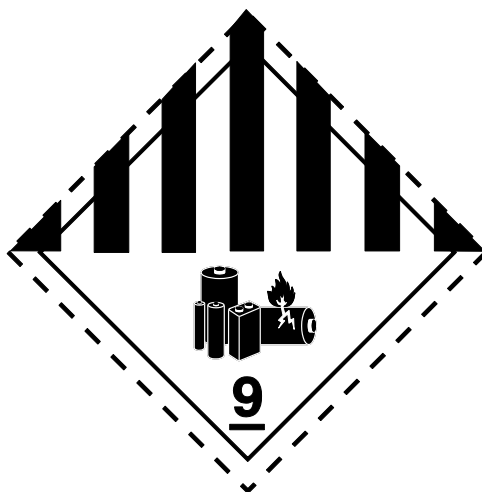
«5.2.2.2.1.3 Se adaugă după alineatul (c) textul următor:

«Cu toate acestea, modelul de etichetă Nr. 9A trebuie să conțină, în jumătatea superioară a etichetei numai cele șapte dungii verticale ale semnului convențional, iar în jumătatea inferioară grupul de pile ale semnului convențional și numărul clasei.»

La începutul ultimului paragraf, se adaugă: «Cu excepția modelului de etichetă nr. 9A, ».

5.2.2.2.2 Se modifică titlu de sub modelul de etichetă de pericol nr. 4.1, după cum urmează «PERICOL DIN CLASA 4.1 Substanțe solide inflamabile, substanțe autoreactive, substanțe care polimerizează și substanțe solide explozive desensibilizate».

5.2.2.2.2 Sub «**PERICOL DIN CLASA 9 Substanțe și obiecte periculoase diverse**», după modelul de etichetă Nr. 9, se adaugă noul model de etichetă, după cum urmează:



(Nr. 9A)

Semn convențional (șapte benzi vertical în jumătatea superioară; grup de pile din care una deteriorată cu o flacără în jumătatea inferioară): negru;  
Fond: alb; Cifra „9” subliniată, în colțul inferior

## Capitolul 5.3

Se adaugă un nou 5.3.1.1.4, după cum urmează:

«5.3.1.1.4 Pentru clasa 9, placa-etichetă trebuie să fie conformă cu modelul Nr. 9 de la 5.2.2.2.2; eticheta de model Nr. 9A nu trebuie să fie utilizată în scopul placardării.» Se renumerează paragrafele următoare pe cale de consecință.

5.3.1.2 Se adaugă la final o nouă frază, după cum urmează: «În cazul în care toate compartimentele trebuie să poarte aceleași plăci-etichetă, este posibil ca acestea să se aplice numai o singură dată pe fiecare latură și fiecare extremitate a containerului-cisternă sau cisternei mobile.»

5.3.1.4.1 În ultima frază a celui de al doilea paragraf, la început, se șterge: «În acest caz, totuși, ».

5.3.1.7.1 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

5.3.2.1.8 Se modifică prima frază, după cum urmează: «Plăcile portocalii, care nu au legătură cu mărfurile periculoase transportate sau reziduurile acestora, vor fi îndepărtate sau acoperite.»

---

5.3.2.2.1 al doilea alineat, Se înlocuiește textul existent cu: «Atunci când sunt utilizate plăci portocalii de dimensiuni reduse pentru un material radioactiv ambalat, transportat sub utilizare exclusivă, este necesar doar Nr. ONU, iar dimensiunile cifrelor menționate la 5.3.2.2.2 pot fi reduse la 65 mm pentru înălțime și 10 mm pentru grosime.».

5.3.2.3.2 Pentru numărul de identificare a pericolului 40, la sfârșit, se adaugă: « sau substanță care polimerizează».

5.3.2.3.2 După «70 material radioactiv» se adaugă un nou rând, după cum urmează: «768 material radioactiv, toxic și corosiv».

5.3.3 În titlu se înlocuiește «Marcaj» cu «Marca». În primul paragraf se înlocuiește «marcajul prezentat» cu «marca prezentată». Sub figura se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca». În ultimul paragraf, la început, se înlocuiește «Marcajul trebuie să fie un» cu «Marca trebuie să fie de forma unui» și se adaugă o a patra frază, nouă, după «Dimensiunile minime ale laturilor trebuie să fie de 250 mm.», după cum urmează: «Este posibil, ca pe containerele-cisternă sau cisternele-mobile care au o capacitate care nu depășește 3000 litri și pe care suprafața disponibilă nu este suficientă pentru a aplica mărcile prescrise, să se reducă dimensiunile minime ale laturilor la 100 mm.».

5.3.6 În titlu se înlocuiește «Marcaj» cu «Marca».

5.3.6.1 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

5.3.6.2 Se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca». Se adaugă o nouă frază înainte de ultima frază, după cum urmează: «Este posibil, ca pe containerele-cisternă sau cisternele-mobile care au o capacitate care nu depășește 3000 litri și pe care suprafața disponibilă nu este suficientă pentru a aplica mărcile prescrise, să se reducă dimensiunile minime la 100 mm x 100 mm.» În ultima frază se înlocuiește «acestui marcaj» cu «acestei mărci».

## Capitolul 5.4

5.4.1.1.1 c) Se adaugă un nou alineat trei, înainte de actualul alineat trei, după cum urmează:

«- pentru pilele cu litu de la Nr. ONU 3090, 3091, 3480 și 3481: numărul clasei, "9";».

Se modifică începutul alineatului patru (care a fost înainte alineatul trei), după cum urmează: «Pentru alte substanțe și obiecte:».

5.4.1.1.6.2.1 Se modifică ultimul paragraf, după cum urmează:

«În plus, într-un astfel de caz:

a) dacă ultimele mărfuri periculoase încărcate sunt mărfuri din clasa 2, informațiile prezentate în 5.4.1.1.1(c) pot fi înlocuite cu numărul Clasei „2”;

b) dacă ultimele mărfuri încărcate sunt mărfuri din clasele 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 8 sau 9, informațiile prezentate în 5.4.1.1.1 (c) pot fi înlocuite cu mențiunea „**CU REZIDUURI DE [...]**” urmat de clasa (ele) și riscul (urile) secundar (e) care corespund diferitelor resturi, în ordinea numerelor claselor.

De exemplu, ambalajele goale necurățate care au conținut mărfuri din clasa 3 transportate împreună cu ambalaje goale necurățate care au conținut mărfuri din clasa 8, cu risc secundar din clasa 6.1, pot fi declarate în documentul de transport, după cum urmează: „**AMBALAJE GOALE CU REZIDUURI DE 3, 6.1, 8**”.».

5.4.1.1.11 Se modifică, după cum urmează:

«5.4.1.1.11 *Dispoziții speciale pentru transportul RMV-urilor, cisternelor, vehiculelor-baterie, cisternelor mobile și CGEM după data expirării valabilității ultimei încercări sau inspecții periodice*



---

Pentru transporturile conforme cu 4.1.2.2 (b), 4.3.2.3.7 (b), 6.7.2.19.6 (b), 6.7.3.15.6 (b) sau 6.7.4.14.6 (b), documentul de transport trebuie să poarte mențiunea, următoare:

"TRANSPORT CONFORM CU 4.1.2.2 (b)",

"TRANSPORT CONFORM CU 4.3.2.3.7 (b)",

"TRANSPORT CONFORM CU 6.7.2.19.6 (b)",

"TRANSPORT CONFORM CU 6.7.3.15.6 (b)"; sau

"TRANSPORT CONFORM CU 6.7.4.14.6 (b)", după caz.».

Se adaugă două paragrafe noi 5.4.1.1.20 și 5.4.1.1.21, după cum urmează:

«5.4.1.1.20            *Dispoziții speciale pentru transportul substanțelor clasificate conform 2.1.2.8*

Pentru transportul conform 2.1.2.8, în documentul de transport trebuie să figureze mențiunea următoare: „**CLASIFICAT CONFORM 2.1.2.8**”.

5.4.1.1.21            *Dispoziții speciale pentru transportul Nr. ONU 3528, 3529 și 3530*

Pentru transportul Nr. ONU 3528, 3529 și 3530, atunci când este impus un document de transport de către dispoziția specială 363, acesta va conține mențiunea următoare: „**TRANSPORT CONFORM DISPOZIȚIEI SPECIALE 363**”.».

5.4.1.2.1            În Nota 2, se înlocuiește «semnul distinctiv prevăzut pentru vehicule în trafic internațional (XX)<sup>3</sup>» cu «semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională (XX)<sup>3</sup>».

Se modifică Nota de subsol 3, după cum urmează:

«<sup>3</sup>        *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

5.4.1.2.2 (c) Se adaugă, după cum urmează:

«(c)        *(Rezervat);*».

5.4.1.2.2 (d)        Se adaugă, după cum urmează:

«(d)        În cazul containerelor-cisternă care transportă gaze lichefiate refrigerate, expeditorul trebuie să indice în documentul de transport data la care expiră timpul de reținere real: „**ÎNCHEIEREA TIMPULUI DE REȚINERE: .....** (ZZ/LL/AAAA) ”.

5.4.1.2.3 În titlu, după «*substanțele autoreactive*» se adaugă «*și substanțele care polimerizează*».

5.4.1.2.3.1        La început, după «*Pentru substanțele autoreactive*» se adaugă «*și substanțele care polimerizează*». În textul dintre paranteze, după «2.2.41.1.17;» se adaugă «*pentru substanțele care polimerizează, a se vedea 2.2.41.1.21;*».

5.4.2        Se modifică, după cum urmează:

În titlu, se înlocuiește «**containerului mare sau al vehiculului**» cu «**containerului sau a vehiculului**».

În primul paragraf, se înlocuiește «*container mare*» cu «*container*» și «*certificat de încărcare a containerului*» cu «*certificat de încărcare a containerului sau a vehiculului*».

În cel de al doilea paragraf, se înlocuiește «*pentru container*» cu «*a containerului sau a vehiculului*» și «*încărcarea containerului*» cu «*încărcarea containerului sau vehiculului*». De asemenea, se înlocuiește «*reglementărilor de tip*» cu «*reglementărilor modale*».

---

În Notă, se înlocuiește «a containerului» cu «a containerului sau a vehiculului».

5.4.2 După NOTĂ, se adaugă un nou paragraf, după cum urmează:

«Dacă un transport de mărfuri periculoase într-un vehicul precede un parcurs maritim, un "certificat de încărcare a containerului sau vehiculului " conform secțiunii 5.4.2 din Codul IMDG<sup>5,6</sup> poate fi furnizat împreună cu documentul de transport.».

5.4.2 La sfârșitul Notei 5 de subsol, se înlocuiește «(Directiva OMI/OIM/CEE-ONU asupra încărcării mărfurilor în mijloace de transport)» cu «(Codul de bune practici OMI/OIM/CEE-ONU pentru încărcarea unităților de transport marfă (Cod CTU))».

5.4.2 În Nota de subsol 6:

- La început, după «code IMDG», se adaugă «(Amendament 38-16)»;
- La punctul 2, se înlocuiește «7.2.2.3» cu «7.3.4.1»;
- La punctul 6, se înlocuiește «7.4.6» cu «7.1.2»;
- În Nota de sub 5.4.2.1 din codul IMDG, se înlocuiește «cisternelor» cu «cisternelor mobile».

5.4.3.4 În modelul instrucțiunilor scrise, în coloana (1), sub modelul de etichetă de pericol nr. 4.1, după «substanțe autoreactive», se introduce: «, substanțe care polimerizează».

5.4.3.4 La pagina trei a modelului instrucțiunilor scrise, pe ultimul rând al tabelului, se introduce noul model de etichetă nr. 9A în dreapta modelului de etichetă nr. 9.

5.4.3.4 În Nota 2 de pe pagina trei a modelului instrucțiunilor scrise, se înlocuiește «mai sus» cu «în coloana (3) a tabelului».

5.4.3.4 La pagina patru a modelului instrucțiunilor scris, în titlul de sub tabel, se înlocuiește «vehiculului» cu «unității de transport».

5.4.3.4 La pagina patru a modelului instrucțiunilor scris, la primul alineat de după titlu, la «Echipament suplimentar pentru anumite clase», se înlocuiește «pentru fiecare membru al echipajului » cu «pentru fiecare membru al echipajului trebuie să se afle la bordul unității de transport».

5.4.3.5 Se adaugă un nou paragraf, după cum urmează:

«5.4.3.5 Părțile contractante trebuie să furnizeze secretariatului CEE-ONU traducerea oficială a instrucțiunilor scrise în limba(ile) lor națională(e), în conformitate cu prezenta secțiune. Secretariatul CEE-ONU pune versiunile naționale ale instrucțiunilor scrise pe care le-a primit la dispoziția tuturor Părților contractante.».

## Capitolul 5.5

5.5.2.1.1 Se șterge Nota.

5.5.2.3.1 În prima frază, se înlocuiește «un marcaj de avertizare, așa cum se specifică la 5.5.2.3.2, fixat la fiecare punct de acces» cu «o marcă de avertizare, așa cum se specifică la 5.5.2.3.2, fixată la fiecare punct de acces». În a doua frază, se înlocuiește «Acest marcaj» cu «Această marcă».

5.5.2.3.2 În primul paragraf, se înlocuiește «marcajul» cu «marca», în descrierea de sub figura 5.5.2.3.2, se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca», iar în paragrafele de sub figura 5.5.2.3.2, se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca».

5.5.2.3.3 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

5.5.2.3.4 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

5.5.2.4.4 Se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

---

5.5.3.1.1 Se modifică, după cum urmează:

«5.5.3.1.1 Această secțiune nu se aplică substanțelor care pot fi utilizate pentru refrigerare sau condiționare, atunci când sunt transportate ca expediție de mărfuri periculoase, cu excepția gheții carbonice (Nr. ONU 1845). Atunci când aceste substanțe sunt transportate ca expediție, trebuie să fie transportate sub rubrica corespunzătoare din tabelul A al capitolul 3.2 în conformitate cu condițiile de transport aferente.

Pentru Nr. ONU 1845, condițiile de transport prescrise în prezenta secțiune, cu excepția celor de la 5.5.3.3.1, se aplică tuturor tipurilor de transport, atât ca agent de refrigerare sau de condiționare, cât și ca expediție. Pentru transportul Nr. ONU 1845, nu se aplică nicio altă dispoziție a ADR.»

5.5.3.1.5 La final, se înlocuiește «și de tipul de mijloc de retenție care va fi utilizat» cu «, de tipul de mijloc de retenție care va fi utilizat și de limitele de concentrație a gazului prevăzute în NOTĂ, sub 5.5.3.3.3».

5.5.3.3.3 Se modifică, după cum urmează:

«5.5.3.3.3 Coletele care conțin un agent de refrigerare sau condiționare trebuie să fie transportate în vehicule și containere bine ventilate. În acest caz nu este necesară marcarea conform 5.5.3.6.

Ventilația nu este necesară, dar marcarea este necesară dacă:

- Nu este posibil schimbul de gaz între compartimentul în încărcare și cabina conducătorului auto, sau
- Compartimentul de încărcare este un mijloc izoterm, refrigerat sau frigorific așa cum este, de exemplu, definit în Acordul cu privire la transporturile internaționale de produse perisabile și cu privire la mijloacele de transport speciale care trebuie folosite pentru aceste transporturi (ATP), și este separat de cabina conducătorului auto.

*NOTĂ: În acest context prin «bine ventilat» se înțelege că există o atmosferă în care concentrația de dioxid de carbon este mai mică de 0,5% din volum și concentrația de oxigen este mai mare de 19,5% din volum.»*

5.5.3.4.2 Se înlocuiește «Marcajele» cu «Mărcile».

5.5.3.6.1 Se modifică, după cum urmează:

«5.5.3.6.1 Vehiculele și containerele care conțin mărfuri periculoase utilizate pentru refrigerare sau condiționare și care nu sunt bine ventilate, trebuie să fie marcate cu o marcă de avertizare în conformitate cu 5.5.3.6.2, plasată la fiecare punct de acces al vehiculului sau containerului, într-un loc ușor vizibil de către persoanele care îl deschid sau intră în el. Marca trebuie să rămână aplicată pe vehicul sau container până când sunt îndeplinite dispozițiile următoare:

- a) Vehiculul sau containerul a fost bine ventilat pentru a elimina concentrațiile nocive de agent de refrigerare sau de condiționare; și
- b) Mărfurile refrigerate sau condiționate au fost descărcate.

Atâta timp cât vehiculul sau containerul poartă marca de avertizare, trebuie luate măsuri de precauție înainte de a intra în acesta. Necesitatea ventilării pe ușile de încărcare sau prin alte mijloace (de exemplu prin ventilare forțată) trebuie evaluată și inclusă în instruirea persoanelor în cauză.»

5.5.3.6.2 În primul alineat, în descrierea de sub figura 5.5.3.6.2, precum și în alineatul de sub figura 5.5.3.6.2, Se înlocuiește «Marcajul» cu «Marca».

## Capitolul 6.1

6.1.1.3 Fraza introductivă, se va încheia cu «o încercare de etanșitate adecvată.», iar textul care urmează se înlocuiește cu o nouă frază introductivă pentru cele două alineate

---

care urmează în continuare, după cum urmează «Această încercare face parte dintr-un program de asigurare a calității așa cum este prevăzut la 6.1.1.4 și care demonstrează capacitatea de îndeplinire a nivelului de încercare indicat la 6.1.5.4.3:». De asemenea, se înlocuiește «marcajul» cu «marca» de două ori.

6.1.2.4 Se modifică ultima frază, după cum urmează: «Litera „W” indică faptul că ambalajul, deși este de același tip ca și cel desemnat prin cod, a fost fabricat conform unei specificații diferite de cea de la 6.1.4, dar este considerat echivalent în sensul prescris la 6.1.1.2.».

6.1.3, Nota 1 În prima frază, se înlocuiește «*Marcajul indică faptul că ambalajul corespunde*» cu «*Mărcile indică faptul că, ambalajul care le poartă corespunde*». În a doua frază, se înlocuiește «*marcajul*» cu «*mărcile*».

6.1.3, Nota 2 În prima frază, se înlocuiește «*Marcajul este destinat*» cu «*Mărcile sunt destinate*». În a doua frază, se înlocuiește «*marcajul original este*» cu «*mărcile originale sunt*».

6.1.3, Nota 3 În prima frază, se înlocuiește «*Marcajul nu oferă*» cu «*Mărcile nu oferă*». În a doua frază, se înlocuiește «*un ambalaj marcat*» cu «*un ambalaj care poartă marca*».

6.1.3.1, În prima frază, se înlocuiește «*marcaje durabile*» cu «*mărci durabile*».

6.1.3.1, În a doua frază, se înlocuiește «*marcajele*» cu «*mărcile*».

6.1.3.1, În a patra frază, se înlocuiește «*Marcajul*» cu «*Mărcile*».

6.1.3.1, A doua frază de la (a), i), se modifică, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11.».

6.1.3.1, În prima frază, la (d), se modifică «*la cea mai apropiată zecimală*» cu «*inferior la zeci de kPa*».

6.1.3.1 În a patra frază, la (e), se înlocuiește «*marcajului*» cu «*mărcilor*».

6.1.3.1 a) i) Se șterge Nota de subsol 2 și se renumerează notele de subsol de pe pagină, în consecință.

6.1.3.1 f) Se înlocuiește «*de semnul distinctiv prevăzut pentru autovehiculele din traficul internațional<sup>3</sup>*» cu «*prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>*».

Se modifică Nota de subsol 2 (vechea notă de subsol 3), după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.1.3.2 În prima frază, la început, se înlocuiește «*În plus față de marcajul durabil prescris*» cu «*În plus față de mărcile durabile prescrise*». În ultima frază, se înlocuiește «*marcajele*» cu «*mărcile*».

6.1.3.3 În prima frază, se înlocuiește «*marcajele*» cu «*mărcile*». În ultima frază, se înlocuiește «*această marcă permanentă poate înlocui marcajele durabile*» cu «*aceste mărci permanente pot înlocui mărcile durabile*».

6.1.3.4 În prima frază, se înlocuiește «*marcajul prescris nu trebuie neapărat să fie permanent*» cu «*mărcile prescrise nu trebuie neapărat să fie permanente*». În ultima frază, se înlocuiește «*marcajele*» cu «*mărcile*».

6.1.3.5 Se înlocuiește «*marcajele*» cu «*mărcile*».

6.1.3.6 Se înlocuiește «*Marcajul definit la 6.1.3.1 este valabil*» cu «*Mărcile definite la 6.1.3.1 sunt valabile*».

---

6.1.3.7 În primul paragraf, se înlocuiește «Marcajele» cu «Mărcile» și «fiecare element al marcajului cerut în aceste alineate și, dacă este cazul, în alineatele h) până la j) de la 6.1.3.8, trebuie să fie separat cu claritate, de exemplu, printr-o bară oblică sau un spațiu, astfel încât să fie ușor identificabil» cu «mărcile impuse la aceste alineate și, dacă este cazul, în alineatele h) până la j) de la 6.1.3.8, trebuie să fie separate cu claritate, de exemplu, printr-o bară oblică sau un spațiu, astfel încât să fie ușor identificabile».

6.1.3.7 Al doilea paragraf, se înlocuiește cu «Mărcile suplimentare autorizate de către o autoritate competentă trebuie să permită întotdeauna identificarea corectă a celorlalte mărci prescrise la 6.1.3.1.».

6.1.3.8 În prima frază, se înlocuiește «o marcă durabilă care cuprinde» cu «mărci durabile care cuprind».

6.1.3.8 h) Se înlocuiește «prin semnul distinctiv prevăzut pentru vehiculele din traficul internațional<sup>3</sup>» cu «prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>».

Se modifică Nota de subsol 2 (vechea notă de subsol 3), după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.1.3.9 Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile» de două ori.

6.1.3.10 Se înlocuiește «marca definită» cu «mărcile definite».

6.1.3.11, 6.1.3.12 și 6.1.3.13 Se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

6.1.3.13 În NOTĂ, Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

6.1.3.14 Se înlocuiește «marcajului conform» cu «mărcilor conforme cu».

6.1.4.2.2 Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Îmbinările gardinilor, dacă există, trebuie consolidate prin aplicarea unor cercuri de ranforsare separate.».

6.1.4.3.2 Se modifică primul frază, după cum urmează: «Îmbinările gardinilor, dacă există, trebuie consolidate prin aplicarea unor cercuri de ranforsare separate.».

6.1.4.4.2 Se modifică ultima frază, după cum urmează: «Îmbinările gardinilor, dacă există, trebuie consolidate prin aplicarea unor cercuri de ranforsare separate.».

6.1.4.5.4 Se modifică, după cum urmează:

«6.1.4.5.4 Pentru a evita scurgerea conținutului pe la interstiții, capacele trebuie dublate cu hârtie kraft sau alt material echivalent care trebuie să fie bine fixat(ă) pe capac și care trebuie să se prelungească până la exterior pe toată circumferința acestuia.».

6.1.5.1.6, Nota Se înlocuiește «punere» cu «utilizare». Se adaugă la sfârșit o frază nouă, după cum urmează: «Aceste condiții nu limitează utilizarea ambalajelor interioare atunci când se aplică 6.1.5.1.7.».

6.1.5.1.7, litera (g) Se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

6.1.5.1.11, litera (c) Se înlocuiește «ambalajele să poarte marcajul» cu «ambalajele trebuie să poarte marca».

6.1.5.5.4 În a treia frază de după titlu, se înlocuiește «inclusă în marcajul cerut» cu «inclusă în marca impusă».

## Capitolul 6.2

6.2.1.1.9 În fraza introductivă, după «conform cu prescripțiile și încercările specificate» se adaugă «printr-un standard sau un cod tehnic recunoscut».

6.2.1.5.1 g) Se modifică textul dinaintea Notei, după cum urmează:

«g) O încercare de presiune hidraulică. Recipientele sub presiune trebuie să se conformeze criteriilor de acceptare enunțate în standardul tehnic de concepție și de construcție sau în codul tehnic;».

6.2.1.5.1 i) Se înlocuiește «marcărilor» cu «mărcilor».

6.2.1.6.1 a) Se înlocuiește «marcajelor exterioare» cu «mărcilor exterioare».

6.2.2 Actuala Notă se transformă în Nota 1. Se introduce o nouă notă, Nota 2, după cum urmează:

«**NOTA 2:** Atunci când sunt disponibile versiuni EN ISO ale standardelor ISO de mai jos, acestea pot fi utilizate pentru a îndeplini prescripțiile de la 6.2.2.1, 6.2.2.2, 6.2.2.3 și 6.2.2.4.».

6.2.2.1.1 În tabel, după rândul pentru standardul ISO 9809-3:2010 se adaugă un rând nou, după cum urmează:

ISO 9809-4:2014	Butelii de gaz – Butelii de gaz reîncărcabile sudate, din oțel – Proiectare, construcție și încercare– Partea 4: Butelii de oțel inoxidabil cu rezistență la tracțiune mai mică decât 1100 Mpa	Până la o notificare ulterioară
-----------------	--	---------------------------------

6.2.2.1.1 În tabel, pentru standardul «ISO 7866:2012», În prima coloană, se adaugă «+ Cor 1:2014» după «ISO 7866:2012».

6.2.2.1.1 Se înlocuiesc ultimele trei rânduri ale tabelului (referitoare la standardele ISO 11119-1:2002, ISO 11119-2:2002 și ISO 11119-3:2002) cu rândurile următoare:

ISO 11119-1:2002	Butelii de gaz compozite – Specificație și metode de încercare – Partea 1: Butelii de gaz fretate din material compozit	Până la 31 decembrie 2020
ISO 11119-1:2012	Butelii de gaz – Butelii de gaz reîncărcabile din material compozit și tuburi – Concepție, construcție și încercare – Partea 1: Butelii de gaz fretate din material compozit armate cu fibre și tuburi cu o capacitate de până la 450 l	Până la o notificare ulterioară
ISO 11119-2:2002	Butelii de gaz compozite – Specificație și metode de încercare – Partea 2: Butelii de gaz compozite stratificate și armate cu fibre cu căptușeală metalică care preia din sarcină	Până la 31 decembrie 2020
ISO 11119-2:2012 + Amd 1:2014	Butelii de gaz – Butelii de gaz reîncărcabile din material compozit și tuburi – Concepție, construcție și încercare – Partea 2: Butelii de gaz compozite stratificate și armate cu fibre și tuburi cu o capacitate de până la 450 l cu căptușeală metalică care preia din sarcină	Până la o notificare ulterioară
ISO 11119-3:2002	Buteliile de gaz compozite – Specificație și metode de încercare – Partea 3: Butelii de gaz compozite stratificate și armate cu fibre cu căptușeală metalică sau nemetalică care nu preia din sarcină	Până la 31 decembrie 2020
ISO 11119-3:2013	Butelii de gaz – Butelii de gaz reîncărcabile din material compozit și tuburi – Concepție, construcție și încercare – Partea 3: Butelii de gaz compozite stratificate și armate cu fibre și tuburi cu o capacitate de până la 450 l cu căptușeală metalică sau nemetalică care nu preia din sarcină	Până la o notificare ulterioară

6.2.2.1.1, Nota 1 Se înlocuiește «o perioadă de exploatare nelimitată» cu «o durată de viață nominală de minim 15 ani».

6.2.2.1.1, Nota 2 Se modifică, după cum urmează:

«**NOTA 2:** Buteliile compozite cu o durată de viață nominală de peste 15 ani nu ar trebui să fie umplute în cazul în care au trecut 15 de ani de la data fabricației, cu excepția cazului în care modelul a fost supus cu succes unui program de încercare a duratei de serviciu. Acest program trebuie să facă parte din omologarea inițială a modelului tip și trebuie să precizeze controalele și încercările de efectuat pentru a demonstra că buteliile construite conform modelului tip rămân sigure până la sfârșitul duratei nominale de viață. Programul de încercări a duratei de serviciu trebuie să fie aprobat de către autoritatea competentă din țara de omologare responsabilă pentru omologarea inițială a modelului tip al buteliilor. Durată de serviciu a unei butelii compozite nu trebuie să fie extinsă dincolo de durata nominală de viață aprobată inițial.»

6.2.2.1.2 Se adaugă în tabel, după standardul ISO 11120:1999 trei rânduri noi, după cum urmează:

ISO 11119-1:2012	Buteliile de gaz – Buteliile de gaz reîncărcabile din material compozit și tuburi – Concepție, construcție și încercare – Partea 1: Butelii de gaz fretate din material compozit armate cu fibre și tuburi cu o capacitate de până la 450 l	Până la o notificare ulterioară
ISO 11119-2:2012 + Amd 1:2014	Buteliile de gaz – Buteliile de gaz reîncărcabile din material compozit și tuburi – Concepție, construcție și încercare – Partea 2: Buteliile de gaz compozite stratificate și armate cu fibre și tuburi cu o capacitate de până la 450 l cu căptușeală metalică care preia din sarcină	Până la o notificare ulterioară
ISO 11119-3:2013	Buteliile de gaz – Buteliile de gaz reîncărcabile din material compozit și tuburi – Concepție, construcție și încercare – Partea 3: Buteliile de gaz compozite stratificate și armate cu fibre și tuburi cu o capacitate de până la 450 l cu căptușeală metalică sau nemetalică care nu preia din sarcină	Până la o notificare ulterioară

6.2.2.1.2 Se adaugă la sfârșitul tabelului un rând nou, după cum urmează:

ISO 11515:2013	Butelii de gaz – Butelii tubulare compozite armate reîncărcabile cu o capacitate de la 450 l la 3000 l – Concepție, construcție și încercare	Până la o notificare ulterioară
----------------	--	---------------------------------

6.2.2.1.2 După tabel, se adaugă notele noi, după cum urmează:

«**NOTA 1:** În standardele de referință de mai sus, tuburile compozite trebuie să fie concepute pentru o durată de viață nominală de minim 15 ani.

**NOTA 2:** Tuburile compozite cu o durată de viață nominală de peste 15 ani nu ar trebui să fie umplute în cazul în care au trecut 15 de ani de la data fabricației, cu excepția cazului în care modelul a fost supus cu succes unui program de încercare a duratei de serviciu. Acest program trebuie să facă parte din omologarea inițială a modelului tip și trebuie să precizeze controalele și încercările de efectuat pentru a demonstra că tuburile construite conform modelului tip rămân sigure până la sfârșitul duratei nominale de viață. Programul de încercări a duratei de serviciu trebuie să fie aprobat de către autoritatea competentă din țara de omologare responsabilă pentru omologarea inițială a modelului tip al tuburilor. Durată de serviciu a unui tub compozit nu trebuie să fie extinsă dincolo de durata nominală de viață aprobată inițial.»

6.2.2.1.3 În al doilea tabel, la standardele «ISO 3807-1:2000» și «ISO 3807-2:2000», Se modifică textul din coloana «Aplicabil pentru fabricație», după cum urmează: «Până la 31 decembrie 2020».

După aceste standarde, Se adaugă un rând nou, după cum urmează:

ISO 3807:2013	Butelii de gaz – Butelii pentru acetilenă – Cerințe de bază și încercări de tip	Până la o notificare ulterioară
---------------	---	---------------------------------

6.2.2.2 În tabel, Se modifică a doua rubrică pentru ISO 11114-2:2000, după cum urmează:

ISO 11114-2:2013	Butelii transportabile de gaz – Compatibilitate între gazul conținut și materialul buteliilor și al robinetelor – Partea 2: Materiale nemetalice	
------------------	--	--

6.2.2.3 În tabel, pentru standardul «ISO 10297:2006», se șterge Nota din coloana (2).

6.2.2.3 În tabel, la standardul ISO 10297:2006, în coloana «Aplicabil pentru fabricație», se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Până la 31 decembrie 2020».

În tabel, după rândul standardului ISO 10297:2006, se adaugă un rând nou, după cum urmează:

ISO 10297:2014	Butelii de gaz – Robinete pentru butelii – Specificații și încercări de tip	Până la o notificare ulterioară
----------------	---	---------------------------------

6.2.2.4 În tabel, se înlocuiește titlul ultimei coloane «Aplicabil pentru fabricație» cu «Aplicabil».

6.2.2.4 În tabel, la standardul ISO 10462:2005, în coloana «Aplicabil pentru fabricație», se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Până la 31 decembrie 2018».

După rândul standardului «ISO 10462:2005» se adaugă un rând nou, după cum urmează:

ISO 10462:2013	Butelii de gaz – Butelii pentru acetilenă – Verificare periodică și întreținere	Până la o notificare ulterioară
----------------	---	---------------------------------

6.2.2.5.2.1 La sfârșitul primului paragraf, se înlocuiește «în marcajul recipientul sub presiune» cu «printre mărcile recipientului sub presiune».

6.2.2.5.2.3 Se înlocuiește «marcajelor» cu «mărcilor».

6.2.2.5.5 Se înlocuiește «mărcii certificare» cu «mărcile de certificare» și «marcajul certificat» cu «mărcile de certificare».

6.2.2.6.2.1 La sfârșitul primului paragraf, se înlocuiește «în marcajul» cu «printre mărcile».

6.2.2.6.5 În primul paragraf, în prima frază se înlocuiește «mărcii» cu «mărcilor» și în a doua frază, se înlocuiește «marca» cu «mărcile».

6.2.2.7.2 a) și 6.2.2.9.2 a) Se șterge Nota de subsol 2 și se renumerează notele de subsol, în consecință.

6.2.2.7.2 a) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11.». La litera (d), se înlocuiește «marcajul» cu «marcarea».

6.2.2.7.2 c) Se înlocuiește «de către semnele distinctive pentru autovehicule în traficul internațional<sup>3</sup>» cu «prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>»

Se modifică Nota de subsol 2 (vechea notă de subsol 3), după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.2.2.7.4 (n) Se înlocuiește «de semnele distinctive ale vehiculelor cu motor în traficul internațional<sup>3</sup>» cu «prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>»



---

Se modifică Nota de subsol 2 (vechea notă de subsol 3), după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.2.2.7.4 La sfârșit, se adaugă:

«(q) Pentru buteliile și tuburile compozite pentru care durata de viață nominală este limitată, literele “FINAL” urmate de data de sfârșit a duratei de viață, indicată prin an (din patru cifre) urmat de lună (din două cifre) separate printr-o bară oblică (adică “/”);

(r) Pentru buteliile și tuburile compozite pentru care durata de viață nominală este limitată, dar mai mare de 15 ani și pentru buteliile și tuburile compozite pentru care durata de viață nominală este nelimitată, literele “SERVICE” urmate de data corespunzătoare celor 15 ani de la data fabricării (inspecția inițială), indicată prin an (din patru cifre) urmat de lună (din două cifre) separate printr-o bară oblică (adică “/”).

**NOTĂ:** *Odată ce modelul tip original a satisfăcut cerințele programului de încercări a duratei de serviciu conform cu NOTA 2 de la 6.2.2.1.1 sau cu Nota 2 de la 6.2.2.1.2, nu mai este necesar să se indice durata de serviciu inițială pe buteliile și tuburile produse ulterior. Marca duratei inițiale de serviciu trebuie să fie făcută imposibil de citit pe buteliile și tuburile al căror model tip a îndeplinit cerințele programului de încercări a duratei de serviciu.*».

6.2.2.7.5 La sfârșitul primului alineat, se adaugă:

«, cu excepția mărcilor descrise la alineatele (q) și (r) de la 6.2.2.7.4, care trebuie să apară alături de mărcile aferente inspecției și încercărilor periodice prevăzute la 6.2.2.7.7». În al treilea alineat, se înlocuiește «Semnele» cu «Mărcile».

6.2.2.7.7 (a) Se înlocuiește «semnul distinctiv pentru autovehicule în circulație internațională<sup>3</sup>» cu «semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>»

Se modifică Nota de subsol 2 (vechea notă de subsol 3), după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.2.2.7.7 (a) Se înlocuiește a doua frază, după cum urmează: «Această marcă nu este necesară dacă acest organism este acreditat de către autoritatea competentă a țării care a autorizat fabricarea.».

6.2.2.8.3, În NOTĂ Se înlocuiește «această marcă» cu «aceste mărci permanente».

6.2.2.9 Se înlocuiește «Marcajul» cu «Marcarea».

6.2.2.9.2 (a) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11;».

6.2.2.9.2 (c) și (h) Se înlocuiește «prin semnele distinctive pentru autovehicule în trafic internațional<sup>3</sup>» cu «prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>»

Se modifică Nota de subsol 2 (vechea notă de subsol 3), după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

---

6.2.2.9.4 (a) Se înlocuiește a doua frază, după cum urmează: «Această marcă nu este necesară dacă acest organism este acreditat de către autoritatea competentă a țării care a autorizat fabricarea;».

6.2.2.9.4 (a) Se înlocuiește «semnele distinctive pentru autovehiculele în trafic internațional<sup>3</sup>» cu «semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>».

Se modifică Nota de subsol 2 (vechea notă de subsol 3), după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.2.2.9.4 În ultima frază se înlocuiește «Marcajele» cu «Mărcile».

6.2.2.11 (de trei ori), Se înlocuiește «EN ISO/IEC» cu «EN ISO/CEI».

6.2.3.5.1 Actuala Notă se transformă în Nota 1. Se introduc două noi note, Nota 2 și Nota 3, după cum urmează:

«**NOTA 2:** Pentru buteliile și tuburile din oțel fără sudură, inspecția de la 6.2.1.6.1 b) și încercarea de presiune hidraulică de la 6.2.1.6.1 d) pot fi înlocuite cu o procedură în conformitate cu standardul EN ISO 16148:2016 – Butelii de gaz – Butelii și tuburi de gaz reîncărcabile, de oțel, fără sudură – Examinare prin emisie acustică (AT) și examinare ulterioară ultrasonică (UT) pentru inspecție periodică și încercare.

**NOTA 3:** Inspecția de la 6.2.1.6.1 b) și încercarea de presiune hidraulică de la 6.2.1.6.1 d) pot fi înlocuite cu o examinare cu ultrasunete realizată în conformitate cu standardul EN 1802:2002 pentru buteliile de gaz nesudate din aliaj de aluminiu și cu standardul EN 1968:2002 + A1:2005 pentru buteliile de gaz nesudate din oțel.».

6.2.3.6.1 (de trei ori), Se înlocuiește «EN ISO/IEC» cu «EN ISO/CEI».

6.2.3.9.2 Se modifică, după cum urmează:

«6.2.3.9.2 Simbolul ONU pentru ambalaje specificat la 6.2.2.7.2 nu trebuie aplicat și dispozițiile de la 6.2.2.7.4 (q) și (r) nu sunt aplicabile.».

6.2.3.9.4 Se înlocuiește «Marcajele» cu «Mărcile».

6.2.3.9.7.3 (a) Se înlocuiește «cu semnele distinctive pentru autovehiculele în circulație internațională<sup>3</sup>» cu «cu semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>»

Se modifică Nota de subsol 2 (vechea notă de subsol 3), după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.2.3.9.7.3 (a) Se înlocuiește a doua frază, după cum urmează: «Această marcă nu este necesară dacă acest organism este acreditat de către autoritatea competentă a țării care a autorizat fabricarea;».

6.2.3.10.1 Se înlocuiește, după cum urmează «Mărcile trebuie să fie în conformitate cu 6.2.2.8, cu excepția simbolului Națiunilor Unite pentru ambalaje specificat la 6.2.2.7.1 (a) care nu trebuie aplicat.».

6.2.3.11.4 În ultima frază, se înlocuiește «Marcarea» cu «Mărcile».

6.2.4.1 Se introduce o frază nouă la început, după cum urmează: «CertIFICATELE DE OMOLOGARE DE TIP TREBUIE SĂ FIE EMISE ÎN CONFORMITATE CU 1.8.7.».

6.2.4.1 În primul paragraf, se înlocuiește «Prescripțiile din capitolul 6.2, la care se face referire în coloana (3) trebuie să prevaleze în toate cazurile.» cu «Standardele se vor aplica în conformitate cu 1.1.5.».

6.2.4.1 În tabel, sub «*Pentru concepție și construcție*»:

- Pentru standardul «EN 12205:2001», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2017».
- Pentru standardul «EN 12205:2001», în coloana (5), se introduce: «31 decembrie 2018».
- După standardul «EN 12205:2001», se introduce un nou standard, după cum urmează:

EN ISO 11118:2015	Butelii pentru gaz – Butelii metalice pentru gaz, nereîncărcabile – Specificații și metode de încercare	6.2.3.1, 6.2.3.3 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
-------------------	---	-----------------------------	---------------------------------	--

- Pentru standardele EN ISO 9809-1:2010, EN ISO 9809-2:2010 și EN ISO 9809-3:2010, în coloana (2), în textul dintre paranteze, se înlocuiește «2008» cu «2010».

6.2.4.1 În tabel, la standardul EN 1251-2:2000, în a doua coloană, se adaugă nota următoare:

«**NOTĂ:** Standardul EN 1251-1:1998 la care se face referire în acest standard este, de asemenea, aplicabil recipientelor criogenice închise pentru transportul Nr. ONU 1972 (METAN LICHID REFRIGERAT sau GAZ NATURAL LICHID REFRIGERAT).».

6.2.4.1 În tabel, sub «*Pentru concepție și construcție*»:

La standardul «EN 14140:2003 + A1:2006», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 01 ianuarie 2009 și 31 decembrie 2018».

După standardul «EN 14140:2003 + A1:2006», se introduce rândul următor:

EN 14140:2014 + AC:2015 (cu excepția buteliilor protejate printr-o carcasă nedetașabilă)	Echipamente și accesorii pentru GPL – Butelii transportabile și reîncărcabile, sudate, din oțel pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) – Soluții alternative de concepție și construcție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
--	--	--------------------	---------------------------------	--

6.2.4.1 În tabel, sub «*Pentru închizătoare*»:

- Pentru standardul «EN ISO 10297:2006», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 1 ianuarie 2009 și 31 decembrie 2018».
- După standardul «EN ISO 10297:2006», se introduce un nou rând, după cum urmează:

EN ISO 10297:2014	Butelii de gaz – Robinete de butelii – Specificații și încercări de tip (ISO/DIS 10297:2012)	6.2.3.1 și 6.2.3.3	Până la o notificare ulterioară	
-------------------	--	--------------------	---------------------------------	--

- Pentru standardul «EN ISO 13340:2001», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 1 ianuarie 2011 și 31 decembrie 2017».
- Pentru standardul «EN ISO 13340:2001», în coloana (5), se introduce: «31 decembrie 2018».

În tabel, sub «*Pentru închizătoare*», se adaugă rândurile următoare:

EN 13175: 2014	Echipamente și accesorii pentru GPL – Specificații și încercări pentru echipamente și accesorii ale rezervoarelor de gaz petrolier lichefiat (GPL)	6.2.3.1 și 6.2.3.3	Până la o notificare ulterioară	
EN ISO 17871:2015	Butelii de gaz transportabile – Robinete de butelii cu deschidere rapidă – Specificații și încercări de tip (ISO 17871:2015)	6.2.3.1, 6.2.3.3 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 13953: 2015	Echipamente și accesorii pentru GPL – Supape de siguranță pentru butelii transportabile și reîncărcabile pentru gaz	6.2.3.1, 6.2.3.3 și	Până la o notificare	

	petrolier lichefiat (GPL) <i>NOTĂ. Ultima frază a câmpului de aplicabilitate nu se aplică.</i>	6.2.3.4	ulterioară	
--	---	---------	------------	--

- Se adaugă la sfârșit un standard nou, după cum urmează:

EN ISO 14246:2014	Butelii de gaz – Robinete pentru butelii de gaz Încercări de fabricație și examinări (ISO 14246:2014)	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
-------------------	---	--------------------	---------------------------------	--

6.2.4.2 În prima frază, se șterge « care trebuie să prevaleze în toate cazurile». După prima frază, se adaugă fraza următoare: «Standardele se vor aplica în conformitate cu 1.1.5.»

6.2.4.2 În tabel:

La standardul «EN 14912:2005», în ultima coloană, se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Până la 31 decembrie 2018».

După standardul «EN 14912:2005», se introduce următorul standard nou:

EN 14912: 2015	Echipamente și accesorii pentru GPL – Inspecție și întreținere pentru robinete de butelii pentru GPL în timpul verificării periodice a buteliilor	Obligatoriu începând cu 01 ianuarie 2019
----------------	---	--

6.2.4.2 În tabel:

- Se șterge rândul pentru standardul «EN 12863:2002 + A1:2005».
- Pentru standardul «EN ISO 10462:2013», în ultima coloană, se înlocuiește «Obligatoriu de la 1 ianuarie 2017» cu «Până la o notificare ulterioară».
- Pentru standardul «EN ISO 11623:2002 (cu excepția clauzei 4)», în ultima coloană, se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu « ».
- După standardul «EN ISO 11623:2002 (cu excepția clauzei 4)», se introduce un nou standard, după cum urmează:

EN ISO 11623:2015	Butelii de gaz – Butelii din materiale compozite – Verificare și încercări periodice	Obligatoriu de la 1 ianuarie 2019
-------------------	--	-----------------------------------

- Pentru standardul «EN 1440:2008 + A1:2012 (cu excepția anexelor G și H)», în ultima coloană, se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Până la 31 decembrie 2018».
- După standardul «EN 1440:2008 + A1:2012 (cu excepția anexelor G și H)», se introduc două standarde noi, după cum urmează:

EN 1440:2016 (cu excepția anexei C)	Echipamente și accesorii pentru GPL – Butelii pentru GPL transportabile și reîncărcabile, din oțel, sudate și alămite – Inspecție periodică	Obligatoriu de la 1 ianuarie 2019
EN 16728:2016 (cu excepția clauzei 3.5, anexei F și anexei G)	Echipamente și accesorii pentru GPL – Butelii pentru GPL transportabile și reîncărcabile, altele decât cele de oțel, sudate și alămite – Inspecție periodică	Obligatoriu de la 1 ianuarie 2019

6.2.6.1.5 Se adaugă la final următoarea frază nouă: «În plus, produsul presiunii de încercare și a capacității în apă nu trebuie să depășească 30 bar.litri pentru gaze lichefiate sau 54 bar.litri pentru gaze comprimate, iar presiunea de încercare nu trebuie să depășească 250 bari pentru gaze lichefiate sau 450 bari pentru gaze comprimate.»

6.2.6.4 Se înlocuiește punctul de la finalul alineatului doi cu punct și virgulă și se adaugă un nou alineat la sfârșit, după cum urmează:

«- pentru recipientele cu capacitate redusă care conțin gaz (cartușe de gaz) de la Nr. ONU 2037 care conțin gaze comprimate sau lichefiate netoxice, neinflamabile:

---

EN 16509:2014 Butelii transportabile pentru gaz – Butelii transportabile din oțel, mici, nereîncărcabile, cu capacitate mai mică sau egală cu 120 ml, care conțin gaze comprimate sau lichiefiate (butelii compacte) – Proiectare, construcție, umplere și încercări (cu excepția articolului 9).».

## Capitolul 6.3

6.3.1.1 Se înlocuiește «Prescripțiile referitoare la acest capitol» cu «Prescripțiile prezentului capitol».

6.3.4, Nota 1 Se înlocuiește, după cum urmează: «*Mărcile de pe ambalaj indică faptul că acesta corespunde unui model tip încercat cu succes și că este conform prescripțiilor prezentului capitol care tratează fabricarea, dar nu și utilizarea ambalajului.*».

6.3.4, Nota 2 Se înlocuiește, după cum urmează: «*Mărcile sunt destinate să faciliteze sarcina producătorilor de ambalaje, a celor care le recondiționează, a utilizatorilor de ambalaje, transportatorilor și autorităților de reglementare.*».

6.3.4, Nota 3 La început, se înlocuiește «Marcajul» cu «Mărcile».

6.3.4.2 a) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11;».

6.3.4.2 a) Se șterge Nota de subsol 1 și se renumerează următoarea notă de subsol ca fiind Nota de subsol 1.

6.3.4.2 e) Se înlocuiește «prin semnul distinctiv prevăzut pentru autovehiculele în traficul internațional<sup>2</sup>» cu «prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>1</sup>».

Se modifică Nota de subsol 1 (vechea notă de subsol 2) , după cum urmează:

«<sup>1</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.3.4.2 g) Se înlocuiește «mențiunea vizată la b)» cu «marca prevăzută la (b)».

6.3.4.3 În prima frază, se înlocuiește «fiecare element al marcării prevăzute în aceste sub-paragrafe trebuie să fie separat în mod clar» cu «fiecare marcă prevăzută în aceste sub-paragrafe trebuie să fie separată în mod clar de celelalte». Al doilea paragraf se înlocuiește, după cum urmează: «Mărcile suplimentare, eventual autorizate de către o autoritate competentă, nu trebuie totuși să împiedice identificarea mărcilor prescrise în 6.3.4.1.».

6.3.4.4 În titlu, se înlocuiește «marcaj» cu «marcă».

6.3.5.1.6 a) Se înlocuiește «încercările la cădere» cu «încercările».

## Capitolul 6.4

6.4.2.11 Se înlocuiește «4.1.9.1.10 și 4.1.9.1.11» cu «4.1.9.1.11 și 4.1.9.1.12».

6.4.21.2 Se înlocuiește «unei încercări a capacității de absorbție a apei» cu «unei verificări a capacității de apă».

6.4.22.8 În prima frază, se înlocuiește «colet» cu «model de colet».

6.4.22.8 a) Se înlocuiește «autoritatea competentă din prima țară Parte ADR implicată în expediere» cu «autoritatea competentă a unei țări Parte contractantă ADR».

---

6.4.22.8 b) Se înlocuiește «primei țări Parte contractantă ADR implicată în expediere» cu «unei astfel de țări».

6.4.23.11 a) Se modifică, după cum urmează:

«a) Sub rezerva prescripțiilor de la 6.4.23.12 b), indicativul statului este reprezentat prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>1</sup>, pentru statul care eliberează certificatul;».

Se modifică Nota de subsol 1, după cum urmează:

«<sup>1</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.4.23.12 a) Se înlocuiește «o marcă de identificare adecvată, care cuprinde» cu «mărcile de identificare adecvate, care cuprind» și «marcajul de identificare aplicat» cu «mărcile de identificare aplicate».

## Capitolul 6.5

6.5.1.4.4 Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Litera „W” indică faptul că RMV-ul, deși este de același tip ca și cel desemnat prin cod, a fost fabricat conform unei specificații diferite de cea de la 6.5.5, dar este considerat echivalent în sensul prescris la 6.5.1.1.2.».

6.5.2.1 Se modifică titlul, după cum urmează: «**6.5.2.1 Marcare principală**».

6.5.2.1.1 În prima frază a primului paragraf, se înlocuiește «o marcă aplicată» cu «mărcile aplicate» și respectiv «plasată» cu «plasate». În a doua frază, se înlocuiește «Marcarea» cu «Mărcile».

6.5.2.1.1 a) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11.».

În a treia frază, se înlocuiește «marca este aplicată» cu «mărcile sunt aplicate».

6.5.2.1.1 a) Se șterge Nota de subsol 1 și se renumerează următoarea notă de subsol ca fiind Nota 1.

6.5.2.1.1 e) Se înlocuiește «statul care autorizează atribuirea mărcii, cu ajutorul semnului distinctiv utilizat pentru autovehiculele în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>» cu «simbolul statului care a autorizat marcarea, sub forma semnului distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>1</sup>».

Se modifică Nota de subsol 1 (vechea notă de subsol 2), după cum urmează:

«<sup>1</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.5.2.1.1 În penultimul paragraf după litera (h), la început, se înlocuiește «Diversele elemente ale mărcii principale» cu «Mărcile principale». La sfârșit, se înlocuiește «elementelor mărcii principale» cu «mărcilor principale». În ultimul paragraf, la început, se înlocuiește «Fiecare element al mărcii aplicate conform alineatelor a) până la h) și par. 6.5.2.2 trebuie să fie separat clar» cu «Fiecare marcă aplicată conform alineatelor (a) până la (h) și 6.5.2.2 trebuie să fie separată în mod clar de celelalte».

6.5.2.1.2 În fraza introductivă, se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

6.5.2.2 Se modifică titlul, după cum urmează: «**6.5.2.2 Marcare secundară**».

---

6.5.2.2.1 Se înlocuiește «marca prescrisă» cu «mărcile prescrise». În antetul tabelului, se înlocuiește «Marcaj suplimentar» cu «Mărci suplimentare». În nota b de sub tabel, în a doua frază, se înlocuiește «Acest marcaj suplimentar» cu «Aceste mărci suplimentare».

6.5.2.2.3 La început, se înlocuiește «marca prescrisă» cu «mărcile prescrise».

6.5.2.2.4, primul paragraf În prima frază, se înlocuiește «Recipientul interior al RMV-urilor compozite construite după 1 ianuarie 2011 trebuie să poarte» cu «Recipientele interioare care aparțin unui model tip de RMV compozit trebuie să fie identificate prin». În a treia frază, se înlocuiește «Marcajul trebuie să fie aplicat» cu «Mărcile trebuie să fie aplicate». În a patra frază, se înlocuiește «Acesta trebuie să fie aplicat» cu «Acestea trebuie să fie aplicate» și «plasat într-un loc» cu «plasate într-un loc».

6.5.2.2.4, al doilea paragraf La sfârșitul primei fraze, se înlocuiește «restului marcajului» cu «celorlalte mărci».

6.5.2.2.4 Se renumerează actuala NOTĂ ca NOTA 1 și se adaugă o nouă notă NOTA 2, după cum urmează:

*«NOTA 2: Data fabricării recipientului interior poate fi diferită de data marcată a fabricării (a se vedea 6.5.2.1), reparării (a se vedea 6.5.4.5.3) sau reconstruirii (a se vedea 6.5.2.4) RMV-ului compozit.»*

6.5.2.3 Se înlocuiește «Marca» cu «Mărcile».

6.5.2.4 În titlu, se înlocuiește «Marcajul» cu «Mărcile». În text, se înlocuiește «Marcajul specificat la 6.5.2.1.1 și 6.5.2.2 trebuie să fie îndepărtat de pe RMV-ul original sau să fie făcut permanent ilizibil și noile marcaje» cu «Mărcile specificate la 6.5.2.1.1 și 6.5.2.2 trebuie să fie îndepărtate de pe RMV-ul original sau să fie făcute imposibil de citit, iar noile mărci».

6.5.4.4.1 a) i) Se înlocuiește «marcajul» cu «mărcile».

6.5.4.4.2 Se modifică paragraful introductiv, după cum urmează: «Fiecare RMV metalic, RMV din plastic rigid sau RMV compozit, destinat să conțină lichide sau solide și care este încărcat sau golit sub presiune, va fi supus unei încercări corespunzătoare de etanșeitate. Această încercare face parte dintr-un program de asigurare a calității, așa cum se prevede la 6.5.4.1 și care demonstrează capacitatea de îndeplinire a nivelului de încercare indicat la 6.5.6.7.3:».

6.5.4.5.3 Se înlocuiește «marcajului ”UN” al» cu «mărcile ”UN” ale».

6.5.5 Se modifică titlul, după cum urmează:

**«6.5.5 Prescripții speciale aplicabile RMV-urilor».**

6.5.5.4.17 Se înlocuiește «Materialul trebuie să aibă caracteristicile adecvate de rezistență la încovoiere» cu «Cartonul trebuie să aibă caracteristici adecvate de rezistență la pliere.».

6.5.5.5.3 Se înlocuiește «Materialul trebuie să aibă caracteristici adecvate de rezistență la pliere» cu «Cartonul trebuie să aibă caracteristici adecvate de rezistență la pliere.».

6.5.6.9.2 c) Se înlocuiește «6.5.4.3.1» cu «6.5.6.3.1».

## Capitolul 6.6

6.6.3.1, primul paragraf Se modifică titlul, după cum urmează: «Mărci principale».

6.6.3.1 (a) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11.».

În a treia frază, se înlocuiește «marca este aplicată» cu «mărcile sunt aplicate».

6.6.3.1 a) Se șterge Nota de subsol 1 și se renumerează următoarea notă de subsol ca fiind Nota 1.

---

6.6.3.1 e) Se înlocuiește «semnului distinctiv utilizat pentru vehiculele rutiere în circulația internațională<sup>2</sup>» cu «semnului distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>1</sup>».

Se modifică Nota de subsol 1 (vechea notă de subsol 2), după cum urmează:

«<sup>1</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.6.3.1, după alineatul (h) Penultimul paragraf, se modifică, după cum urmează: «Mărcile principale prescrise trebuie să urmeze ordinea indicată mai sus.». Începutul ultimului paragraf, se modifică, după cum urmează: «Fiecare marcă aplicată conform alineatelor (a) până la (h) trebuie să fie separată în mod clar de celelalte, de exemplu».

6.6.4 Se modifică titlu, după cum urmează «6.6.4 Prescripții speciale aplicabile ambalajelor mari».

6.6.5.1.7 Se înlocuiește «prezentului capitol» cu «prezentei secțiunii».

## Capitolul 6.7

6.7.2.2.1 În prima frază, se înlocuiește «cod pentru recipiente sub presiune agreat de către autoritatea competentă» cu «cod pentru recipiente sub presiune recunoscut de către autoritatea competentă». În a cincea frază, se înlocuiește «Îmbinările sudate trebuie realizate» cu «Sudurile trebuie realizate».

6.7.2.2.7 Se înlocuiește «substanțele care trebuie transportate» cu «substanțele destinate a fi transportate».

6.7.2.4.1 (b) Se modifică, după cum urmează:

«(b) grosimea minimă determinată conform codului pentru aparate sub presiune recunoscut, luându-se în considerare prescripțiile de la 6.7.2.3; și».

6.7.2.5.5 Se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

6.7.2.6.3 (c) Se înlocuiește «o închizătoare etanșă» cu «un dispozitiv de închidere etanș».

6.7.2.18.1 În a cincea frază, se înlocuiește «cu alte cuvinte din semnul distinctiv pentru autovehicule în circulație internațională prevăzut de Convenția de la Viena asupra circulației rutiere (1968)» cu «indicat prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>».

Nota de subsol 2 se modifică, după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.7.2.19.8 (a) Se adaugă o frază nouă la sfârșit, după cum urmează: «Grosimea peretelui trebuie verificată prin măsurători adecvate dacă inspecția indică o diminuare a grosimii acestuia;».

6.7.2.19.8 (g) Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

6.7.2.19.9 În a doua frază, se înlocuiește «pe placa aplicată pe cisterna mobilă» cu «pe placa cisternei mobile».

6.7.2.19.10 Se înlocuiește «codul pentru recipiente sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».



---

6.7.2.20.1 În paragraful de dinaintea alineatelor, se înlocuiește «codul recipientului sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune», iar la alineatul (c) (vi), se înlocuiește «codul recipientelor sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».

6.7.2.20.1 (c) (i) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11;».

6.7.2.20.1 (c) Se șterge Nota de subsol 2.

Figura 6.7.2.20.1 Se modifică titlul, după cum urmează: «**Exemplu de marcare pe placă**».

Figura 6.7.2.20.1 Se înlocuiește «codul recipientului sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».

6.7.3.1 Se aranjează definițiile în ordine alfabetică.

6.7.3.1 În definiția pentru «*Cisterna mobilă*», se înlocuiește «sau nave maritime sau nave pentru navigația interioară» cu «, navă maritimă sau navă pentru navigația interioară».

6.7.3.2.1 În prima frază, se înlocuiește «cod pentru recipiente sub presiune agreeat de către autoritatea competentă» cu «cod pentru aparate sub presiune recunoscut de către autoritatea competentă». În a cincea frază, se înlocuiește «Îmbinările sudate trebuie fabricate» cu «Sudurile trebuie realizate».

6.7.3.2.13 După «gaze lichefiate nerefrigerate» se adaugă «inflamabile».

6.7.3.4.1 (b) Se înlocuiește «codului agreeat pentru recipiente sub presiune» cu «codului pentru aparate sub presiune recunoscut».

6.7.3.5.8 Se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

6.7.3.14.1 În a cincea frază, se înlocuiește «cu alte cuvinte din semnul distinctiv pentru autovehicule în circulație internațională prevăzut de Convenția de la Viena asupra circulației rutiere (1968)» cu «indicat prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>»

Nota de subsol 2 se modifică, după cum urmează:

«<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.7.3.15.8 (a) Se adaugă o frază nouă la sfârșit, după cum urmează: «Grosimea peretelui trebuie verificată prin măsurători adecvate dacă inspecția indică o diminuare a grosimii acestuia;».

6.7.3.15.8 (f) Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

6.7.3.15.9 În a doua frază, se înlocuiește «pe placa aplicată pe cisterna mobilă» cu «pe placa cisternei mobile».

6.7.3.15.10 Se înlocuiește «codul pentru recipiente sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».

6.7.3.16.1 În paragraful de dinaintea alineatelor se înlocuiește «codul pentru recipiente sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune», iar la alineatul c) (vi), se înlocuiește «codul recipientelor sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».

6.7.3.16.1 c) i) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11.».

6.7.3.16.1 c) Se șterge Nota de subsol 2.

---

Figura 6.7.3.16.1 Se modifică titlul, după cum urmează: «**Exemplu de marcare pe placă**».

Figura 6.7.3.16.1 Se înlocuiește «codul recipientului sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».

6.7.4.1 Se aranjează definițiile în ordine alfabetică.

6.7.4.1 În definiția pentru «*Cisterna mobilă*», se înlocuiește «sau nave maritime sau nave pentru navigația interioară» cu «, navă maritimă sau navă pentru navigația interioară».

6.7.4.2.1 În prima frază, se înlocuiește «cod pentru recipiente sub presiune agreeat de către autoritatea competentă» cu «cod pentru aparate sub presiune recunoscut de către autoritatea competentă». În a șasea frază, se înlocuiește «Îmbinările sudate trebuie fabricate» cu «Sudurile trebuie realizate».

6.7.4.4.1 b) Se înlocuiește «codului agreeat pentru recipiente sub presiune» cu «codului pentru aparate sub presiune recunoscut».

6.7.4.5.7 Se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

6.7.4.5.12 Se înlocuiește «Materialele de construcție» cu «Materialele utilizate pentru construcția».

6.7.4.13.1 În a cincea frază, se înlocuiește «cu alte cuvinte, semnul distinctiv pentru autovehicule în circulație internațională prevăzut de Convenția de la Viena asupra circulației rutiere (1968)» cu «indicat prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>».

Nota de subsol 2 se modifică, după cum urmează:

<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.7.4.14.8 La început, se înlocuiește «Examinarea interioară a cisternei mobile în» cu «Examinarea interioară din».

6.7.4.14.9 La început, se înlocuiește «Examinarea exterioară a cisternei mobile» cu «Examinarea exterioară».

6.7.4.14.9 e) Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

6.7.4.14.10 În a doua frază, se înlocuiește «pe placa aplicată pe cisterna mobilă» cu «pe placa cisternei mobile».

6.7.4.14.10, Se șterge «, 6.7.4.14.5».

6.7.4.14.11 Se înlocuiește «codul pentru recipiente sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».

6.7.4.15.1 În paragraful de dinaintea alineatelor, se înlocuiește «codul pentru recipiente sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune», iar la alineatul c) vi), se înlocuiește «codul recipientelor sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».

6.7.4.15.1 c) i) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11.».

6.7.4.15.1 c) Se șterge Nota de subsol 2.

Figura 6.7.4.15.1 Se modifică titlul, după cum urmează: «**Exemplu de marcare pe placă**».

Figura 6.7.4.15.1 Se înlocuiește «codul recipientului sub presiune» cu «codul pentru aparate sub presiune».

6.7.5.2.4 a) Se înlocuiește «ISO 11114-2:2000» cu «ISO 11114-2:2013».

6.7.5.3.2 Se modifică prima frază, după cum urmează: «Fiecare element conceput pentru transportul gazelor toxice (gaze din grupele T, TF, TC, TO, TFC și TOC) trebuie să fie echipate cu un robinet.».

6.7.5.3.3 În a patra frază de la primul paragraf, se înlocuiește «poate fi prevăzută o supapă de siguranță» cu «trebuie să fie prevăzută o supapă de siguranță».

6.7.5.11.1 În a cincea frază, se înlocuiește «cu alte cuvinte, semnul distinctiv pentru autovehicule în circulație internațională prevăzut de Convenția de la Viena asupra circulației rutiere (1968)» cu «îndicat prin semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>2</sup>»

Nota de subsol 2 se modifică, după cum urmează:

<sup>2</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.»*

6.7.5.12.6 (e) Se înlocuiește «marcajele» cu «mărcile».

6.7.5.13.1 c) i) Se modifică a doua frază, după cum urmează: «Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11;». Se șterge Nota de subsol 2.

Figura 6.7.5.13.1 Se modifică titlul, după cum urmează: «**Exemplu de marcare pe placă**».

## Capitolul 6.8

6.8.2.1.21 În al doilea tabel, se înlocuiește «Oțeluri austenitice inoxidabile» cu «Oțeluri inoxidabile austenitice». După rândul pentru «Oțeluri austenitice inoxidabile», se introduce un nou rând, după cum urmează:

Oțeluri inoxidabile austenitico-fertice	3 mm	3 mm	3,5 mm
---	------	------	--------

6.8.2.1.23 Se modifică, după cum urmează:

«6.8.2.1.23 Calificarea constructorului de a realiza lucrări de sudură trebuie să fie verificată și confirmată de către autoritatea competentă sau de către organismul desemnat de aceasta, care emite certificatul de omologare de tip. Un sistem de asigurare a calității sudării trebuie să fie implementat de către producător. Lucrările de sudură trebuie executate de sudori calificați, care folosesc procedee de sudare calificate, a căror eficiență (inclusiv tratamentele termice care ar putea fi necesare) a fost demonstrată prin încercări. Examinări nedistructive cu raze X sau cu ultrasunete trebuie efectuate și trebuie să confirme că, calitatea sudurilor corespunde solicitărilor.

Trebuie efectuate următoarele inspecții pentru sudurile realizate prin fiecare procedeu de sudare utilizat de către constructor, ținând cont de valoarea coeficientului  $\lambda$  utilizat pentru determinarea grosimii rezervorului de la 6.8.2.1.17:

$\lambda = 0,8$ : toate cordoanele de sudură trebuie să fie inspectate, pe cât posibil, vizual pe ambele fețe și trebuie supuse examinărilor nedistructive. Examinările nedistructive trebuie să acopere toate nodurile de sudură în «T» și toate inserțiile utilizate pentru evitarea sudurilor în cruce. Lungimea totală a sudurilor de inspectat nu trebuie să fie mai mică de:

10% din lungimea tuturor sudurilor longitudinale,

10% din lungimea tuturor sudurilor circulare,

---

10% din lungimea tuturor sudurilor circulare de pe capetele cisternei;  
și

10% din lungimea tuturor sudurilor radiale de pe capetele cisternei;

$\lambda = 0,9$ : toate cordoanele de sudură trebuie să fie inspectate, pe cât posibil, vizual pe ambele fețe și trebuie supuse examinărilor nedistructive. Examinările nedistructive trebuie să acopere toate nodurile de sudură, inserțiile utilizate pentru evitarea sudurilor în cruce și sudurile de asamblare a echipamentelor de diametru mare. Lungimea totală a sudurilor de inspectat nu trebuie să fie mai mică de:

100% din lungimea tuturor sudurilor longitudinale,

25% din lungimea tuturor sudurilor circulare,

25% din lungimea tuturor sudurilor circulare de pe capetele cisternei; și

25% din lungimea tuturor sudurilor radiale de pe capetele cisternei;

$\lambda = 1$ : toate cordoanele de sudură, pe toată lungimea acestora, trebuie supuse examinărilor nedistructive și trebuie inspectate, pe cât posibil, vizual pe ambele fețe. Trebuie efectuată o prelevare a unei epruvete de sudură.

În cazul coeficienților  $\lambda = 0,8$  sau  $\lambda = 0,9$ , atunci când se constată prezența unui defect inadmisibil într-o porțiune de sudură, examinarea trebuie să fie extinsă la o porțiune din lungimea sudurii cel puțin egală, pe fiecare parte, cu cea care conține un defect. În cazul în care această examinare duce la observarea unui nou defect inadmisibil, examinarea trebuie să fie extinsă la toate sudurile realizate cu același procedeu de sudură.

Atunci când autoritatea competentă sau organismul desemnat de aceasta are îndoieli asupra calității sudurilor, inclusiv sudurile realizate pentru repararea defectelor depistate cu ocazia examinărilor nedistructive, aceasta sau acesta poate solicita verificări suplimentare.».

6.8.2.3.1 La al doilea alineat, în coloana din dreapta, se înlocuiește «semnul distinctiv<sup>8</sup> al statului» cu «semnul distinctiv utilizat pe vehiculele aflate în circulație rutieră internațională<sup>8</sup> al statului».

Se modifică Nota de subsol 8, după cum urmează:

«<sup>8</sup> *Semn distinctiv al statului de înmatriculare utilizat pe autoturismele și remorcile aflate în circulație rutieră internațională, de exemplu în conformitate cu Convenția de la Geneva asupra circulației rutiere din 1949 sau cu Convenția de la Viena asupra circulației rutiere din 1968.*».

6.8.2.4.1 Se modifică coloana din stânga a paragrafului patru, după cum urmează:

«Încercarea trebuie să fie efectuată pe fiecare compartiment, la o presiune cel puțin egală cu:

- 1,3 ori presiunea maximă de lucru; sau  
- 1,3 ori presiunea statică a substanței de transportat, dar fără a fi mai mică de 1,3 ori presiunea statică a apei, cu un minim de 20 kPa (0,2 bar), pentru cisternele cu golire gravitațională conform 6.8.2.1.14 a).».

6.8.2.4.3 Se înlocuiește penultimul paragraf, după cum urmează:

«Pentru cisternele dotate cu dispozitive de respirație și cu un dispozitiv de siguranță pentru a împiedica împrăștierea în afară a conținutului în cazul răsturnării cisternei, încercarea de etanșeitate trebuie să fie efectuată la o presiune cel puțin egală cu valoarea cea mai ridicată

dintre presiunea statică a substanței de transportat cu densitatea cea mai mare, presiunea statică a apei și 20 kPa (0,2 bar).».

6.8.2.6.1 Se introduce o nouă frază la început, după cum urmează: «CertIFICATELE DE OMOLOGARE DE TIP TREBUIE SĂ FIE EMISE ÎN CONFORMITATE CU 1.8.7 SAU 6.8.2.3.».

La actualul prim paragraf, se înlocuiește «Prescripțiile capitolelor 6.7 citate în coloana (3) au prioritate în toate cazurile.» cu «Standardele se vor aplica în conformitate cu 1.1.5.».

6.8.2.6.1 Se reorganizează tabelul, după cum urmează:

Se șterg titlurile:

«Pentru toate cisternele»;

«Pentru cisternele cu o presiune de lucru maximă care nu depășește 50 kPa și ...»;

«Pentru cisternele pentru gazele din clasa 2» și

«Pentru cisterne pentru transportul produselor petroliere lichide și ...».

Se adaugă următoarele titluri noi:

«Pentru concepția și construcția cisternelor»; și

«Pentru echipamente».

Sub «Pentru concepția și construcția cisternelor», se introduc rândurile pentru: EN 14025:2003 + AC:2005, EN 14025:2008, EN 14025:2013, EN 13094:2004, EN 13094:2008 + AC:2008, EN 12493:2001 (cu excepția anexei C), EN 12493:2008 (cu excepția anexei C), EN 12493:2008 + A1:2012 (cu excepția anexei C), EN 12493:2013 (cu excepția anexei C), EN 13530-2:2002, EN 13530-2:2002 + A1:2004, EN 14398-2:2003 (cu excepția tabelului 1) și EN 14398-2:2003 + A2:2008.

Sub «Pentru echipamente», se introduc rândurile pentru: EN 14432:2006, EN 14433:2006, EN 12252:2000, EN 12252:2005 + A1:2008, EN 14129:2014, EN 1626:2008 (cu excepția robinetelor din categoria B), EN 13082:2001, EN 13082:2008 + A1:2012, EN 13308:2002, EN 13314:2002, EN 13316:2002, EN 13317:2002 (cu excepția figurii și tabelului B.2 din anexa B), EN 13317:2002 + A1:2006, EN 14595:2005 și EN 16257:2012.

6.8.2.6.1 În tabel, sub «Pentru concepția și construcția cisternelor»:

Pentru standardul «EN 13094:2008 + AC:2008», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 01 ianuarie 2010 și 31 decembrie 2018».

După standardul «EN 13094:2008 + AC:2008», se introduce un nou standard, după cum urmează:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13094:2015	Cisterne destinate transportului mărfurilor periculoase – Cisterne metalice cu o presiune de lucru mai mică sau egală cu 0,5 bar – Proiectare și construcție	6.8.2.1	Până la o notificare ulterioară	

Pentru standardul «EN 12493:2013», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 01 ianuarie 2015 și 31 decembrie 2017».

Pentru standardul «EN 12493:2013», în coloana (5), se introduce «31 decembrie 2018».

După standardul «EN 12493:2013», se introduce un nou standard, după cum urmează:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
-----	-----	-----	-----	-----

EN 12493:2013 + AC:2015 (cu excepția anexei C)	Echipament GPL și accesorii – Cisterne din oțel sudat pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) – Vehicule - cisternă rutiere – Concepție și fabricație  <i>NOTĂ:</i> Prin „vehicule - cisternă rutiere” se înțeleg „cisternele fixe” și „cisternele demontabile” din ADR.	6.8.2.1, 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5 și de la 6.8.5.1 la 6.8.5.3	Până la o notificare ulterioară	
--	---	--	---------------------------------	--

6.8.2.6.1 În tabel, pentru EN 13530-2:2002 + A1:2004, în a doua coloană, se adaugă Nota următoare: «**NOTĂ:** Standardul EN 1251-1:1998 la care se face referire în acest standard este, de asemenea, aplicabil recipientelor criogenice închise pentru transportul Nr. ONU 1972 (METAN LICHID REFRIGERAT sau GAZ NATURAL LICHID REFRIGERAT).».

6.8.2.6.1 În tabel, sub «Pentru echipamente»:

Pentru standardul «EN 14432:2006», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 01 ianuarie 2010 și 31 decembrie 2018».

După standardul «EN 14432:2006», se introduce un nou standard, după cum urmează:

EN 14432:2014	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase – Echipamente pentru cisternele pentru transportul produselor chimice lichide și gaze lichefiate – Supape pentru presurizarea cisternei și pentru descărcarea produsului  <i>NOTĂ:</i> Acest standard poate fi aplicat, de asemenea, cisternelor cu o presiune maximă de lucru care să nu depășește 0,5 bari.	6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2, și 6.8.2.3.1	Până la o notificare ulterioară	
---------------	--	--	---------------------------------	--

Pentru standardul «EN 14433:2006», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 01 ianuarie 2009 și 31 decembrie 2018».

După standardul «EN 14433:2006», se introduce un nou standard, după cum urmează:

EN 14433:2014	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase – Echipamentele cisternelor pentru transportul produselor chimice lichide și gaze lichefiate – Supape de fund  <i>NOTĂ:</i> Acest standard poate fi aplicat, de asemenea, cisternelor cu o presiune maximă de lucru care să nu depășește 0,5 bari.	6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2, și 6.8.2.3.1	Până la o notificare ulterioară	
---------------	---	--	---------------------------------	--

Pentru standardul «EN 12252:2005 + A1:2008», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 01 ianuarie 2011 și 31 decembrie 2018».

După standardul «EN 12252:2005 + A1:2008», se introduce un nou standard, după cum urmează:

EN 12252:2014	Echipamente și accesorii pentru GPL – Echipamente pentru autocisterne de gaz petrolier lichefiat (GPL)  <i>NOTĂ:</i> Prin „vehicule - cisternă rutiere” se înțeleg „cisternele fixe” și „cisternele demontabile” din ADR.	6.8.3.2 și 6.8.3.4.9	Până la o notificare ulterioară	
---------------	---	-------------------------	---------------------------------	--

La sfârșit, se introduce un rând nou, după cum urmează:

EN 13175:2014	Echipamente și accesorii pentru GPL – Specificații și încercări ale echipamentelor și accesoriilor rezervoarelor pentru gaz petrolier lichefiat (GPL)	6.8.2.1.1, 6.8.2.2, 6.8.2.4.1 și 6.8.3.2.3	Până la o notificare ulterioară	
---------------	---	--	---------------------------------	--

După standardul «EN 1626:2008» se introduce un nou rând, după cum urmează:

EN 13648 -1:2008	Recipiente criogenice – Dispozitive de protecție contra presiunii – Partea 1: Robinete de siguranță pentru uz criogenic	6.8.2.4, 6.8.3.2.12 și 6.8.3.4	Până la o notificare ulterioară	
---------------------	---	--------------------------------------	---------------------------------	--

6.8.2.6.1 În tabel:

– Pentru standardul «EN 14025:2013», în coloana (4), se înlocuiește «Până la o notificare ulterioară» cu «Între 1 ianuarie 2015 și 31 decembrie 2018».

– După standardul «EN 14025:2013», se introduce noul standard, după cum urmează:

EN 14025:2013+ A1:2016 (cu excepția anexei B)	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase – Cisterne metalice sub presiune – Concepție și construcție	6.8.2.1 și 6.8.3.1	Până la o notificare ulterioară	
--	--	-----------------------	---------------------------------	--

6.8.2.6.2 În primul paragraf, se șterge «care trebuie să prevaleze în toate cazurile».

La sfârșitul primului paragraf, se adaugă următoarea frază: «Standardele se vor aplica în conformitate cu 1.1.5.».

6.8.2.6.2 La sfârșit, se introduce un nou rând, după cum urmează:

EN 14334:2014	Echipamente și accesorii pentru GPL – Inspecție și încercări pentru autocisterne cu GPL	6.8.2.4 (cu excepția 6.8.2.4.1), 6.8.3.4.2 și 6.8.3.4.9	Până la o notificare ulterioară	
---------------	---	---	---------------------------------	--

6.8.3.1.5 Se modifică primul frază, după cum urmează:

«Elementele

vehiculelor-baterie și mijloacele acestora de fixare | CGEM-urilor și mijloacelor acestora de fixare, precum și cadrul CGEM-urilor

trebuie să poată absorbi, în condiții de încărcare maximă autorizată, forțele definite la 6.8.2.1.2.».

6.8.3.2.15 La finalul paragrafului se adaugă o nouă frază, în coloana din dreapta, după cum urmează: «Pentru încercarea tip a eficacității sistemului de izolare, a se vedea paragraful 6.8.3.4.11.».

6.8.3.4 Se adaugă două noi paragrafe, după cum urmează:

«*Timpi de reținere pentru containerele-cisternă care transportă gaze lichefiate*

6.8.3.4.10

Timpul de reținere de referință pentru containerele-cisternă care conțin gaze lichefiate refrigerate se va determina ținând cont de:

- eficacitatea sistemului de izolare, determinat în conformitate cu 6.8.3.4.11;
- presiunea cea mai scăzută a dispozitivului (lor) de limitare a presiunii;
- condițiile de umplere inițiale;

6.8.3.4.11

d) o temperatură ambiantă ipotetică de 30 °C;

e) proprietățile fizice ale gazului lichefiat refrigerat de transportat.

Eficacitatea sistemului de izolare (aportul de căldură în wați) se va determina prin supunerea containerelor-cisternă la o încercare tip. Această încercare trebuie să fie:

a) fie o încercare la o presiune constantă (de exemplu la o presiune atmosferică) unde pierderea de gaz lichefiat refrigerat este măsurată pe o perioadă anume de timp;

b) fie o încercare în sistem închis unde creșterea de presiune din rezervor este măsurată pe o perioadă anume de timp.

Trebuie să se țină cont de diferențele față de presiunea atmosferică pentru a efectua încercarea la o presiune constantă. Pentru ambele încercări, va fi necesar să se efectueze corecții cu scopul de a ține cont de diferențele față de temperatura ambiantă în raport cu valoarea de referință ipotetică de 30 °C.

**NOTĂ:** *Standardul ISO 21014:2006 «Recipiente criogenice – Performanțele izolației criogenice» descrie în detaliu metodele care permit să se determine performanțele de izolare a recipientelor criogenice și furnizează o metodă de calcul a timpului de reținere.»*

6.8.3.4 În titlul dinainte de noul 6.8.3.4.10, se adaugă «refrigerate» la sfârșit.

Paragrafele existente 6.8.3.4.10 la 6.8.3.4.16 devin paragrafele 6.8.3.4.12 la 6.8.3.4.18.

6.8.3.4.12 (fostul 6.8.3.4.10) Se înlocuiește «6.8.3.4.14» cu «6.8.3.4.16».

6.8.3.4.16 (fostul 6.8.3.4.14) Se înlocuiește «6.8.3.4.15» cu «6.8.3.4.17».

6.8.3.4.17 (e) (fostul 6.8.3.4.15 (e)) Se înlocuiește «inscripțiile» cu «mărcile».

6.8.3.4.18 (fostul 6.8.3.4.16) Se înlocuiește «de la 6.8.3.4.10 până la 6.8.3.4.15» cu «de la 6.8.3.4.12 până la 6.8.3.4.17».

6.8.3.5.4 Se modifică, după cum urmează:

«6.8.3.5.4 În ceea ce privește cisternele destinate transportului de gaze lichefiate refrigerate:

- presiunea maximă autorizată de lucru;

- timpul de reținere de referință (în zile sau în ore) pentru fiecare gaz<sup>13</sup>;

- presiunile inițiale asociate (în bari sau în kPa)<sup>13</sup>».

6.8.3.5.10 În penultimul alineat, se înlocuiește «de la 6.8.3.4.10 până la 6.4.3.4.13» cu «de la 6.8.3.4.12 până la 6.4.3.4.15».

6.8.3.6 Se introduce o nouă frază la început, după cum urmează: «CertIFICATELE DE OMOLOGARE DE TIP TREBUIE SĂ FIE EMISE ÎN CONFORMITATE CU 1.8.7.»



---

În primul paragraf, se înlocuiește «Prescripțiile din capitolul 6.8, citate în coloana (3), au prioritate în toate cazurile.» cu «Standardele se vor aplica în conformitate cu 1.1.5.».

6.8.3.6 Pentru standardul «EN 13807:2003», în coloana (3), se înlocuiește «6.8.3.4.10 la 6.8.3.4.12» cu «6.8.3.4.12 la 6.8.3.4.14».

6.8.3.6 În tabel, pentru EN 13807:2003, în a doua coloană, se adaugă Nota următoare: «**NOTĂ:** Dacă este cazul, acest standard poate fi, de asemenea, aplicat CGEM constituite din recipiente sub presiune.».

6.8.4 TA4, Se înlocuiește «EN ISO/IEC» cu «EN ISO/CEI».

6.8.4, dispoziția specială **TC8** Se adaugă o frază nouă la sfârșit, după cum urmează: «Rezervoarele pot fi proiectate să reziste la o presiune de calcul exterioară de cel puțin 5 kPa (0,05 bar).».

6.8.4, dispoziția specială **TT8** În al treilea paragraf, se înlocuiește «marcajul» cu «marca».

6.8.4 TT9, Se înlocuiește «EN ISO/IEC» cu «EN ISO/CEI».

6.8.4, dispoziția specială **TT11** În paragraful de după tabelul, se înlocuiește «EN 12493:2013» cu «EN 12493:2013 + A1:2014 + AC:2015».

6.8.4, Dispoziția specială **TT11** În paragraful de sub tabel, se înlocuiește «EN 14025:2013» cu «EN 14025:2013+A1:2016».

## Capitolul 6.11

6.11.2.3 În tabel, se adaugă un rând nou, după cum urmează:

---

Container pentru vrac flexibil	BK3
--------------------------------	-----

---

Se adaugă noua secțiune 6.11.5, după cum urmează:

### «6.11.5 Prescripții referitoare la concepția, construcția, inspecțiile și încercările containerelor pentru vrac flexibile BK3

#### 6.11.5.1 Prescripții referitoare la concepție și construcție

6.11.5.1.1 Containerelor pentru vrac flexibile trebuie să fie etanșe la substanțe pulverulente.

6.11.5.1.2 Containerelor pentru vrac flexibile trebuie să fie complet închise pentru a împiedica pierderea conținutului.

6.11.5.1.3 Containerelor pentru vrac flexibile trebuie să fie impermeabile la apă.

6.11.5.1.4 Părțile containerului pentru vrac flexibil care se găsesc în contact direct cu mărfurile periculoase:

- nu trebuie să fie afectate sau slăbite de către aceste mărfuri periculoase în mod semnificativ;
- nu trebuie să producă efecte periculoase, de exemplu catalizând o reacție sau să intre în reacție cu aceste mărfurile periculoase;
- nu trebuie să permită permeabilizarea lor de către mărfurile periculoase, fapt care ar putea constitui un pericol, în condiții normale de transport.

#### 6.11.5.2 Echipamentul de serviciu și dispozitivele de manipulare


6.11.5.2.1 Dispozitivele de umplere și de golire trebuie să fie construite în așa fel încât să fie protejate contra deteriorărilor pe timpul transportului și manipulării. Dispozitivele de umplere și de golire trebuie să fie blocate împotriva unei deschideri neintenționate.

- 
- 6.11.5.2.2 Chingile containerului pentru vrac flexibil, atunci când sunt montate, trebuie să suporte presiunea și sarcinile dinamice care se pot produce în condiții normale de manipulare și de transport.
- 6.11.5.2.3 Dispozitivele de manipulare trebuie să fie suficient de robuste pentru a rezista unei utilizări repetate.
- 6.11.5.3 *Inspecții și încercări***
- 6.11.5.3.1 Modelul tip al fiecărui container pentru vrac flexibil trebuie să fie supus încercărilor prevăzute la 6.11.5, urmând procedurile stabilite de autoritatea competentă care permite alocarea mărcii și se aprobă de către autoritatea competentă.
- 6.11.5.3.2 Încercările trebuie repetate, de asemenea, după fiecare modificare a modelului tip care afectează concepția, materialul sau metoda de fabricare a unui container pentru vrac flexibil.
- 6.11.5.3.3 Încercările se efectuează pe containere pentru vrac flexibile pregătite ca pentru transport. Pe durata încercărilor, containerele pentru vrac flexibile trebuie să fie umplute la masa maximă la care pot fi utilizate, iar conținutul trebuie să fie distribuit într-un mod echilibrat. Substanțele care urmează să fie transportate în containerul pentru vrac flexibil pot fi înlocuite cu alte substanțe, cu condiția ca rezultatele încercărilor să nu fie invalidate. În cazul în care se utilizează o altă substanță, aceasta trebuie să aibă aceleași caracteristici fizice (masă, granulozitate etc.) ca substanță care urmează să fie transportată. Este permis să se utilizeze un balast suplimentar, de exemplu saci cu alică din plumb, pentru a obține masa totală necesară a coletului, cu condiția ca acesta să fie plasat astfel încât să nu invalideze rezultatele încercării.
- 6.11.5.3.4 Containerele pentru vrac flexibile trebuie să fie fabricate și încercate în conformitate cu un program de asigurare a calității care îndeplinește condițiile autorității competente, astfel încât să garanteze că fiecare container pentru vrac flexibil răspunde prescripțiilor prezentului capitol.
- 6.11.5.3.5 *Încercarea la cădere*
- 6.11.5.3.5.1 *Aplicabilitate*
- Încercare pe modelul tip pentru toate tipurile de containere pentru vrac flexibile.
- 6.11.5.3.5.2 *Pregătirea pentru încercări*
- Containerul pentru vrac flexibil trebuie să fie umplut la masa sa brută maximă admisă.
- 6.11.5.3.5.3 *Mod de lucru*
- Containerul pentru vrac flexibil trebuie să fie lăsat să cadă pe o suprafață rigidă și orizontală. Suprafața de țintă trebuie să fie:
- monobloc și suficient de masivă pentru a nu se deplasa;
  - plană și fără defecte locale capabile să influențeze rezultatele încercării;
  - suficient de rigidă pentru a nu se deforma în condițiile încercării și pentru a nu se deteriora ca urmare a încercărilor; și
  - suficient de mare pentru a asigura căderea, în întregime a containerului pentru vrac flexibil supus încercării, pe aceasta.
- După cădere, containerul pentru vrac flexibil trebuie să fie readus în poziție verticală pentru observare.

- 
- 6.11.5.3.5.4    *Înălțimea de cădere trebuie să fie:*  
Grupa de ambalare III: 0,8 m.
- 6.11.5.3.5.5    Criterii de acceptare
- a)    Nu trebuie să se constate pierderi de conținut. O pierdere ușoară pe la închizători sau la cusături, de exemplu, în urma impactului, nu este considerată ca o deteriorare a containerului pentru vrac flexibil, cu condiția să nu fie observate scurgeri ulterioare atunci când containerul pentru vrac flexibil este readus în poziție verticală;
  - b)    Nu trebuie să se constate nicio deteriorare care să facă containerul pentru vrac flexibil nesigur pentru a fi transportat în vederea recuperării sau eliminării.
- 6.11.5.3.6        *Încercare de ridicare de partea de sus*
- 6.11.5.3.6.1      Aplicabilitate  
Încercare pe modelul tip pentru toate tipurile de containere pentru vrac flexibile.
- 6.11.5.3.6.2      Pregătirea pentru încercare  
Containerele pentru vrac flexibile trebuie să fie umplute la de șase ori masa netă maximă a acestora, iar încărcătura trebuie să fie distribuită uniform.
- 6.11.5.3.6.3      Mod de lucru  
Un container pentru vrac flexibil trebuie să fie ridicat deasupra solului prin metoda pentru care este conceput și trebuie menținut în această poziție timp de 5 minute.
- 6.11.5.3.6.4      Criterii de acceptare  
Nu trebuie să se constate nicio deteriorare a containerului pentru vrac flexibil sau a dispozitivelor sale de ridicare care să facă containerul pentru vrac flexibil impropriu pentru transport sau manipulare, și nici pierderi de conținut.
- 6.11.5.3.7        *Încercarea de răsturnare*
- 6.11.5.3.7.1      Aplicabilitate  
Încercare pe modelul tip pentru toate tipurile de containere pentru vrac flexibile.
- 6.11.5.3.7.2      Pregătirea pentru încercare  
Containerul pentru vrac flexibil trebuie să fie umplut la masa sa brută maximă admisă.
- 6.11.5.3.7.3      Mod de lucru  
Se basculează containerul pentru vrac flexibil prin ridicare de partea cea mai îndepărtată de suprafața de țintă astfel încât să cadă cu o parte oarecare a suprafeței sale superioare pe o suprafață rigidă și orizontală. Suprafața de țintă trebuie să fie:
- a)    monobloc și suficient de masivă pentru a nu se deplasa;
  - b)    plană și fără defecte locale capabile să influențeze rezultatele încercării;
  - c)    suficient de rigidă pentru a nu se deforma în condițiile încercării și pentru a nu se deteriora ca urmare a încercărilor; și
  - d)    suficient de mare pentru a asigura căderea, în întregime a containerului pentru vrac flexibil supus încercării, pe aceasta.

- 
- 6.11.5.3.7.4 Înălțimea de răsturnare pentru toate containerele pentru vrac flexibile este definită, după cum urmează:  
Grupa de ambalare III: 0,8 m.
- 6.11.5.3.7.5 Criterii de acceptare  
Nu trebuie să se constate pierderi de conținut. O pierdere ușoară pe la închizători sau la cusături, de exemplu, în urma impactului, nu este considerată ca o deteriorare a containerului pentru vrac flexibil, cu condiția să nu fie observate scurgeri ulterioare.
- 6.11.5.3.8 *Încercarea de redresare*
- 6.11.5.3.8.1 Aplicabilitate  
Încercare pe modelul tip pentru toate tipurile de containere pentru vrac flexibile concepute pentru a fi ridicate de sus sau de partea laterală.
- 6.11.5.3.8.2 Pregătirea pentru încercare  
Containerul pentru vrac flexibil trebuie să fie umplut la cel puțin 95 % din capacitatea sa și la masa sa brută maximă admisă.
- 6.11.5.3.8.3 Mod de lucru  
Containerul pentru vrac flexibil, așezat pe o parte, se ridică cu o viteză de cel puțin 0,1 m/s, până când acesta este suspendat deasupra solului în poziție dreaptă, prin intermediul a cel mult jumătate din dispozitivele sale de ridicare.
- 6.11.5.3.8.4 Criterii de acceptare  
Nu trebuie să se constate nicio deteriorare a containerului pentru vrac flexibil sau a dispozitivelor sale de ridicare care să facă containerul pentru vrac flexibil impropriu pentru transport sau manipulare.
- 6.11.5.3.9 *Încercarea la rupere*
- 6.11.5.3.9.1 Aplicabilitate  
Încercare pe modelul tip pentru toate tipurile de containere pentru vrac flexibile.
- 6.11.5.3.9.2 Pregătirea pentru încercare  
Containerul pentru vrac flexibil trebuie să fie umplut la masa sa brută maximă admisă.
- 6.11.5.3.9.3 Mod de lucru  
Cea mai lată față a containerului pentru vrac flexibil este plasată pe podea și este crestată pe o lungime de 300 mm pe întreaga grosime a acesteia. Tăietura trebuie să fie realizată la un unghi de 45 ° față de axa principală a containerului pentru vrac flexibil, la jumătatea distanței dintre fund și nivelul superior al conținutului. Apoi este aplicată, timp de cel puțin 15 minute, pe containerul pentru vrac flexibil, o încărcătură suprapusă și distribuită uniform egală cu de două ori masa sa maximă brută. Containere pentru vrac flexibile concepute pentru a fi ridicate de sus sau de partea laterală trebuie, odată ce încărcătura este îndepărtată, să fie ridicat deasupra solului prin metoda pentru care este conceput și trebuie menținut în această poziție timp de 15 minute.
- 6.11.5.3.9.4 Criterii de acceptare  
Tăietura nu trebuie să se propage mai mult de 25% din lungimea sa inițială.

- 
- 6.11.5.3.10 *Încercarea de stivuire*
- 6.11.5.3.10.1 *Aplicabilitate*  
Încercare pe modelul tip pentru toate tipurile de containere pentru vrac flexibile.
- 6.11.5.3.10.2 *Pregătirea pentru încercare*  
Containerul pentru vrac flexibil trebuie să fie umplut la masa sa brută maximă admisă.
- 6.11.5.3.10.3 *Mod de lucru*  
Containerul pentru vrac flexibil trebuie să fie supus, pentru 24 de ore, unei sarcini, aplicate la partea superioară, de patru ori mai mare decât capacitatea de încărcare pentru care este conceput.
- 6.11.5.3.10.4 *Criterii de acceptare*  
Nu trebuie să se constate nicio pierdere de conținut pe timpul încercării sau după îndepărtarea sarcinii.
- 6.11.5.4** ***Raport de încercare***
- 6.11.5.4.1 Un raport de încercare care să cuprindă cel puțin informațiile următoare, trebuie întocmit și pus la dispoziția utilizatorilor containerului pentru vrac flexibil:
1. Denumirea și adresa laboratorului de încercări;
  2. Denumirea și adresa solicitantului (dacă este necesar);
  3. Numărul de identificare unic al raportului de încercare;
  4. Data raportului de încercare;
  5. Fabricantul containerului pentru vrac flexibil;
  6. Descrierea modelului tip al containerului pentru vrac flexibil (de exemplu, dimensiuni, materiale, închizători, grosimea peretelui etc.) și fotografii;
  7. Capacitatea maximă/masa brută maximă admisă;
  8. Caracteristicile conținutului de încercare, de exemplu, granulozitatea pentru substanțele solide;
  9. Descrierea și rezultatele încercărilor;
  10. Raportul de încercare trebuie semnat, cu indicarea numelui și a funcției semnatarului.
- 6.11.5.4.2 Raportul de încercare trebuie să ateste că containerul pentru vrac flexibil este pregătit pentru transport și a fost încercat conform prescripțiilor aplicabile din prezentul capitol și că utilizarea altor metode de ambalare sau a altor elemente de ambalare poate invalida acest raport. Un exemplar din raportul de încercare trebuie pus la dispoziția autorității competente.
- 6.11.5.5** ***Marcare***
- 6.11.5.5.1 Fiecare container pentru vrac flexibil fabricat și destinat utilizării conform dispozițiilor ADR trebuie să poarte mărci aplicate într-o manieră durabilă și lizibilă, plasate într-un loc cu vizibilitate bună. Mărcile formate din litere, cifre și simboluri trebuie să fie de cel puțin 24 mm în înălțime și să conțină elementele următoare:

- a) simbolul ONU pentru ambalaje  ;

Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, un container pentru vrac flexibil, o cisternă mobilă sau un CGEM

---

respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 sau 6.11;

- b) Codul BK3;
- c) o literă majusculă care indică grupa sau grupele de ambalare pentru care modelul tip a fost omologat:  
numai Z pentru grupa de ambalare III;
- d) luna și anul (ultimele două cifre) de fabricare;
- e) litera sau literele care indică statul care indică statul de omologare ca semne distinctive utilizate pentru autovehiculele în circulație rutieră internațională<sup>1</sup>;
- f) denumirea sau sigla fabricantului sau o altă identificare a containerului pentru vrac flexibil specificată de către autoritatea competentă;
- g) încărcătura aplicată în timpul încercării de stivuire, în kg;
- h) masa brută maximă admisă, în kg.

Mărcile trebuie să fie aplicate în ordinea alineatelor de la a) la h); fiecare marcă aplicată conform acestor alineate, trebuie să fie separată cu claritate de altele, de exemplu, printr-o bară oblică sau un spațiu, astfel încât să fie ușor identificabilă.

#### 6.11.5.5.2 *Exemplu de marcare*



BK3/Z/11 09  
RUS/NTT/MK-14-10  
56000/14000».

## Capitolul 6.12

6.12.3.1.3 În tabel, se înlocuiește «Oțeluri austenitice inoxidabile» cu «Oțeluri inoxidabile austenitice».

6.12.3.2.3 În tabel, se înlocuiește «Oțeluri austenitice inoxidabile» cu «Oțeluri inoxidabile austenitice».

6.12.3.2.7 Se înlocuiește «marcaj» cu «marcare».

## Capitolul 7.1

7.1.3 La începutul paragrafului, după «cisternele mobile», se introduce «, CGEM-urile». Se înlocuiește «cadrul cisternei mobile» cu «cadrul cisternei mobile ori CGEM-ului».

## Capitolul 7.2

7.2.4, V2 1) Se adaugă la sfârșit următoarea frază nouă: «Atunci când o unitate de transport este compusă dintr-un vehicul EX/II și un vehicul EX/III, ambele încărcate cu substanțe și obiecte explozive, limita de la 7.5.5.2.1 aplicabilă unităților de transport EX/II se aplică întregii unități de transport.».

7.2.4, V8 4) În primul paragraf (metodele R4 și R5), se înlocuiește «și substanțele autoreactive» cu «, substanțele autoreactive și substanțe care polimerizează». În al doilea paragraf (metoda R3), se înlocuiește «și substanțele autoreactive de tipul B» cu «, substanțele autoreactive de tipul B și substanțele care polimerizează». În al treilea paragraf

---

<sup>1</sup> *Semn distinctiv utilizat pentru autovehiculele în circulație rutieră internațională prevăzut de către Convenția de la Viena asupra circulației rutiere (1968).*

---

(metoda R2), se înlocuiește «și substanțele autoreactive din tipurile C, D, E și F » cu «, substanțele autoreactive din tipurile C, D, E și F și substanțele care polimerizează». În al patrulea paragraf (metoda R1), se înlocuiește «și substanțele autoreactive din tipurile C, D, E și F » cu «, substanțele autoreactive din tipurile C, D, E și F și substanțele care polimerizează».

## Capitolul 7.3

7.3.2.1 În a doua frază, se înlocuiește «Codurile BK1 și BK2» cu «Codurile BK1, BK2 și BK3». După descrierea semnificației codurilor BK1 și BK2, se adaugă « **BK3**: este permis transportul în container pentru vrac flexibil.».

Se adaugă noua sub-sectiune 7.3.2.10, după cum urmează:

### «7.3.2.10 Utilizarea containerelor pentru vrac flexibile

7.3.2.10.1 Înaintea umplerii unui container pentru vrac flexibil, acesta trebuie să fie supus unei inspecții vizuale pentru a verifica dacă este din punct de vedere structural în stare de funcționare, dacă curelele din material textil, chingile structurii portante, țesătura corpului, piesele dispozitivelor de blocare, inclusiv piesele metalice și textile, sunt lipsite de proeminențe sau deteriorări, iar căptușelile interioare nu prezintă deșirări, rupturi sau deteriorări.

7.3.2.10.2 Durata de utilizare permisă pentru transportul mărfurilor periculoase este de 2 ani începând de la data fabricării containerului pentru vrac flexibil.

7.3.2.10.3 Containerul pentru vrac flexibil trebuie dotat cu un dispozitiv de aerisire dacă există riscul unei acumulări periculoase de gaze în interiorul containerului. Această aerisire trebuie să fie proiectată astfel încât să împiedice intrarea substanțelor străine sau pătrunderea apei în condiții normale de transport.

7.3.2.10.4 Containere pentru vrac flexibile trebuie să fie umplute astfel încât, atunci când sunt încărcate, raportul dintre înălțimea și lățimea lor să nu depășească 1,1. În plus, masa brută maximă a containerelor pentru vrac flexibile nu trebuie să depășească 14 t.».

7.3.3.2.3, AP4 Se înlocuiește «încărcare și descărcare» cu «umplere și golire.».

## Capitolul 7.4

7.4.1 În a treia frază, se înlocuiește «9.7.2» cu «9.7».

7.4.2 În fraza introductivă, se șterge «, OX». Se șterge al treilea alineat. În ultimul alineat, se înlocuiește «, FL și OX» cu «și FL».

## Capitolul 7.5

7.5.1 Se șterge Nota de după titlu.

7.5.1.1 Se înlocuiește «containerul(ele) mare(i)» cu « containerul(ele)» și se adaugă «CGEM-ul(urile),» după «containerul(ele) pentru vrac,».

7.5.1.2 În al doilea alineat, se înlocuiește «a containerului (elor) mare(i)» cu «a containerului (elor)» și se adaugă «CGEM-ului(lor),» după «containerului (elor) pentru vrac,». În ultimul paragraf, se înlocuiește «container mare» cu «container» și se adaugă «CGEM,» după «container-cisternă, ».

7.5.1.5 Se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

7.5.2.1 În antetul tabelului, în ultimul rând și în ultima coloană, *Se înlocuiește «9» cu «9, 9A».*

7.5.2.1 Se renumerează actuala notă ca și Nota 1.

---

Se adaugă noua Notă 2, după cum urmează:

*«NOTA 2: Pentru coletele care conțin numai substanțe sau articole din clasa 1, prevăzute cu o etichetă conform modelelor nr. 1, 1.4, 1.5 sau 1.6, încărcarea în comun este permisă în conformitate cu 7.5.2.2, indiferent de celelalte etichete de pericol impuse acestor colete. Tabelul de la 7.5.2.1 nu se aplică în cazul în care astfel de colete sunt încărcate împreună cu colete care conțin substanțe sau obiecte din alte clase.»*

7.5.2.1 În nota **d** de sub tabel, se înlocuiește: «și nitratul de amoniu (Nr. ONU 1942 și 2067) și nitrații alcalini metal și nitrați alcalini metalici și de pământ cu condiția ca ansamblul să fie considerat ca exploziv» cu «și nitratul de amoniu (Nr. ONU 1942 și 2067), nitratul de amoniu în emulsie, suspensie sau gel (Nr. ONU 3375), precum și nitrații metalelor alcaline și nitrații metalelor alcalino-pământoase, cu condiția ca ansamblul să fie considerat exploziv».

7.5.5.3 Se înlocuiește «și substanțele auto-reactive din clasa 4.1 de tipurile B, C, D, E sau F » se adaugă «, substanțele auto-reactive din clasa 4.1 de tipurile B, C, D, E sau F și substanțe care polimerizează din clasa 4.1».

Se adaugă o nouă sub-secțiune 7.5.7.6, după cum urmează:

#### **«7.5.7.6 Încărcarea containerelor pentru vrac flexibile**

7.5.7.6.1 Containerelor pentru vrac flexibile trebuie să fie transportate într-un vehicul sau container prevăzut cu obloane rigide și pereți rigizi, cu o înălțime care să corespundă la cel puțin două treimi din înălțimea containerului pentru vrac flexibil. Vehiculul trebuie să fie echipat cu o funcție de control a stabilității vehiculului, în conformitate cu seria de amendamente 11 a Regulamentului CEE-ONU nr. 13<sup>1</sup>.

*NOTĂ: La încărcarea containerelor pentru vrac flexibile într-un vehicul sau container, o atenție deosebită trebuie acordată instrucțiunilor pentru manipularea și arimarea mărfurilor periculoase stabilite la 7.5.7.1, precum și prin Codul de bune practici al OMI/OIM/CEE-ONU pentru încărcarea unităților de transport marfă (Cod CTU).*

7.5.7.6.2 Containerelor pentru vrac flexibile trebuie să fie arimate cu ajutorul unor dispozitive adecvate, capabile să le rețină în vehicul sau container astfel încât să împiedice, pe timpul transportului, mișcarea capabilă să modifice poziția containerului pentru vrac flexibil sau să-l deterioreze. Se poate preveni, de asemenea, deplasarea containerelor pentru vrac flexibile prin umplerea golurilor prin dunaj, calare sau rigidizare. Atunci când se utilizează dispozitive de tensionare, cum ar fi benzi sau chingi, acestea nu trebuie să fie prea tare strânse pentru a nu provoca deteriorarea sau deformarea containerelor pentru vrac flexibile.

7.5.7.6.3 Containerelor pentru vrac flexibile nu trebuie să fie stivuite.».

Nota de subsol 1 este, după cum urmează: «<sup>1</sup> Regulamentul CEE-ONU Nr. 13 (Prescripții uniforme privind omologarea vehiculelor din categoriile M, N și O în ceea ce privește frânarea).».

7.5.11, CV22 După «substanțe solide inflamabile» se adaugă «, substanțe care polimerizează».

7.5.11, CV36 După ultima frază, se adaugă «Pentru Nr. ONU 2211 și 3314, această marcă nu este necesară dacă vehiculul sau containerul este deja marcat în conformitate cu dispoziția specială 965 din codul IMDG<sup>2</sup>.».

Nota de subsol 2 este, după cum urmează: «<sup>2</sup> Marca de avertizare care conține inscripția „ATENȚIE - POATE CONȚINE VAPORI INFLAMABILI” scrisă cu litere de cel puțin 25 mm în înălțime, se amplasează la fiecare punct de acces, într-un loc unde va fi ușor de văzut de către persoanele care vor deschide unitatea de transport marfă sau care intră în interior.».

7.5.11, CV37 Se înlocuiesc primele două fraze, după cum urmează: «Aceste produse secundare trebuie răcite la temperatura ambiantă înainte de încărcare, cu excepția cazului în care au fost calcinate pentru a elimina umezeala. Vehiculele și containerelor care conțin o



---

încărcătură în vrac trebuie ventilate și protejate împotriva pătrunderii apei pe tot parcursul cursei.».

## Capitolul 8.1

8.1.5.3 În primul alineat, se înlocuiește «pentru fiecare membru al echipajului» cu «pentru fiecare membru al echipajului, trebuie să se afle la bordul unității de transport».

8.1.5.3, nota de subsol 3, Se înlocuiește «EN 141» cu «EN 14387:2004+A1:2008».

## Capitolul 8.2

8.2.2.3.3 Se înlocuiește «marcaje» cu «mărci».

8.2.2.7.1.5 Se modifică paragraful existent, după cum urmează: «Fiecare autoritate competentă trebuie să supravegheze modalitățile de examinare, inclusiv, dacă este necesar, infrastructura și organizarea examinărilor electronice, în conformitate cu 8.2.2.7.1.8, dacă acestea urmează să fie efectuate.».

8.2.2.7.1.6 După paragraful 8.2.2.7.1.6 se adaugă două noi paragrafe 8.2.2.7.1.7 și 8.2.2.7.1.8, după cum urmează:

«8.2.2.7.1.7 Fiecare examen va fi supravegheat. Orice manipulare și înșelăciune va fi exclusă pe cât este posibil. Se va asigura autentificarea candidaților. Toate documentele de la examene sunt înregistrate și păstrate sub formă tipărită sau ca fișiere electronice.

8.2.2.7.1.8 Examenele scrise pot fi efectuate în întregime sau parțial ca examene electronice, unde răspunsurile sunt înregistrate și evaluate utilizând procedurile de procesare electronică a datelor (EDP), cu condiția ca următoarele condiții să fie îndeplinite:

a) Hardware-ul și software-ul trebuie să fie verificate și acceptate de autoritatea competentă;

b) Trebuie să fie asigurată funcționarea tehnică corespunzătoare. Trebuie să fie luate măsurile necesare referitoare la dacă și cum poate continua examenul în cazul defectării unor echipamente sau a aplicațiilor. Nu trebuie să fie oferit niciun fel de ajutor prin intermediul dispozitivelor de intrare (ex: funcție de căutare electronică), iar echipamentele nu trebuie să fie capabile să comunice unele cu altele;

c) Intrările de date finale de la fiecare candidat trebuie să fie înregistrate. Stabilirea rezultatelor trebuie să fie transparentă;

d) Mijloacele electronice pot fi utilizate numai dacă sunt furnizate de comisia de examinare. Nu vor exista mijloace prin care un candidat să introducă date suplimentare în mijloacele electronice furnizate; candidatul nu poate decât să răspundă la întrebările puse.».

## Capitolul 8.3

8.3.8 Se înlocuiește «paragraful 9.2.2.6.3» cu «sub-sectiunea 9.2.2.6».

## Capitolul 8.6

8.6.3.3 și 8.6.4 Se șterge nota de subsol 1.

## Capitolul 9.1

9.1.1.1 În prima frază se înlocuiește «anexa 7 a Rezoluției» cu «Rezoluția».

9.1.1.2 În definiția «Vehicul FL», se înlocuiește «EN 590:2009 + A1:2010» cu «EN 590:2013 + AC:2014» (de două ori).

9.1.1.2 În definiția «Vehicul FL», se mută «sau» de la sfârșitul alineatului b) la sfârșitul alineatului c). Se adaugă un nou alineat d), după cum urmează:

«d) un vehicul destinat transportului de peroxid de hidrogen stabilizat sau în soluție apoasă stabilizată conținând mai mult de 60% peroxid de hidrogen (clasa 5.1, Nr. ONU 2015) în cisterne fixe sau demontabile cu o capacitate mai mare de 1 m<sup>3</sup>, ori în containere-cisternă sau cisterne mobile cu o capacitate individuală mai mare de 3 m<sup>3</sup>;».

9.1.1.2 Se șterge definiția «Vehicul OX».

9.1.1.2 În definiția «Vehicul AT», la alineatul a), se înlocuiește «, FL sau OX» cu «sau FL».

9.1.1.2 În definiția «Agreare ADR», se șterge «, OX».

9.1.2 În titlu și în Nota de sub titlu, se șterge «, OX».

9.1.2.1, 9.1.2.3 și 9.1.3.1 Se șterge «, OX» din prima frază.

9.1.2.2 Se înlocuiește «marcajul aprobării tipului, aplicat» cu «marca de omologare a tipului, aplicată» și se modifică ultima frază, după cum urmează: «MEMU trebuie să fie identificate ca atare numai în certificatul de omologare eliberat în conformitate cu 9.1.3.».

9.1.3.1 Se adaugă o referință la nota de subsol 4 de după «(certificat de agreare ADR)». Textul notei de subsol 4 este, după cum urmează:

«<sup>4</sup> Linii directe referitoare la completarea certificatului de agreare pot fi consultate pe site-ul de internet al secretariatului Comisiei economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (<http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>).».

9.1.3.5 Se șterge «OX» de la punctul 7 al modelului certificatului de agreare.

9.1.3.5, tabel, nota de subsol 1, Se înlocuiește «în anexa 7 a Rezoluției» cu «în Rezoluția».

## Capitolul 9.2

9.2.1.1 În primul și al doilea paragraf, se șterge «, OX».

9.2.1.1 Se înlocuiește tabelul de la 9.2.1.1 cu tabelul următor:

SPECIFICAȚII TEHNICE		VEHICULE				OBSERVAȚII
		EX/II	EX/III	AT	FL	
<b>9.2.2</b>	<b>ECHIPAMENT ELECTRIC</b>					
9.2.2.1	Dispoziții generale	X	X	X	X	
9.2.2.2.1	Cabluri	X	X	X	X	
9.2.2.2.2	Protecție suplimentară	X <sup>a</sup>	X	X <sup>b</sup>	X	<sup>a</sup> Aplicabil vehiculelor cu o masă maximă mai mare de 3,5 tone înmatriculate pentru prima dată (sau care au intrat în exploatare, dacă înmatricularea nu este obligatorie) după 31 martie 2018. <sup>b</sup> Aplicabil vehiculelor înmatriculate pentru prima dată (sau care au intrat în exploatare, dacă înmatricularea nu este obligatorie) după 31 martie 2018.
9.2.2.3	Siguranțe și disjunctoare	X <sup>b</sup>	X	X	X	<sup>b</sup> Aplicabil vehiculelor înmatriculate pentru prima dată (sau care au intrat în exploatare, dacă înmatricularea nu este obligatorie) după 31 martie 2018.
9.2.2.4	Baterii	X	X	X	X	

		VEHICULE				OBSERVAȚII
SPECIFICAȚII TEHNICE		EX/II	EX/III	AT	FL	
9.2.2.5	Iluminare	X	X	X	X	
9.2.2.6	Conexiuni electrice dintre autovehicule și remorci	X <sup>c</sup>	X	X <sup>b</sup>	X	<p><sup>b</sup> Aplicabil vehiculelor înmatriculate pentru prima dată (sau care au intrat în exploatare, dacă înmatricularea nu este obligatorie) după 31 martie 2018.</p> <p><sup>c</sup> Aplicabil autovehiculelor destinate să tracteze remorci cu o masă maximă mai mare de 3,5 tone și remorcilor cu o masă maximă mai mare de 3,5 tone înmatriculate pentru prima dată (sau care au intrat în exploatare, dacă înmatricularea nu este obligatorie) după 31 martie 2018.</p>
9.2.2.7	Tensiune	X	X			
9.2.2.8	Înterupătorul principal al bateriei		X		X	
9.2.2.9	Circuite alimentate în permanență					
9.2.2.9.1					X	
9.2.2.9.2			X			
<b>9.2.3</b>	<b>ECHIPAMENT DE FRÂNARE</b>					
9.2.3.1	Dispoziții generale	X	X	X	X	
	Sistem de frânare antiblocare	X <sup>e</sup>	X <sup>d e</sup>	X <sup>d e</sup>	X <sup>d e</sup>	<p><sup>d</sup> Aplicabil autovehiculelor (tractoare și purtătoare) cu o masă maximă mai mare de 16 tone și autovehiculelor autorizate să tracteze remorci (remorci complete, semiremorci și remorci cu axă centrală) cu o masă maximă mai mare de 10 tone. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu un sistem de frânare antiblocare de categoria 1.</p> <p>Aplicabil remorcilor (remorci complete, semiremorci și remorci cu axă centrală) cu o masă maximă mai mare de 10 tone. Remorcile trebuie să fie echipate cu un sistem de frânare antiblocare de categoria A.</p> <p><sup>e</sup> Aplicabil tuturor autovehiculelor și aplicabil remorcilor cu o masă maximă mai mare de 3,5 tone înmatriculate pentru prima dată (sau care au intrat în exploatare, dacă înmatricularea nu este obligatorie) după 31 martie 2018.</p>
	Sistem de frânare de încetinire	X <sup>f</sup>	X <sup>g</sup>	X <sup>g</sup>	X <sup>g</sup>	<p><sup>f</sup> Aplicabil autovehiculelor cu o masă maximă mai mare de 16 tone sau autorizate să tracteze remorci cu o masă maximă mai mare de 10 tone înmatriculate pentru prima dată după 31 martie 2018. Sistemul de frânare de încetinire trebuie să fie de tip IIA.</p> <p><sup>g</sup> Aplicabil autovehiculelor cu o masă maximă mai mare de 16 tone sau autorizate să tracteze remorci cu o masă maximă mai mare de 10 tone. Sistemul de frânare de încetinire trebuie să fie de tip IIA.</p>

		VEHICULE				OBSERVAȚII
SPECIFICAȚII TEHNICE		EX/II	EX/III	AT	FL	
<b>9.2.4</b>	<b>PREVENIREA RISCURILOR DE INCENDIU</b>					
9.2.4.3	Rezervoare de combustibil	X	X		X	
9.2.4.4	Motor	X	X		X	
9.2.4.5	Sistem de evacuare	X	X		X	
9.2.4.6	Frâna de încetinire a vehiculului	X <sup>f</sup>	X	X	X	<sup>f</sup> Aplicabil autovehiculelor cu o masă maximă mai mare de 16 tone sau autorizate să tracteze remorci cu o masă maximă mai mare de 10 tone înmatriculate pentru prima dată după 31 martie 2018. Sistemul de frânare de încetinire trebuie să fie de tip IIA.
9.2.4.7	Dispozitive de încălzire cu combustie					
9.2.4.7.1		X <sup>h</sup>	X <sup>h</sup>	X <sup>h</sup>	X <sup>h</sup>	<sup>h</sup> Aplicabil autovehiculelor echipate după 30 iunie 1999. Conformitate obligatorie nu mai târziu de 1 ianuarie 2010 pentru vehiculele echipate înainte de 1 iulie 1999. Se utilizează data primei înmatriculări atunci când data echipării nu este disponibilă.
9.2.4.7.2						
9.2.4.7.5						
9.2.4.7.3					X <sup>h</sup>	<sup>h</sup> Aplicabil autovehiculelor echipate după 30 iunie 1999. Conformitate obligatorie nu mai târziu de 1 ianuarie 2010 pentru vehiculele echipate înainte de 1 iulie 1999. Se utilizează data primei înmatriculări atunci când data echipării nu este disponibilă.
9.2.4.7.4						
9.2.4.7.6		X	X			
<b>9.2.5</b>	<b>DISPOZITIV DE LIMITARE A VITEZEI</b>	X <sup>i</sup>	X <sup>i</sup>	X <sup>i</sup>	X <sup>i</sup>	<sup>i</sup> Aplicabil autovehiculelor cu masa maximă mai mare de 12 tone, înmatriculate pentru prima dată după 31 decembrie 1987, și la toate autovehiculele cu masa maximă mai mare de 3,5 tone, dar mai mică sau egală cu 12 tone, înmatriculate pentru prima dată după 31 decembrie 2007.
<b>9.2.6</b>	<b>DISPOZITIVE DE CUPLARE ALE AUTOVEHICULELOR ȘI REMORCILOR</b>	X	X	X <sup>j</sup>	X <sup>j</sup>	<sup>j</sup> Aplicabil dispozitivelor de cuplare ale autovehiculelor și remorcilor înmatriculate (sau care au intrat în exploatare, dacă înmatricularea nu este obligatorie) pentru prima dată după 31 martie 2018.

9.2.1.1, în tabel, la sfârșit, Se introduce:

		VEHICULE				OBSERVAȚII
SPECIFICAȚII TEHNICE		EX/I I	EX/III	AT	FL	
<b>9.2.7</b>	<b>PREVENIREA ALTOR RISCURI CAUZATE DE COMBUSTIBILI</b>			X	X	

---

Se modifică 9.2.2, după cum urmează:

## «9.2.2 Echipament electric

### 9.2.2.1 *Dispoziții generale*

Instalația electrică trebuie să fie proiectată, construită și protejată astfel încât să nu provoace nicio aprindere sau niciun scurtcircuit, în condiții normale de utilizare a vehiculelor.

Instalația electrică, în ansamblul său, trebuie să satisfacă prescripțiile de la 9.2.2.2 până la 9.2.2.9, conform tabelului de la 9.2.1.

### 9.2.2.2 *Cablaj*

#### 9.2.2.2.1 *Cabluri*

Niciun cablu al circuitului electric nu trebuie să transmită un curent de o intensitate mai mare decât cea pentru care a fost proiectat. Conductorii trebuie să fie izolați în mod corespunzător.

Cablurile trebuie să fie adecvate condițiilor în care se prevede a fi utilizate, cum ar fi condițiile de temperatură și de compatibilitate cu fluidele care sunt specificate în ISO 16750-4:2010 și ISO 16750-5:2010.

Cablurile trebuie să fie conforme cu ISO 6722-1:2011 + Cor 01:2012 sau ISO 6722-2:2013.

Cablurile trebuie să fie fixate sigur și poziționate astfel încât să fie protejate față de solicitările mecanice și termice.

#### 9.2.2.2.2 *Protecție suplimentară*

Cablurile situate în spatele cabinei șoferului și pe remorci trebuie protejate suplimentar pentru a reduce la minimum riscurile accidentale de aprindere sau scurtcircuit în cazul unui impact sau deformări.

Protecția suplimentară trebuie să fie adecvată condițiilor normale de utilizare a vehiculului.

Protecția suplimentară se consideră conformă dacă sunt utilizate cabluri multifilare conforme cu ISO 14572:2011 sau se utilizează unul din exemplele din figurile de la 9.2.2.2.2.1 la 9.2.2.2.2.4 de mai jos, sau orice altă configurație care prezintă o protecție similară adecvată

*Se inserează în acest loc figurile existente de la 9.2.2.6 renumerotate de la 9.2.2.2.2.1 la 9.2.2.2.2.4.*

Cablurile senzorilor de viteză de la roți nu au nevoie de protecție suplimentară.

Vehiculele EX/II care sunt van-uri cu pereți rigizi construite într-o singură etapă și la care cablajul din spatele cabinei șoferului este protejat de caroserie, sunt considerate ca îndeplinind cerința referitoare la protecția suplimentară.

### 9.2.2.3 *Siguranțe și disjunctoare*

Toate circuitele trebuie protejate prin siguranțe fuzibile sau disjunctoare automate, cu excepția următoarelor circuite:

- de la bateria de pornire la sistemul de pornire la rece;
- de la bateria de pornire la alternator;
- de la alternator la cutia cu siguranțe fuzibile sau disjunctoare;
- de la bateria de pornire la demarorul motorului;
- de la bateria de pornire la cutia de comandă a sistemului de frânare de încetinire (a se vedea 9.2.3.1.2), dacă acest sistem este electric sau electromagnetic;
- de la bateria de pornire la mecanismul electric de ridicare a axei.

---

Circuitele neprotejate de mai sus trebuie să fie cât mai scurte posibil.

#### **9.2.2.4 Baterii**

Bornele bateriei trebuie să fie izolate electric sau bateria trebuie acoperită cu un capac izolator.

Bateriile care pot produce gaze inflamabile și care nu sunt situate sub capota motorului, trebuie instalate într-o cutie ventilată.

#### **9.2.2.5 Iluminare**

Nu trebuie utilizate surse de lumină cu dulie filetată.

#### **9.2.2.6 Conexiuni electrice dintre autovehicule și remorci**

9.2.2.6.1 Conexiunile electrice trebuie să fie proiectate astfel încât să prevină:

- pătrunderea umezelii și a murdăriei; părțile conectate trebuie să aibă cel puțin gradul de protecție IP54 conform standardului CEI 60529;
- debranșarea accidentală; conectoarele trebuie să îndeplinească prescripțiile de la punctul 5.6 din ISO 4091:2003.

9.2.2.6.2 Prescripțiile de la 9.2.2.6.1 se consideră a fi îndeplinite:

- pentru conectoarele standardizate pentru scopuri specifice în conformitate cu ISO 12098:2004<sup>2</sup>, ISO 7638:2003<sup>1</sup>, EN 15207:2014 sau ISO 25981:2008<sup>1</sup>;
- în cazul în care conexiunile electrice fac parte dintr-un sistem automat de cuplare (a se vedea Regulamentul CEE-ONU nr. 55<sup>2</sup>).

9.2.2.6.3 Conexiunile electrice folosite pentru alte scopuri care țin de buna funcționare a vehiculelor și echipamentelor acestora pot fi folosite cu condiția să corespundă prescripțiilor de la 9.2.2.6.1.

#### **9.2.2.7 Tensiune**

Tensiunea nominală a sistemului electric nu trebuie să depășească 25V c.a. sau 60V c.c.

Tensiuni superioare sunt admise în părțile izolate galvanic ale sistemului electric cu condiția ca aceste părți să nu fie localizate la mai puțin 0,5 metri de exteriorul compartimentului de încărcare sau al cisternei.

În plus, sistemele care funcționează la o tensiune mai mare de 1000V c.a. sau 1500V c.c. trebuie amplasate într-o cutie închisă.

Utilizarea surselor de lumină cu xenon este permisă numai în cazul în care acestea au startere integrate.

#### **9.2.2.8 Întrerupătorul principal al bateriei**

9.2.2.8.1 Un întrerupător pentru întreruperea circuitelor electrice trebuie montat cât mai aproape posibil de baterie. Dacă se utilizează un întrerupător monopolar, acesta trebuie plasat pe conductorul de alimentare, și nu pe cel de legare la masă.

9.2.2.8.2 Un dispozitiv de comandă pentru facilitarea funcțiilor de deconectare și reconectare ale întrerupătorului, trebuie instalat în cabina conducătorului auto. Acesta trebuie să fie ușor accesibil pentru conducătorul auto și semnalizat distinct. Acest dispozitiv trebuie protejat împotriva acționării involuntare, fie printr-un capac de protecție, fie cu un dispozitiv de comandă cu mișcare dublă, fie prin alte mijloace corespunzătoare. Pot fi instalate dispozitive de comandă suplimentare, cu condiția ca acestea să fie identificate în mod distinct și protejate împotriva unei acționări involuntare. Dacă dispozitivul

---

<sup>1</sup> ISO 4009, la care se face referință în acest standard nu trebuie aplicat.

<sup>2</sup> Regulamentul CEE-ONU nr. 55 (Prescripții uniforme referitoare la omologarea componentelor mecanice de cuplare ale ansamblurilor de vehicule).

---

(dispozitivele) de comandă este(sunt) acționat(e) electric, circuitele dispozitivului (dispozitivelor) de comandă trebuie să respecte prescripțiile de la 9.2.2.9.

9.2.2.8.3 Întrerupătorul trebuie să întrerupă circuitele într-un interval de 10 secunde după acționarea dispozitivului de comandă.

9.2.2.8.4 Întrerupătorul trebuie plasat într-o cutie având un grad de protecție IP65 conform standardului CEI 60529.

9.2.2.8.5 Conexiunile electrice la întrerupător trebuie să aibă un grad de protecție IP54 conform standardului CEI 60529. Totuși, acest lucru nu este necesar dacă aceste conexiuni se află în interiorul unei cutii, care poate fi cea a bateriei. În acest caz, este suficientă protejarea acestor conexiuni împotriva scurtcircuitelor prin intermediul unui capac din cauciuc, de exemplu.

### **9.2.2.9 Circuite alimentate în permanență**

9.2.2.9.1 a) Acele părți ale instalației electrice, inclusiv conductorii, care trebuie să rămână sub tensiune atunci când întrerupătorul bateriei este deschis, trebuie să aibă caracteristici adecvate pentru utilizarea în zone periculoase. Acest echipament trebuie să satisfacă dispozițiile generale ale standardului CEI 60079, părțile 0 și 14<sup>3</sup> și dispozițiile suplimentare aplicabile ale aceluiași standard, părțile 1, 2, 5, 6, 7, 11, 15 sau 18;

b) Pentru aplicarea standardului CEI 60079, partea 14<sup>3</sup>, trebuie utilizată clasificarea următoare:

Echipamentul electric aflat permanent sub tensiune, inclusiv conductorii, care nu este supus prescripțiilor de la 9.2.2.4 și 9.2.2.8 trebuie să satisfacă prescripțiile aplicabile zonei 1 pentru echipamentul electric în general sau prescripțiile aplicabile zonei 2 pentru echipamentul electric situat în cabina conducătorului auto. Trebuie îndeplinite prescripțiile aplicabile grupei de explozie IIC, clasa de temperatură T6.

Totuși, pentru echipamentul electric aflat în permanență sub tensiune, instalat într-un mediu unde temperatura determinată de echipamentul neelectric situat în același mediu depășește limita de temperatură T6, clasa de temperatură a echipamentului electric aflat sub tensiune în permanență trebuie să fie cel puțin T4.

c) Conductorii de alimentare pentru echipamentul electric aflat în permanență sub tensiune fie trebuie să îndeplinească prescripțiile standardului CEI 60079, partea 7 („Securitate mărită”), și să fie protejați de o siguranță sau întrerupător automat al circuitului plasat cât mai aproape posibil de sursa de alimentare, fie, în cazul unui „echipament de siguranță intrinsec”, trebuie să fie protejați printr-un dispozitiv de siguranță plasat cât mai aproape posibil de sursa de alimentare.

9.2.2.9.2 Conexiunile de derivație ale întrerupătorului principal al bateriei pentru echipamentul electric care trebuie să rămână sub tensiune atunci când întrerupătorul bateriei este deschis trebuie protejate împotriva supraîncălzirii printr-o metodă adecvată, cum ar fi o siguranță fuzibilă, un întrerupător sau un dispozitiv de siguranță (limitator de curent).».

9.2.2.9.1 a), Se adaugă text la nota de subsol 3, după cum urmează: «Dispozițiile standardului CEI 60079, partea 14, nu prevalează asupra dispozițiilor prezentei părți.».

9.2.3.1.1 și 9.2.3.1.2 Actuala notă de subsol 3 se renumerează cu 4.

9.2.3.1.2 Se adaugă «EX/II, » după «EX/III, ». Se șterge «, OX».

9.2.4.2 Se șterge și se înlocuiește textul actual cu mențiunea «(*Sters*)».

9.2.4.3 Se modifică, după cum urmează:

#### **«9.2.4.3 Rezervoare de combustibil**

Rezervoarele de combustibil pentru alimentarea motorului vehiculului trebuie să corespundă următoarelor prescripții:

a) în caz de scurgere în condiții normale de transport, combustibilul lichid sau faza lichidă a combustibilului gazos trebuie să se scurgă către sol și nu trebuie să vină în contact cu încărcătura sau cu părțile calde ale vehiculului;

b) rezervoarele pentru combustibili lichizi trebuie să respecte prescripțiile Regulamentului CEE-ONU nr. 34<sup>5</sup>; rezervoarele care conțin benzină trebuie echipate cu un dispozitiv antiflacără eficient, care să se adapteze la orificiul de umplere, sau cu un dispozitiv care permite menținerea acestui orificiu închis ermetic. Rezervoarele pentru GNL și GNC trebuie să îndeplinească prescripțiile aplicabile ale Regulamentului CEE-ONU nr. 110<sup>6</sup>. Rezervoarele pentru GPL trebuie să îndeplinească prescripțiile Regulamentului CEE-ONU nr. 67<sup>7</sup>;

c) orificiul(ile) de descărcare al dispozitivelor de siguranță și/sau al supapelor de siguranță ale rezervoarelor de combustibil care conțin combustibili gazoși trebuie să fie orientate într-o altă direcție decât cea a prizelor de aer, a rezervoarelor de combustibil, a încărcăturii, sau a părților calde ale vehiculului și nu trebuie să afecteze zonele închise, alte vehicule, sistemele montate la exterior care au prize de aer (de exemplu sistemele de aer condiționat), admisia motorului sau evacuarea motorului. Conductele sistemului de alimentare nu trebuie fixate pe rezervorul cisternei care conține încărcătura.»

9.2.4.4 Se modifică, după cum urmează:

#### «9.2.4.4 Motor

Motorul care propulsează vehiculul trebuie echipat și amplasat astfel încât să se evite orice pericol pentru încărcătură ca urmare a încălzirii sau aprinderii. Utilizarea GNC sau GNL drept combustibil este permisă numai dacă componentele specifice pentru GNC și GNL sunt omologate în conformitate cu Regulamentul CEE-ONU nr. 110<sup>6</sup> și îndeplinesc prescripțiile de la 9.2.2. Instalarea pe vehicul trebuie să respecte prescripțiile de la 9.2.2 și prescripțiile tehnice ale Regulamentului CEE-ONU nr. 110<sup>6</sup>. Utilizarea GPL drept combustibil este permisă numai dacă componentele specifice sunt omologate în conformitate cu Regulamentul CEE-ONU nr. 67<sup>7</sup> și îndeplinesc prescripțiile de la 9.2.2. Instalarea pe vehicul trebuie să respecte prescripțiile de la 9.2.2 și prescripțiile tehnice ale Regulamentului CEE-ONU nr. 67<sup>7</sup>. În cazul vehiculelor EX/II și EX/III, motorul trebuie să fie un motor cu aprindere prin comprimare care folosește numai combustibili lichizi cu punct de aprindere mai mare de 55°C. Gazele nu trebuie utilizate.»

Conținutul notelor de subsol 5, 6 și 7, este următorul:

«<sup>5</sup> Regulamentul CEE-ONU nr. 34 (Prescripții uniforme referitoare la omologarea vehiculelor în ceea ce privește riscurile de incendiu).

<sup>6</sup> Regulamentul CEE-ONU nr. 110 (Prescripții uniforme referitoare la omologarea:

I. Componentelor specifice ale vehiculelor cu motor cu gaz natural comprimat (GNC) și/sau cu gaz natural lichefiat (GNL) în sistemele lor de propulsie;

II. Vehiculelor cu privire la instalarea componentelor specifice de ui tip omologat pentru utilizarea gazului natural comprimat (GNC) și/sau a gazului natural lichefiat (GNL) în sistemul de propulsie).

<sup>7</sup> Regulamentul CEE-ONU nr. 67 (Prescripții uniforme referitoare la omologarea:

I. Echipamentelor specifice pentru vehiculele din categoria M și N, care utilizează gaz petrolier lichefiat în sistemul de propulsie;

II. Vehiculelor din categoria M și N dotate cu echipamente specifice pentru utilizarea gazului petrolier lichefiat în sistemul lor de propulsie, în ceea ce privește instalarea unui astfel de echipament).»

9.2.4.7.1 Se modifică nota de subsol 4, după cum urmează:

«<sup>4</sup> Regulamentul CEE-ONU nr. 122 (Prescripții uniforme privind omologarea vehiculelor din categoriile M, N și O în ceea ce privește sistemele lor de încălzire).»

9.2.4.7.1 Actuala notă de subsol 4 se renumerează cu 8.



---

9.2.5 Se modifică nota de subsol 5, după cum urmează:

- «<sup>5</sup> *Regulamentul CEE-ONU nr. 89 (Prescripții uniforme referitoare la omologarea:*
- I. Vehiculelor, în ceea ce privește limitarea vitezei lor maxime sau la funcția lor de limitare reglabilă a vitezei;*
  - II. II. Vehiculelor, în ceea ce privește instalarea unui dispozitiv limitator de viteză (DLV) sau a unui dispozitiv limitator reglabil de viteză (DLRV) de un tip omologat;*
  - III. III. Dispozitivelor limitatoare de viteză (DLV) și a dispozitivelor limitatoare reglabile de viteză (DLRV)).».*

9.2.5 Actuala notă de subsol 5 se renumerează cu 9.

9.2.5 Se modifică titlul secțiunii, după cum urmează: «**Dispozitiv de limitare a vitezei**».

Se modifică 9.2.6, după cum urmează:

#### **«9.2.6 Dispozitive de cuplare ale autovehiculelor și remorcilor**

Dispozitivele de cuplare ale autovehiculelor și remorcilor trebuie să îndeplinească prescripțiile Regulamentului CEE-ONU nr. 55<sup>2</sup>, cu modificările ulterioare, conform datelor de aplicare specificate în acesta.».

Se adaugă la sfârșitul capitolului noua secțiune 9.2.7:

#### **«9.2.7 Prevenirea altor riscuri cauzate de combustibili**

9.2.7.1 Sistemele de alimentare cu GPL ale motoarelor trebuie să fie echipate și situate astfel încât să fie evitat orice pericol pentru încărcătură care poate fi cauzat de faptul că gazul este refrigerat.».

### **Capitolul 9.3**

9.3.7 Se modifică, după cum urmează:

#### **«9.3.7 Echipament electric**

9.3.7.1 Instalația electrică trebuie să îndeplinească prescripțiile relevante de la 9.2.2.1, 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4, 9.2.2.5, 9.2.2.6, 9.2.2.7, 9.2.2.8 și 9.2.2.9.2.

9.3.7.2 Instalația electrică situată în compartimentul pentru încărcătură trebuie protejată împotriva prafului cu un grad de protecție de cel puțin IP54 conform standardului CEI 60529 sau echivalent. Pentru transportul obiectelor și articolelor din grupa de compatibilitate J, trebuie prevăzută o protecție de cel puțin IP65 conform standardului CEI 60529 sau echivalent.

9.3.7.3 În interiorul compartimentului de încărcare nu trebuie să se găsească cabluri electrice. Echipamentul electric accesibil din interiorul compartimentului pentru încărcătură trebuie să fie protejat suficient împotriva șocurilor mecanice din interior.».

### **Capitolul 9.7**

În titlul Capitolului 9.7, se înlocuiește «VEHICULE EX/III, FL, OX ȘI AT» cu «VEHICULE EX/III, FL ȘI AT».

9.7.3 Înainte de «6.8.2.1.15» se introduce «6.8.2.1.13, ».

9.7.8.1 Se modifică prima frază, după cum urmează: «Instalația electrică de pe vehiculele FL trebuie să corespundă prescripțiilor relevante de la 9.2.2.1, 9.2.2.2, 9.2.2.4, 9.2.2.5, 9.2.2.6, 9.2.2.8 și 9.2.2.9.1.».

---